PIGp II 719/2.1

5153/64

PHF 3253/11

P19Cp II 719/2.1

896

ЛУКІАНА МУШИЦКОГЪ

СТІХОТВОРЕНІЯ

КНЬИГА ДРУГА

(СЛАВЕНСКА)

Скупіо Дръ Георгій Мушицкій Серб. Княж. Лично-
ный Лѣкаръ, Султанскогъ Ордена Нишани-Ифтихара
Кавалѣръ.

АБ

Издала Матица Сербска

У БУДИМУ

Писмены Кр. Свсуч. Пештанс. 1840.

Инв. Ор. 252620

Exegi monumentum aere perennius,
Regalique situ pyramidum altius:

Horatius L. III. Od. 30.

ПРЕДГОВОРЪ

Читательи! Вы добыяте у руке другу кньигу скуплѣны, и у редъ ставлѣны производа' стихотворны, Славенскимъ єзыкомъ писаны, великога духа Лукіана Мушицкогъ. Да! Онъ є великій духъ у роду, онъ є редка она звезда првога реда на небу Србскога кньижества. Онъ непотребує похвале наше, непотребує речій за узвышаванѣ славе своє, за препоруку дѣла' свои. Єдино име пѣгово ємствує за савршенство производа' нѣговы. Самъ є онъ себи невенуѣій вѣнацъ сплео, самъ є себи подигао свѣтлый споменникъ, кои никакова сила свѣтска сакрушити, никакова тама помрачити неможе. Заиста таковый духъ подобанъ є Генію, кои са горећимъ лучемъ у руцы на средину заметнуте густымъ мракомъ покрывене путанѣ баца се, на све стране свѣтлость просипаюћи, за коіомъ силный свѣтъ гомилама врви. Нећемо мы овде обширность и дубльину

знаня нѣгова у наукама мѣрити; нећемо искуство у точномъ познаваню стары и новы єзыка' наводити; нећемо заслуге нѣгове у обучаваню младежи Србске, кою є любіо, у званію и достоинству, коє є украшавао; нећемо союзъ нѣговъ са знаменитима ученим' Славенима и участіе у предпріятіяма ньіовим', нећемо оно велико вліяніе на успѣхъ Славенства и Србства нѣговога вѣка описивати; нити се можемо упуштати у испытиванѣ єдинствены чертій внутренѣгъ и внѣшнѣгъ савршенства нѣговы узвышены производа': доста є овде, да Роду Србскомъ на кратко у главним' чертама представимо образъ внутрености ума, душе и срдца мужа, кои є савъ у пламену любови къ народу своме за нѣгову ползу, честь и славу живіо до последнѣгъ часа свога.

Мушицкій, велико и краснозвучно име за Србско уво, наукама высоким' изображенъ, и знанѣмъ многи' єзыка' украшенъ, и основима лепоте на источнику Шедіюсовомъ напоєнъ, у преизобилію топле любови къ роду своме, жара и ревности къ свему ономе, што є истинно, добро и красно, іоштъ се израна у полѣ стихотворства, кое є онда готово пусто кодъ Србаля было, пустіо; гди є великим' даровима душе своє, и удеснымъ лире своє гласомъ самый врхъ савршенства достигао. О нѣму се може казати, да є неимаући у Србскомъ роду образца за себе самъ себи

образацъ быо, самъ путове тражіо и налазіо, самъ по ньима безъ воѣе своіомъ снагомъ ходіо, волновао се, часъ тихимъ коракомъ ступаюћи, часъ борећи се, а часъ у небесне высине до звѣзда летећи, и саму классическу Музу древности у поднебесность Србску доводећи.

Само време и обстоятелства, у коима се духъ нѣговъ развіяо, имаю за насъ нешто обаятелно. Єръ какавъ выспрености видъ предъ насъ излази, кадъ погледимо, како се онъ, почевшій у времену, кадъ є ревность за Славенскій єзыкъ владу држала, часъ за овай са жаромъ привата, часъ изъ нѣгова наручія се изтрза, и Србскомъ єзыку лети, нѣга нѣжно прсима своима пригрля, греє и люби, по єднако на нѣгову старію сестру (нарѣчіє Славенско), као што є самъ назива, обзирући се. Какво благородство изъ ове борбе просвѣтлява, како се у самой сумнителности побѣде душа нѣгова сяйна у примирію показує, готова къ новой борби своє скуплѣне силе подићи.

Рѣка живота нѣговогъ ниє свагда окружена была веселим' ливадама, нити є свагда зефирима овеявана. Онъ є доста бурны дана проживіо, по гдикою горку чашу испіо. Но то развіяню сила нѣговы не само сметало ниє, но шта выше къ живлѣмъ и ватреніемъ полету служило є, да се умности снага надъ земнима у своіой свойственой

свѣтлости покаже. Єръ заиста слобода вольности и ума нигди тако непросіява, као у бурним' непогодама живота човечія. Вештина кормителя онда се найлепше показує, кадъ овай крозъ силне таласе средъ бурны ветрова и ноћне таме лађу свою у тихо пристаниште уводи.

Єданъ ученый мужъ измећу Немаца казао є, да они само три рода Од' познаю: Пиндарову, Орациеву, и Клопштокову. Мы можемо слободно и четвртый родъ додати: Мушицковы Од'. Онъ заиста дивномъ вештиномъ часъ съ Орациемъ подобно пчелицы по росноме цвећу сласти купи, и измѣренымъ классическимъ токомъ умно издае, часъ съ Клопштокомъ одушевлѣнъ небеснымъ жаромъ по горньим' свѣтовима носећи се рѣкама чувства излива; часъ измећу обоице златномъ срединомъ къ предузетой мети срећно тежи.

Прекрасно позоріє, кадъ Мушицкій тежнѣ къ истини, къ правди, къ мудрости, къ нравности, къ човечности развія, кадъ на злобу, зависть, неслогу и раздоръ уздыше, кадъ се надеждомъ болѣга пита, кадъ заслуге праве хвали, кадъ се напредку народномъ радує, кадъ младе духове Србске на добро и высоко упућує, кадъ ій за собомъ у вышшій свѣтъ потеже, кадъ на пакость, неправду и гоненіе стрѣле пуштаюћи благородствомъ душе засіява. Сви нѣгови стихо-

творни производи єсу чистый одпечатакъ духа нѣговогъ; у ньима се пламенъ народолюбія у разновидномъ таласаню прелива, часъ на младежь Србску спуштаюћи се, часъ заслуге поєдины' лица' за примѣръ обузимаюћи, а часъ по свему оризонту Србскомъ распростирући се, къ свима краєвима допирући, и ньи потресаюћи. Онъ пре точнога познанства своє ствари, неиде у садове воображенія, нити онде текъ обште образе лепоте и савршенства тражи, да свой предметъ съ поля само накити и украси. Не! Мы кодъ сваке нѣгове Оде чисто гледимо, како душа нѣгова око предмета свога облеће и трепти, како га са сви' страна' сматра, и крозъ средину пропиче, како найглавніе черте скупля и себи присвоява, како срећно точку и тренуће художества бира и вата, како се одушевлява, и лирическимъ жаромъ потрза и диже, віе и узвія, да му мысли предмету сходне чисто на чувствама плываю, да почетакъ съ концемъ, а обоє са средомъ єднымъ шумомъ и изливомъ веже, и у средину тежёня свога погаћа. Тако свакій предметъ, свако лице на нѣговой лири добыя свой собственый карактеръ, свой обликъ и свой животъ, коима се разликує и отликує.

Мушицкій се заиста са првима овога рода духовима кодъ найпросвѣштеніи народа' споредити може, и колико народа' има, кодъ кои є єзыкъ

и књижество до найвышега степена доведено, па се немогу похвалити лепшим' у овомъ роду производима стихотворнима. И онъ своимъ савршенствомъ баца свѣтлость на савъ Родъ Србскій, у коме є постао, живіо и радіо. Мы ћемо га читати, нѣму се дивити, и съ њимъ поносити, и показати свету, да такова дѣла цѣнити и уважавати умемо, и да смо достойни да га имамо, и нѣговим' савршенствама да се увѣнчавамо. И тако ћемо се надати моћи, да ћеду науке и лепа художества кодъ насъ процвѣтавати и умножавати се, и насъ у редъ просвѣштены и изображены народа' нашега вѣка поставити.

М. Светићъ.

СОДЕРЖАНІЕ II. КНЬИГЕ.

Оде.

1. На смерть Іоанна Рашча, Архімандр.	1801.
2. На смерть Іереа Петра Витковича	1808.
3. Ерцхерцогу Іосифу Палатину	
4. На смерть Саввы Вуковича	
5. Пріятелемъ своимъ	1811.
6. На видовъ день	
7. Іосифу Путнику, Епіскопу	
8. Імператору Францу I.	1814.
9. На смерть Іосифы Стратимировичь	
10. Къ духу моєму	1816.
11. Димитрію Стефановичу	
12. На миръ Европы	
13. О чести народной Сербовъ	1817.
14. Григорію Гершичу	
15. Стефану Стратимировичу, Архіеп.	
16. На пришествіе Цара Франца I.	
17. Генералу Дуки	
18. Імператору Александру Павловичу.	1818.
19. Александру Милуновичу	
20. На смерть Александра Милуновича	
21. Михаилу Витковичу	
22. Сѣни Прокопія Болича	
23. Везиличу	
24. Умершимъ Пріятелемъ	
25. Генералу Савви Продановичу	
26. Стефану Стратимировичу, Архіеп.	
27. Утѣшеніе мое	1819.
28. На воздвиженіе Гумназіи Новосад.	
29. О заведеніи Каѳедры Сербскаго языка	
30. О соединеніи Слав. Каѳедры съ Греч.	
31. Протептиконъ	

32.	Мои Любимцы	1820.
33.	Къ Лирѣ моей	
34.	Павлу Іосифу Шаффарику	
35.	Средоточіе народныхъ мнѣній	
36.	Оправданіе Князя Лазаря	
37.	Основателемъ Слав. и Серб. Каѳедры	
38.	На память Марка Сервійскаго	
39.	О заведеніи Серб. Печатни въ Н. Садѣ	
40.	Великодушнымъ Сербомъ Тріестанск.	
41.	Стефану Стратимировичу, Архіеп.	
42.	Гласъ Арфы Шишатовачкія	1821.
43.	Петру Петровичу, Митропол. Черног.	
44.	Къ младымъ Сербомъ	
45.	Стефану Стратимировичу	
46.	Ко мнѣ самому	
47.	На смерть Анны Паликучевны	
48.	На открытіе Бібліоѳеки Н. Садскія	1822.
49.	Памятникъ Добровскомъ	
50.	Князю Одесхалхій	
51.	Іосифу Путнику, Епіскопу	
52.	Савви Текеліи, ц. к. Совѣтнику	
53.	Петру Текеліи, Земледержцу	
54.	Іосифу Путнику, Епіскопу	
55.	Въ день солнца правды	
56.	Геній Ходатай	1823.
57.	Къ своему Покровителю	
58.	Оправданіе мое	
59.	Къ дщери духа моего	
60.	Ѳеодору Стоичевичу	1824.

Еклоге.

1.	На смерть Василіа Петровича	1802.
2.	Между Пастырми Кулпинскими	
3.	На смерть Мушкатировича	1803.

Елегіе и Епістоліе.

1.	На смерть Ѳеодора Борича, Іерея	1816.
2.	Муза къ Калистѣ	1819.
3.	Изводъ изъ Епістоліе Драгутину.	

I. Ѡ̂ДА.

Блаженной Сѣни

Ї̂ѠАННА РАИЧА,

А̂РХЇМАНДРЇТА.

1801.

Dignum laude Virum Musa vetat mori.
Horat.

У̂далисѧ на вѣкъ ѿ нашихъ глазъ
Живъ добродѣтелей и̂ чистъ о̂бразъ!
Листъ жалостна вижꙋ кѵпресса! а)
Простертꙋ всюд' вижꙋ скорбь велїю,
Грꙋдь у̂гнетаемꙋ печалїю,
Добрыхъ наводнена о̂чеса!

Но мы плачь у̂держимъ, слезы, стоны.
Возможе ли смертенъ у̂ж' и̂скони
Несытыѧ Парки у̂молит'?
Но, знай, и̂хъ свирѣпость не бѣ силна
Разрꙋшити Мꙋжа пачеземна;
Токмѡ бренно тѣло нача гнит'.

а). Кѵпрессъ - древо всегда зеленѣющее. Древнїи у̂потребляли въ знакъ смерти, возлагающе е̂ на домъ у̂мершагѡ.

Велемꙋдрый Творецъ дѣлъ великихъ
Пѵра̂мидъ гордыню Е̂гѵпетскихъ
Назадь ѡ̂ставившїй весь блеститъ;
Берзый ж' презираѧ токъ времене
Къ высокꙋ Ѻ̂лѵмпꙋ — Сограждане!
Раичь — наша Дика — се летитъ.

За ѿѧти мракꙋ Сербско племѧ,
На рамѣ возложи рѣдко бремѧ,
Чꙋвствителностїю кипливый;
Колико ж' ни сниска ѵ̂момъ, трꙋдомъ,
Жертвова — Ревнитель — Рода чадѡмъ.
Толь ѵ̂бо мы, Сербе! щастливы!

Ї̂ндїю богатꙋ нынь просмотри,
А̂рѡматы, злато, все собери;
Сокровище сїе дай на вѣсь:
Не и̂сплатитъ ни то, ниже вѧщше,
Чимъ сѧ даж' доселѣ ползоваше,
Чтоли же наслѣди Серблинъ днесь.

Потомкѡвъ, Раичꙋ! поздныхъ славо,
Пище ѵ̂мѡвъ, сердецъ ѡ̂ забаво!
Коль сладкѡ зрѣт' поле Твоихъ дѣлъ.
Ты сѣдыхъ толикихъ послѣ вѣкѡвъ
Порекло, житїе, дѣла Предкѡвъ
Во мрачной пꙋстынѣ и̂зобрѣлъ.

Гꙋстымъ покрывенно поле мракомъ,
Ѡ҆бнаженно всѧкимъ давнѡ злакомъ
Сквозь кꙋпины прошедъ и҆ терны,
Свѣщею разꙋма провождаемь,
Возвратилъ трѡфеи Ты И҆роємъ,
Ѿкрылъ стєзи Ѿцєвъ забвенны.

Тобою вой младый видитъ горѧ
Побѣды Бакича богатырѧ;
Тꙋберовꙋ мїръ вѣсть клеветꙋ,
И҆ Велїйзарїа чтетъ Сербскаго,
Ѡ҆бщемꙋ блаженствꙋ ревниваго,
Съ доблестью древнюю благотꙋ.

Ко благочестїю — безъ коегѡ
Людей содрꙋжества мїра сегѡ
Нагїй сꙋть корабль во мори —
Неподражаема всегда ревность;
И҆ краснорѣчїе и҆ премꙋдрость
Церкви Тѧ свѣтиломъ сотвори.

У҆бо Ѡ҆нъ доволно жилъ на земли!
И҆зѧщными дары, трꙋдомъ, дѣлы
У҆держа времене скорый бѣгъ;
Зꙋбꙋ — на вѣкъ ѿѧ — всеѧдꙋщꙋ,
Дѣла, къ Родꙋ любовь пилающꙋ,
Правдꙋ, ꙗ҆снꙋ благость ꙗ҆кѡ снѣгъ.

Чтобъ добродѣтели — кои простыхъ
Даже возвышаетъ до звѣздъ златыхъ,
Безъ кое' Царь равенъ простотѣ —
Дань свою принести всенародѣ
Главѣ дїадимой двѣ вѣнчанѣ
Дара Бгѡ персемъ потластѣ. в).

Но се въ добродѣтель скрывенъ свою
Ни тѣми бѣ плѣненъ, ни митрою
Йззывавшей Бго йзъ кѹши; в).
Нынѣ ж' гдѣ покой безпечалный,
Йсточникъ радости безконечный,
Славится во Славныхъ сонмищи.

Надежде новая Ѻцевъ, Рода
Сербска ѡ юносте! юж' природа
Не хотѣ быт' гнилѹ се здѣ низъ,
Да бы согладати сѣма славы,
Нынѣ малѡ престан' ѡ забавы,
Ликъ добродѣтелей зри йзблизъ.

в). Блаженныя памати Леополдъ II. златый крестъ съ двоструякимъ ланцемъ; блаженныя же памати Екатерина II. Всероссїйская Їмператрица златвю медаль.

в). Достоинствомъ Єпїскопскимъ премногѡ кратъ недимъ быть.

Да не ꙋ̂страшатсѧ твои глази
Ꙋ̂смотрѧ коль Е̂гѡ разны стези,
Коль великъ Е̂гѡ трꙋдъ и̂ высокъ:
Примѣрѡмъ ли добрымъ кто слѣдꙋетъ,
Ползꙋ, Честь и̂ Славꙋ возимѣетъ;
Ниж' мни лютъ ли тѧ ждетъ, и̂л' благъ рокъ,

Ниже подлы сласти, мно̂гихъ слава,
Ни страшна времена, ни щастлива
(Трезвенъ, веледꙋшенъ, не здѣ гордъ)
Е̂го не ѿзваша ѿ бдѣнїи
И̂ о̂бщеполезныхъ дѣланїи
Ѿчизнꙋ славѧщихъ и̂ свой родъ,

Прежде возвратитсѧ назадь солнце,
Ѡ̂братитсѧ въ камень людско сердце,
Пернаты же птицы ꙋ̂молчатъ:
Нежели блаженна всегда Тѣне
Престанемъ на племѧ ѿ племене
О' И̂менемъ Ти Дѣла величат'.

II. ѺДА

НА

СМЕРТЬ

ІЕРЕЯ ПЕТРА ВИТКОВИЧА,

Пароха Бѹдимскагѡ.

л. 1808.

Paulum sepultae distat inertiae
Celata virtus.

Hor: Lib. IV. od. 9.

Всѣхъ любящa ѻгнемъ превыспреннимъ горящихъ
И благодарною рѹкой
Во свѧтъ народа храмъ, что можно имъ, носящихъ,
Ѻ Мѹзо! новѹ скорбь ми пой.

Вще жаль черновю носящагѡ ѡбвытка
Съ печалны лѹры не сблекохъ,
Крѹшимь сый смертью Саввы преполезна, кротка.
Скорбя престати ли могохъ?

Я йнный дѣлатель опать ниць падъ внезапъ
Со Сербска пола йсчезе,
На немже сѣалъ бы, имѣа дшу лѣпу,
Потомкшмъ дшбраа еще.

Петръ Витковичь есть сей. Не воздохнетъ ли тужнш
За нимъ всякъ, йже добръ, йзъ насъ?
Народныа свою часть нивы онъ прилѣжнш
Воздѣлавъ добрый видѣ класъ.

Коль бодрш сноситъ гладъ, й жажду, снѣгъ, день знойный,
Съ ближнихъ бдитъ, коль въ бури смѣлъ,
Неложныа лучемъ надежды ѡзаренный,
Что пожнетъ там' награду дѣлъ:

Сконполъ гроба, там', йдѣж' духшѣъ нетлѣнныхъ
Блаженъ покой й вѣченъ ждетъ:
Куда же стрѣлы не летятъ врагшвъ завистныхъ,
Ни сѣть по немъ, но честь градетъ.

Ты славный Будиме й Вгре дальный зрѣста,
Къ высокой цѣли как' тече
Съ ѵтра живота даж' до зашедша свѣта
Полнъ чиста жара, кой влече.

Здѣ насаждаѧ бѣ и҆ напаѧѧ мꙋдрѡ,
Там' и҆сторгаѧ вредный злакъ;
Здѣ подаѧ скорбми покры҆тымъ рꙋкꙋ скорѡ,
Свѣтѧ там' падшемꙋ въ злый мракъ.

Вновь дꙋхомъ Павловымъ се там' въ броню ѡ҆-
болксѧ
Любве и҆ вѣры, шелъ на брань;
Бѣжала зависть, месть и҆ лжа, и҆ волкъ смѧтесѧ,
Бѣжалъ не ѡ҆бозрѣвсѧ нань.

Разгнавъ же подлый полкъ, съ челомъ ходилъ
О҆нъ ведрымъ,
Въ сердца любовь, даръ Неба, лилъ;
Водилъ самъ къ вѣрности Царю, къ трꙋдѡмъ
правдивымъ:
Сей къ щастїю є҆сть пꙋть! гласилъ.

III. Ѡ̂ДА

на

День Тезоименитства

Е̂гѡ Імператорскагѡ Высочества

Венгрїи Палатїна,

Е̂рцхерцога

І Ѡ С И Ф А.

(Въ Карловцѣ 7/19 Марта 1808.)

Nihil est amabilius virtute: nihil quod magis alliciat homines ad diligendum.

Cic.

Взырающаѧ со Парна̂сскихъ,
Ѵ̂милна Мꙋзо, гѡръ высѡ̂кихъ
На лѣпотна дѣла людей,
Ты вѣси, коль сꙋть Сербсти сыни
Порфѵрорѡ̂дныхъ Домꙋ вѣрни;
Коликъ къ немꙋ и̂хъ жаръ грꙋдей.

Спѣши день Сербωмъ возвѣстити,
Ѐгож' хотѣвъ Фебъ ѿличити,
Ѐще невидѣнъ блескъ ѿкрый!
День, воньже зѣницꙋ свѧщеннꙋ
Любимцꙋ Венгрїи блаженнꙋ
Кратъ первый тисѣ ѡ҆зари.

Се! чꙋютъ вси твой гласъ небесный,
Благословлѧютъ день свѧщенный
Съ пылающимъ въ сердцахъ ѻ҆гнемъ;
Царева Брата всѧкъ возноситъ
И҆ дань є҆мꙋ любве приноситъ,
Щастливъ в' ꙋ҆сердїи своемъ.

По стогнамъ съ ю҆ношами старцы
И҆ лѣпы съ матерми дѣвицы
Днесь красѧтъ радости ѻ҆лтарь;
Броню днесь вои совлекаютъ,
За шлемъ лаѵровъ цвѣтъ задѣваютъ,
Поютъ и҆ пѣсни Кнѧзю въ даръ.

Среди восторгωвъ вожделѣнныхъ
Ѐѳиромъ на хребетъ гωръ чꙋдныхъ
Несꙋсѧ съ лѵрой вдохновенъ:
Зрю рвенїе сердєцъ по родꙋ,
И҆ слышꙋ кликъ по полю, градꙋ,
Блажащъ, ѡ҆ І҆ѠСИФѢ! Твой день.

Заводатъ коло Бачки дѣвы;
Шумитъ плескъ Дунаа и Дравы,
И Тисы, Савы, Бегеа;
Дубравы Сремски ликовствуютъ;
Наяды слично согласуютъ
Струнамъ днесь лиры моеа.

Коль радость наша справедлива!
Тебѣ дружина ѥсть Минерва;
Марсъ препоаса Ти чресла;
Темиды кодръ ѥси свашенникъ,
Невинности преклагъ заступникъ,
Плѣнаеш' благостью чела.

Свѣтило славаса Будимско
Желаније се слыши Сербско:
Подъ штитомъ Вышнагш ходи;
Подобно кедръ на Ливанѣ
Возвысивса дѣланми дивнѣ
Безсмертиа во храмъ гради.

IV. Ѡ̂ДА

на смерть

Благоро́днагѡ Господи́на

СА́ВВЫ ВУ́КОВИЧА

Земледе́ржца Берексо́вскагѡ,

преста́влшагѡсѧ 30 Марта, л. 1810-гѡ.

Φρόντισον περὶ ὀνόματος: αὐτὸ γάρ σοι διαμένει, ἢ χίλιοι μεγάλοι θησαυρὸι, χρυσίε. Ἀγαθῆς ζωῖς ἀριθμός ἡμερῶν, καὶ ἀγαθὸν ὄνομα εἰς αιῶνα διαμένει.

Σειραχ. 41, 15. 16

Потщи́сѧ полꙋчи́ти до́брое и̑мѧ: то́ бо ти пребыва́етъ па́че ты́сѧщъ ве́ликихъ сокро́вищъ зла́та. Житїе̑, коли́кѡ нибꙋ́дь бла́го, кра́тко є̑сть, а̑ до́брое и̑мѧ во вѣ́ки пребыва́етъ.

Сꙋдбо́ю, лѵ́ро, на́мъ тѧжка̀, премѣ́на сбы́сѧ.
Съ восто́ргомъ сла́дкимъ чꙋ́вши ты̀.
(Є̑ще лꙋна̀ три кра́тъ во крꙋ́гъ не ѡ̑брати́сѧ)
Въ че́сть Мꙋ́замъ Са́ввы да́ръ златы́й, (1).

Со мно́ю возжела̀ (ѿ дѣ́лъ тебѣ̀ проти́вныхъ
Є҆гда̀ ѿто́ргнꙋс') ꙋ҆блажа́ть
Є҆гѡ̀ наро́дный дꙋ́хъ: лѣпъ ѻ҆́бразъ нра̑въ граж-
да́нскихъ
Даю́щемꙋ жизнь ꙋ҆слажда́ть.

Дне́сь ѡ҆блецы́сѧ въ жа́ль. Вчера̀ є҆гѡ̀ нить жи́зни
Грозна̀ Боги́нѧ пресѣкла̀.
Ниць стрꙋ́ны гро́бъ влече́тъ; выспрь дѣ́тели пре-
кра́сны.
Не стра́шна сме́рть є҆мꙋ̀ была̀;

Нижѐ предвѣ́стницы: тма ѻ҆́чїю, боль нѡ́гꙋ. (2)
Надъ си́ми ѕлы̀ торжествова,
Ѡ҆брѣ́тъ ѻ҆нъ въ пе́рсехъ си, въ дѣла́хъ ꙋ҆тѣ́хꙋ
мно́гꙋ,
Творца̀ те́плѡ сꙋдъ цѣлова.

Дꙋше́внымъ ѻ҆чесемъ є҆гѡ̀ небе́снꙋ сла́дость
Безсме́ртїѧ ѿве́рзе свѣ́тъ,
Столпы̀ же на земли̇̀, на ни́хже рѣ́жетъ ю҆́ность
Є҆гѡ́во и҆́мѧ и҆ завѣ́тъ.

Се ви́ждь, сплеменни́че, хꙋдо́жество ꙋ҆мре́ти
Безъ стра́ха сме́ртныѧ косы̀.
Мамѡ́нѣ не жела́й, но благосты́ни жре́ти;
Ꙋ҆бо́га ще́дрѡ ѡ҆роси̇̀.

Все а҆́ще собере́ш', держи́тъ что Ло́ндонъ сѧ́йный,
Все что̀ Ѡ҆де́са и҆ Трїе́стъ:
Дѣлъ о҆́бщихъ нѣ́си л' дрꙋ́гъ, и҆ а҆́лчетъ ли тво́й бли́жнїй;
Всѧ мра́къ покры́етъ; и҆́мѧ пе́рсть.

Как' Стратимі́ровичь съ Дими́трїемъ, (3) как' Са́вва
И҆ соревни́тель кра́сный ли́къ; (4)
Люби̇̀ и҆ чти̇̀ (да Ро́дъ живе́тъ, съ ни́мъ и҆́детъ сла́ва)
Свѧ́тъ Пра́дѣдωвъ зако́нъ, ѧ҆зы́къ. (5)

Так' свѣ́тъ прибли́жисѧ, безсла́вна те́мность прейде!
Во Ка́рловцѣхъ свѣща̀ гори́тъ. (6)
Подо́бна возблесне́тъ въ тебѣ̀ ѡ҆ Но́вый Са́де!
Чегѡ̀ сою́зъ не сотвори́тъ?

Гдѣ го́рдость, за́висть, со́нъ, раздо́ръ, страхъ дѣ́ла, бꙋ́ри;
Гдѣ со́бственна коры́сть, гдѣ ле́сть:
Там' до́мъ нещастїю; там' стꙋ́дъ расте́тъ, не ла́ѵри:
Там' пра́вда сле́тъ поги́бель въ ме́сть.

Въ тече́нїи твое́мъ примѣ́рномъ ты̀ не станеш':
Ѿве́рста сла́вы сꙋ́ть врата̀.
Ты Вꙋ́ковичевымъ раче́нїемъ воздви́гнеш'
Высо́цѣ дре́во живота̀.

Подъ сѣнію ѥгѡ прохла́дною ты съ ча́ды
Щастли́ва у҃зриш' времена̀.
Та дрѹ́гомъ назовѹ́тъ вси просвѣще́нни гра́ды;
Возлю́бятъ Се́рбска племена̀.

V. ПРІ҃ТЕЛЕМЪ.

(25. Маїа 1811.)

Различны въ мі҃рѣ стїхотворцы;
Различны сѹ́ть и҆ стїси и҃хъ,
Въ томъ равни, что сѹ́ть пѣснолюбцы.
И҆сточникъ пѣсней и҆скѹ́сныхъ.

Є҆дини Флаккѹ подражаютъ,
Свя́тѹю добродѣтель зря́тъ,
Сердца̀ во чиста тѹ́ вливаютъ,
Цвѣтами подвигъ благъ красятъ.

И҃мъ добродѣтель є҆сть названна
Въ честныхъ о҆́бычай дѣлѣхъ тверда̀.
Не льститъ и҃хъ лѹ́ръ внѣшность сайна,
Раскошный ниж' є҆динъ о҆́бѣдъ.

Дрꙋзи забывше лѵры цѣнꙋ,
Ю҆же ѡ҆щꙋтивше жаръ,
И чермнꙋ повнимавше вїнꙋ,
Съ восторгомъ славѧтъ давца даръ.

Рꙋка и҆хъ многоблагодарна
Жела́етъ ѡ҆плести вѣнецъ
За чело благодѣѧ славна.
Но нище поле въ сей конецъ.

Ѿ васъ собравъ, любезни дрꙋзи,
Не жаждꙋщихъ, не а҆́лчныхъ чтꙋ.
Не ѧ҆ богатъ, не вы ꙋ҆бо́зи.
Дрꙋжебный чтимъ сою́зъ снѣдь тꙋ.

VI. НА ВИДОВЪ ДЕНЬ 1811.

Сѣ ковáрство бúжѵ нóво,
Дрѵжство сѣ зрю̀ лѵкáво.
Сѣ йскѵство дѵше мой.

Слáвитъ Сéрбска днéсь грѵдь кáжда
Дóбра, вѣ́рна, хрáбра вождà;
Свáта Кнáза днéсь поéтъ.

Лáзареви во Вердúцѣ
Днéсь поéтся пáмать слáдцѣ.
Въ нóвъ Храмъ Сéрби днéсь текѵтъ.

Сóлнце Рóда Мѵжъ свящéнный,
Йдетъ ѡсїáть храмъ дúвный,
Хóщетъ всѣ́мъ намъ тáм' йти.

Знáютъ прóчи вóлю блáгѵ,
Ймѵтъ рáдость, áзъ же тѵгѵ.
Вси пѵть ѣ́млютъ, áзъ ѡстáхъ.

БИБЛИОТЕКА
МАТИЦЕ СРПСКЕ

Че́рны дꙋ́шы мнѣ̀ сꙋть ꙗ́вны,
Да не мы́слѧтъ, что̀ сꙋ́ть та́йны.
Го́рдость, за́висть, зло́ба въ ни́хъ;

Ле́сть и҆́хъ ви́дѣ мо́й защи́тникъ,
А҆́зъ поко́енъ: о҆́нъ побо́рникъ.
Не бои́тсѧ стрѣ́лъ бронѧ̀.

Мнѣ̀ ѿкры́етъ Мꙋ́за свы́ше
Торжество̀ там' свѣ́тло бы́вше,
Е҆́же скры̀ мнѣ̀ зла̀ рꙋка̀.

Тщи́тсѧ то́кмѡ жа́жда че́сти
Въ коле́сницꙋ сѧ́йнꙋ сѣ́сти.
Да́сть мнѣ̀ пѣ́шꙋ Мꙋ́за честь.

АНАТОМИЧНЫЙ ИНСТИТУТ

VII. Ѡ Д А.

посвѧще́нна

Є҆гѡ̀ Высокопреѡсвѧще́нствꙋ

господи́нꙋ

І҆Ѡ́СИФꙊ ПꙊ́ТНИКꙊ,

Є҆пі́скопꙋ Пакрачко-Славоні́йскомꙋ.

(25. І҆ꙋнїѧ 1811.)

Rien n' est beau que le vrai.

Boileau.

Nichts ist schön, als was auch wahr, und was tugendhaft ist.

Rammler.

Во животѣ̀ ѡ̀ мꙋ́дрый
І҆ѡ́сифе! твое́мъ,
И҆ в' ѻ҆́бщемъ бла́зѣ бо́дрый,
Пою̀ Тѧ, лѵ́рꙋ взе́мъ.

Рцы̀ ми сло́во тве́рдо:
Сербъ Се́рбинꙋ речѐ.
Речѐ сей; вѣ́рилъ кі́йждо:
По сло́вꙋ ѻ҆́нъ течѐ.

Ты Се́рбωвъ ло́зо дре́внѧ
Ѡ҆бре́къ твори́т' твори́ш',
И҆л' чи́мъ снабдѣ́ти бли́жнѧ,
И҆спо́лнит' до́лгъ гори́ш'.

Тѧ сло́во че́сти вѧ́жетъ
Добрѣ́е хартїѝ.
Не та́к' дрꙋга́го мо́жетъ
Свѧза́т' рѣчь сꙋдїѝ.

Хꙋдъ предъ Тобо́ю о҆́ный,
Взѧвъ и҆́же ме́чь, броню̀,
Даде́сѧ въ ста́нь Белло́ны
За Ро́дъ и҆ че́сть свою̀,

Но пре́жде да́же шꙋма
Вое́ннагω не чꙋлъ,
Бѣжи́тъ ѿ ра́тна со́нма,
Свергъ щи́тъ, броню̀, мечь, тꙋ́лъ.

Держи́ш' того̀ Ты по́длымъ,
Любвѐ кто къ Ро́дꙋ чꙋ́жъ,
Быва́етъ чле́номъ гни́лымъ;
Мно́гъ въ сло́вѣ, въ дѣ́лѣ ло́жь.

А҆ се́й Тебѣ̀ є҆сть гнꙋ́сенъ,
Кто дрꙋ́гꙋ своемꙋ̀
Давъ ꙗ҆́внω въ да́ръ плодъ ло́зенъ,
Бере́тъ въ сꙋдъ сво́й є҆мꙋ̀.

Во по́длости чтиш' ни́зъ,
Кто до́лженъ сы́й, снемъ до́лгъ
Собра́тъ да́ти ри́зъ,
Ты́ са́мъ взя́ как' у́бо́гъ.

Въ посмѣ́хъ тебѣ́ и́рѡ́йство:
Как' рѣ́чь попра́въ и́ че́сть,
Сѹкна́ же ви́дѣвъ свойство,
Крои́т' на са́ берзъ е́сть.

Коль Ты́ люби́мъ всѣ́мъ кро́ткимъ
За добродѣ́тель тъ́.
Та съ дрѹжествомъ коль сладкимъ
Люблю́, ѡбе́млю, чтѹ́.

VIII. Ѡ Д А,

на

торжественное возвращенїе

Е҆гѡ І҆мператорскагѡ

величества

Ф Р А Н Ц А I.

ѿ блистатє҆лныхъ побѣдъ надъ Францꙋзами въ столичный градъ Вїеннꙋ 4. І҆ꙋнїѧ 1814.

Рꙋками плещꙋтъ Дꙋнай со Дравою,
И҆ Сава, Тиса; Бачка красꙋетсѧ;
И҆ сликовствꙋютъ горы, лѣси.
Лѵрѣ ми днесь возвратите право

Дѣла некнижна. Паꙋчинъ нынѣ мы
На ней не сносимъ: розы приличны є҆й.
Комꙋ зазоренъ о҆гнь свѧщенный?
Щастїѧ о҆бщагѡ Генїй въ Градѣ.

Пꙋтемъ не треннымъ тамѡ текꙋ во дворъ
Прехвалный, Франца, мꙋдрост'ю, правдою.
Воззри, Царю, на барда, словомъ
Прадѣднимъ ратникѡвъ, и҆̄хже силны

Позналъ Ты мышцы, радость поющи Ти
Сыновню, чистꙋ, ю҆̄же лице Твое
Ѻ҆тца, И҆роѧ, вспѧть пришедша,
Съ ꙋ҆боромъ Марса, и҆ дары здрав'ѧ,

Въ народы лїеть, скѵптрꙋ слꙋжащыѧ,
Ѧ҆зыки, нравы, сердцемъ не разныѧ.
Въ своемъ ѧ҆зыцѣ сладше точимъ
Быстра движенїѧ дꙋха, сердца.

Се прежни вѣцы въ дни ѡ҆братилисѧ!
Народѡвъ зрѣхомъ древне шатанїе.
Бѣ въ борбѣ Марсъ, Нептꙋнъ, Нордъ, Западъ,
Мечь надъ главами и҆ мрачна тꙋча.

IX. Ѡ̂ДА,

на смерть

Высокоблагородныѧ Госпожи

І̂ѠСИФЫ СТРАТИМИРОВИЧЕВЫ,

Госпожи Кꙋлпинскїѧ.

(30 Дек. 1814.)

Сꙋгꙋбѡ ꙗ̆звиш' сердце печалное,
Слезъ а̂ще тѡки намъ запрещаеши
Богине! Нити краснїѧ жизни
Се пресѣче намъ преранѡ Парка!

Животъ коль трꙋденъ, частѡ коль полнъ є̂сть слезъ!
И̂ коль ꙋ̂жасенъ паки є̂сть край є̂гѡ!
Съ людми се жити, и̂л' не жити —
Чꙋвственнымъ радость — и̂ трепетъ тварємъ!

Но намъ не можно свой преити предѣлъ!
Мы смертны! Равнѡ ѹ̂мретъ и̂ Царь и̂ рабъ,
Мꙋдрецъ съ глꙋпцемъ, красенъ со дꙋрнымъ
(Мрачныхъ во гробѣхъ вси равни сꙋще),

Ѻ̂тецъ и̂ мати, братъ и̂ сестра! вси так'!
Сꙋдба та ѻ̂бща! Бꙋди намъ легша тѣмъ.
Е̂ще насъ грѣетъ та ѹ̂тѣха:
Добри по смерти живꙋтъ въ народѣ.

Нѣсть здѣ различьѧ въ поли! въ вѣнецъ е̂динъ
Народны чести женъ добродѣтели
Так' как' мꙋжей плетꙋтъ народи.
Бысть преѡбразшасѧ мꙋдра мати,

Сꙋпрꙋга вѣрна, щедра Кꙋлпинꙋ и̂
Всѣмъ сирымъ; дѣлъ же ѻ̂бщихъ ѹ̂частница
Тепла. Въ звоницѣ церкве часи
Щедрыми дланми е̂ѧ бїютъ днесь.

Бысть въ крꙋзѣ мꙋдрыхъ ѹ̂мна госпожа, а̂
Рабинь въ крꙋзѣ ѧ̂коже мати и̂хъ.
То сихъ преслицы радѡ зрѧше,
То же и̂скаше забавъ и̂зъ книги.

Зерцало ѹ̂бѡ Сербскихъ матрѡнъ е̂ѧ
Е̂сть мати; почесть е̂млетъ ѻ̂на вторꙋ.
Достойна слезъ почїй намъ легцѣ;
Стїхомъ моимъ поживеш' Ты въ Родѣ!

X. Ѡ̑ Д А.

КЪ ДУХУ МОЕМУ.

(Ѹ̑тѣшенїе ѡ̑клеветаннагѡ.)

(4. Септ. 1816.)

Tu ne cede malis, sed contra audentior ito.

Virgil.

υ — υ — υ, — υυ — υυ

υ — υ — υ, — υυ — υυ

υ — υ — υ — υ — υ

— υυ — υυ — υ — υ

Се па́ки, ду́ше, на́мъ предстои́тъ борба̀!
Ѡ̑ста́влше та́йну сѣ́ть, напрѧго́ша лу́къ
Клеве́та, за́висть, па́кость, зло́ба,
Лю́тою ра́ною на́съ ꙗ̑зви́ти.

Грѧду́тъ безси́лни въ со́нмище вѧ́щшее. —
Броню̀ на пе́рси, щи́тъ же на шу́ицу:
Той нѣ́сть досто́инъ бы́т' и̑зба́вленъ
Ко́й ѡ̑ставлѧ́етъ себѐ сама́го.

Безпе́чна со́вѣсть, и҆́стина съ пра́вдою,
Трꙋдѡ́въ цѣль чи́ста на́ши сою́зницы.
Ѡ҆рꙋ́жьемъ пе́ро, Фе́бомъ да́нно,
Гра́домъ терпѣ́нїе бꙋ́детъ крѣ́пкимъ.

Е҆гі́дъ Мїне́рвинъ две́рь ѡ҆сѣни́тъ е҆гѡ̀.
Даде́мсѧ ти́хꙋ въ не́мъ ꙋ҆мствова́нїю.
Споко́йни мы̀; врази̇̀ грызо́ми;
Тꙋ́лъ и҆спразни́тсѧ, падꙋ́тъ и҆̄мъ мы́шцы

Дѣла̀ грызꙋ́тъ намъ, вѣ́тромъ коле́блема,
Подло́жна гра́дꙋ, пла́мени, до́ждевѡмъ.
Зави́дѧтъ ве́щи, пы́шны, сѧ́йны,
И҆́же за гро́бомъ не и҆́дꙋтъ съ на́ми.

Сїѧ̀ ѡ҆ста́вимъ зꙋ́бꙋ зави́стнꙋ и҆̄хъ;
Ѡ҆на̀ погибнꙋтъ, се́й и҆спаде́тъ во а҆́дъ.
Тещи̇̀ ѿнынѣ па́ки на́чнемъ
По́прищемъ ста́рымъ, водѧ́щимъ къ цѣ́ли,

На не́йже дви́гнемъ па́мѧтникъ тве́рдь себѣ̀,
Е҆гож' не сло́мѧтъ вѣ́трове бꙋ́рнїи,
Време́нъ ниж' лю́тость въ пра́хъ срꙋши́ти
И҆́мать когда̀. Возрастетъ намъ сла́ва.

Толпа̀ злосло́вна тмо́ю покры́етсѧ,
А҆ и҆́мѧ на́ше въ свѣ́тлости бꙋ́детъ жи́т',
Доко́лѣ Се́рбѡвъ ро́дъ пребꙋ́детъ,
Се́рбскимъ ѧ҆̄зы́комъ глаго́лѧ ра́дѡ.

XI. ѺДА,

ДИМИ́ТРІЮ СТЕФА́НОВИЧУ,

ПАРО́ХУ НОВО-ГА́ДСКОМУ,

поста́вшему Профе́ссором Грамматїкалным
къ новой Гумна́зїи Новоса́дской.
14 Ноемв. 1816.

(Метрумъ Хорац. Epod. 14. 15.)

I — — — — — — —
Grandia laturus meritorum proemia.
Hor.

Та́кѡ Стефа́новичу! Ѻжида́нїе на́ше превзы́де
Ты дне́сь, на ра́мо взе́мъ нову́ тру́дъ
Кра́сной твое́й на стезѝ, на не́йже, Се́рбскїа
це́ркве
Во че́сть, твою́ ти па́ству, ю̃нъ,
Сый, приво́диш' к' и̂сто́чнику му́дрѡ ца́стїа
лю́дска.
Въ Мїне́рвинъ све́тлый во́диш' хра́мъ.
Ча̂да О̂тце́въ Новоса́дскихъ, люби́телей ва́шага
гѡ све́та,

Твоѧ наѹки въ нѣмъ пїютъ.

Лѹчша въ лонѣ твоѣмъ возрастѣтъ вѣтвь, градѣ
щастливый!

Всякъ лѹчше сѧдъ цвѣтѣтъ, сый чистъ.

Отъ юнош'скимъ жáромъ тецы, мракобóрче, пóприщемъ слáвнымъ:

Краснѹ на цѣли пóжнеш' мздѹ.

Цѣнѹ дни полѹчáютъ ѿ пóлзы, творѣныя ближ-
нимъ.

Тѣмъ слáдка жúзнь, тѣмъ лéгка смéрть.

XII. Ѡ҆ДА,

НА МИ́РЪ Є҆ѵРО́ПЫ

(26 Ноемв. 1816)

—ᴗᴗ —ᴗᴗ —ᴗᴗ —ᴗᴗ } —ᴗᴗ — ᴗ
— ᴗ — ᴗ — ᴗ — ᴗ }

ᴗ— — ᴗ— ᴗ— ᴗ—
—ᴗᴗ — ᴗᴗ — (Hor. Epod. 13.)

Ми́ра Боги́не! свѧще́нникъ наро́да Се́рбска и҆ це́ркве,
Кото́рыхъ въ ло́нѣ дне́сь блестѧ́ть
Здѣ̀ Стратимі́ровичь, та́м'

Въ че́рной Петро́вичь горѣ̀, а҆ та́м' Радиво́евичь хра́брый,
Близъ Ѳро́на мꙋ́дрый Дꙋ́ка, сѐ
А҆́зъ ти ношꙋ̀ на о҆лта́рь,

Кра́снѡ рꙋко́ю Герма́нскою, по́ли на ра́тномъ, воздви́женъ,
Неви́ннꙋ, чи́стꙋ же́ртвꙋ въ да́ръ
Пла́мень пыла́ющь серде́цъ.

Те́плыѧ въ зна́къ благода́рности Се́рбска предѣ́-
ла вселе́нны,
За на́шихъ тѧжкихъ ра́нъ цѣлбꙋ̀:
Ѻ҆́бще гнѣта́ше ѕло на́съ.

Ра́дости сле́зы текꙋ́тъ. Тїбі́скъ и҆ Дꙋ́най и҆ Са́ва
Щедрѡ́ты сла́вѧтъ дне́сь твѡѧ̀.
Съ па́стырми во́и пою́тъ.

Се со́крꙋше́нни престо́ли воста́ютъ въ блиста́нїи
но́вомъ.
Люде́й попра́нна пра̑ва ꙋ҆ж'
Па́ки прихо́дѧтъ во жи́знь.

Ме́чь крова́вый подпо́рꙋ ѻ҆тцꙋ̀ и҆ ма́тери крѣ́пкꙋ
Сꙋпрꙋ́зѣ дрꙋ́га све́ргшїй в' а҆́дъ,
Дне́сь ѡ҆браща́етсѧ въ се́рпъ.

Мꙋ́зы ѻ҆̄пѧ́ть ꙋ҆слажда́ютъ живо́тъ, молча̑вшїѧ
пре́жде.
Свѧты́ню, бле́скъ прїе́млетъ вспѧ́ть
Пре́жде порꙋ́ганный хра́мъ.

Па́ки вложи́ша сподви́жницы ѻ҆́сь просвѣще́ннагѡ
мі́ра,
Рꙋка̀ ѕложа́дна ю҆̄же на́мъ
Съ мѣ́ста дерзнꙋ̀ ѿврещѝ.

Ѡ̂ дабы̀ никогда̀ ѡ̂бꙋ́ѧли горды́нею сме́ртни!
Гдѣ щи́тъ творца̀, пѵгме́й там' є҆́сть,
Пра́хъ же и̂ сѣ́нь человѣ́къ.

Си́лный да́б' никогда̀ попира́лъ пѧтою немо́щныхъ!
Дабы Ѡ̂лѵ́мпа ще́дра дрꙋ́гъ
Ща́ст'ѧ въ творе́нїи бы́лъ!

Сла́вой, борцы̀ превы́спренни, вы наслажда́йтесѧ ны́нѣ.
Сквозъ тмꙋ̀ време́нъ блиста́ти ва́мъ
Бꙋ́дꙋтъ дѣла̀, и̂мена̀.

Гра́де Петро́въ и̂ Вїе́нно Царей Є҆ѵропейскихъ столицы,
Как' ски́птромъ тре́бѣ є҆́сть владѣ́ть,
Мі́рꙋ скажи́те всемꙋ̀.

XIII. Ѡ Д А,

Ѡ че́сти наро́дной Се́рбѡвъ; ѡ҆ о҆́бщемъ приноше́нїи же́ртвъ на є҆динъ о҆лта́рь наро́днагѡ и҆зображе́нїѧ; ѡ҆ воздвиже́нїи є҆ди́нагѡ панѳео́на за всѣ́хъ Се́рбѡвъ.

(22. А҆ѵгꙋста 1817.)

—ᴗ —ᴗᴗ—, —ᴗᴗ— ᴗᴗ̲	Ног.
—ᴗ —ᴗᴗ—, —ᴗᴗ— ᴗᴗ̲	I. 5. 21.
—ᴗ — ᴗᴗ —ᴗ	III. 7.
—ᴗ —ᴗᴗ— ᴗᴗ̲	IV. 13.

У҆́тро ти́сѣ блести́тъ; се́рдце весе́ло мнѣ̀.
Дрꙋ́же, ва́рвїте, по́й. Гла́са ти сла́достю
До́мъ Щилѧ́новича и҆
Ти́хꙋ на́шꙋ пꙋсты́ню во

Свѧ́тъ восто́ргъ приведѝ. Ра́дости чи́стыѧ
А҆зъ причи́ны не вѣ́мъ. Въ мо́ри сна но́щнагѡ,
Мо́жетъ бы́ти, помро́ша
Че́рна мѝ попече́нїѧ. —

Гдѣ̀ подъ со́лнцемъ и҆́хъ нѣ́сть? До́брый ли Ге́нїй мо́й
Дне́сь настро́илъ ми є҆́сть стру́ны серде́чныѧ,
Вно́вь да мы̀ воспо́емъ пѣ́снь,
Ми́лꙋ Се́рбскомꙋ пле́мени.

Съ ни́мъ сладѣ́етъ живо́тъ, сме́рть не ꙋ҆жа́сна въ не́мъ.
Въ хла́дномъ сѣ́верѣ, а҆́хъ, Ꙗ҆́нковичь, Те́рлаичь съ ни́мъ
Те́пли Се́рби, и҆спиша
Сме́рти ча́шꙋ безъ сро́дничихъ

Сле́зъ! И҆́хъ пе́пелъ свѧще́нъ кто̀ положи́тъ въ ковчегъ?
Мнѡгимъ то̀ не данно̀! всю́дꙋ разсѣ́ѧнъ Се́рбъ.
Гдѣ̀ ни ва́съ положи́ла
Є҆сть сꙋдба̀, возмога́йте вси̇̀

Въ сла́дкомъ и҆́мени се́мъ. Бꙋ́ди наро́дна че́сть
На́мъ вели́чїѧ шле́мъ. Крѣ́пки безъ во́ли нѣ́сть
Въ мі́рѣ кра́снагѡ дѣ́ла.
Мꙋ́дрый то̀ Стратимі́ровичь,

Дꙋ́ка, Сто́йковичь то̀, то́ж Радиво́евичь,
Ра́ичь, то̀ Ѡрфели́нъ, то̀ Милꙋти́новичь
Станиса́влевичь си́лнѡ
Намъ тверда́тъ! младъ И҆рѡ́й *) гори́тъ.

---

*) Ἥρως, ωος. Лат. Heros. Слав. И҆рѡ́й. Росс. Герой.

Ма́ти доблихъ є̂сть дꙋ́шъ Се́рбскїй драгі́й
наро́дъ!
Зла́то ка́к̾ и̂зъ земли̇̀ є̆млетъ хꙋдо́гъ: ликъ Мꙋ́зъ
О̆ныхъ та́к̾ о̂бразꙋ́етъ.
Же́ртвамъ дви́гнемъ є̂ди́нъ о̂лта́рь.

Въ на́шихъ ви́дѣхомъ дне́хъ, ꙗ̆кѡ наро́дѡмъ сꙋ́ть
Стѣ́ны — пе́рси, сердца̀; къ о̆́бщемꙋ щастїю
Всѣ́хъ любо́вь — є̂сть бога́тство.
О̆́бще бла́го любѧ́й бога́тъ!

Си́нѧ мо́рѧ во дно̀ то́й ꙋ̂топа́етъ со
Пла́чнымъ вздо́хомъ кора́бль, во́ньже внише́д-
шымъ Бо́гъ,
Зла́то, рꙋ́ки свѧза̀, да,
Си́лной бꙋ́ри воста́вшей, ча́сть

Ме́ншꙋ сѧ́йныхъ бреме́нъ во́нь нехотѧ́тъ врещѝ.
Та́к̾ созы́ждемъ є̂ди́нъ па́нѳеонъ Се́рбѡмъ всѣ́мъ.
Гдѣ̀ ни ꙋ̆́рна блесне́тъ намъ,
Въ то́мъ поста́вимъ и̂ме́нъ скрижа́ль.

XIV. Ѡ Д А,

ГРИГОРІЮ ГЕРШИЧꙊ,

народнихъ ꙋчилищъ Діректорꙋ.

Ѡ согласіи Славенскагѡ ѧзыка со Сербскимъ посредѣ Сербскагѡ Народа.

24 Септ. 1817.

Ѥѵтерпа — ꙗже мѧ наꙋчи забыт'
Ꙋдары злобы; дневнихъ ѿ подвигѡвъ,
Дабы блаженна домъ Стефана
Къ цвѣтꙋ привелъ, ѿдыхати малѡ;

Съ окѡнъ высокихъ, блещꙋщꙋ мѣсѧцꙋ,
На Церъ смотрѣти съ глꙋбшимъ вздыханіемъ;
Ѡ родѣ всемъ даат' крылатымъ
Мыслемъ полетъ — ѿтрѧсти велѣ прахъ

Съ невинны лѵры, въ радостный день всемꙋ
Предѣлꙋ. Какож' сердцꙋ чꙋвствителнꙋ
Ѧ не слꙋшат' въ томъ? Забвена
Бꙋди десница томꙋ, кто дары

На че́сть себѣ̀ и҆ Ро́дꙋ могꙋ́щыѧ
Слꙋжи́ти, гни́лъ сый ѻ҆́бщества чле́нъ, таи́тъ.
Ѻ҆на̀ велѣ̀. Настро́ихъ лѵ́рꙋ.
Ста́ша предъ мно́ю дрꙋги́ни Мꙋ́замъ,

Гото́вы къ пѣ́снемъ, взо́ромъ, чело́мъ сестры̀:
Славѧ́нка ста́рша, мла́дша и҆ Се́рбкинѧ.
Не здѣ̀ ѻ҆ны̀ побѣ́ды и҆́щꙋтъ;
За́висть не жме́тъ и҆̄мъ серде́цъ за ри́зы

Не ра́вны бле́скомъ; ра́зно крое́нїе
Ѻ҆чи́ма є҆́ю го́дитсѧ; дꙋ́хъ є҆ди́нъ
Є҆́сть и҆́ма; ды́шꙋтъ чꙋ́вствомъ ра́внымъ.
Рꙋ́кꙋ ѡ҆ рꙋ́кꙋ державшес', пѣ́сни

Воспѣ́ша го́стю вы́спренню, Фра́нцеви
Царю̀: во пе́рвыхъ ста́рша, ю҆нѣ́йша та́ж'.
Тебѣ̀ ношꙋ̀ и҆̄хъ пѣ́сней сви́токъ,
Ге́ршичꙋ мо́й, въ ѻ҆́боемъ ѧ҆зы́цѣ

И҆скꙋ́сне. Что мниш'? Пр'и́метъ ли ра́дѡ Се́рбъ
Наро́днꙋ ѡ҆́дꙋ Се́рбкини? Ѵ҆́хꙋ ли
Є҆гѡ̀ просты́мъ є҆щѐ и҆ да́лше
Гла́съ ꙋ҆чини́тсѧ є҆ѧ̀? Доколѣ

Простымъ и҆ хꙋ́дымъ на́ше возмни́тсѧ всѐ?
І҆талїа́нцꙋ Тассъ ли є҆́сть про́стъ, не та́к'
Глаго́лѧ, бѣ́дный ка́к' Ѡ҆ві́дїй?
Го́рдїевъ ꙋ҆́зелъ є҆ще́ л' пребꙋ́детъ?

Кора́бль є҆ще́ ли на́шъ во приста́нищи
Ѡ҆ста́нетъ, вѣ́трꙋ въ мо́ре зовꙋ́щꙋ и҆́?
Доко́ль ѿ сна̀ воста́въ, не ꙋ҆́зритъ
Се́рбскїй кора́бленникъ, ка́мѡ плава́т'?

XV. Ѡ Д А,

Е҆гѡ̀ Высокопревосходи́телствꙋ,

ГОСПОДИ́НꙊ

СТЕФ: СТРАТИМІ́РОВИЧꙊ,

А҆рхї-Е҆пі́скопꙋ и҆ Митрополі́тꙋ Се́рбскомꙋ.

(ѡ҆ то́мъ, дабы̀ ѻ҆́ды моѧ вы́спреннемꙋ го́стю, Ке́сарю ФРА́НЦꙊ, въ рꙋ́цѣ преда́лъ.)

2/14 Ѻ҆ктѡ́врїа 1817.

Ѵ҆ж' въ ло́нѣ Сре́ма на́шъ вѣнцено́сный Го́сть.
Воспѣ́хъ е҆мꙋ̀ се, Тво́й ѹ҆чени́къ, и҆ Тво́й
Пито́мецъ, пѣ́сни на́шимъ сло́вомъ,
Ѡ҆ Стратимі́ровичь, сла́во Се́рбѡвъ!

Е҆мꙋ̀ преда́ждь и҆́хъ. Бра́тїѧмъ Ты̀ е҆сѝ
Порфѵроро́днымъ пѣ́сни моѧ̀ дава́лъ
Два̀ кра́тъ. Вно́вь ска́жеш' мі́рꙋ ꙗ҆кѡ̀,
Ве́лїѧ чты́й, воздвиза́еш' ма̀ла

Вы́спръ. Цвѣ́токъ о҆́ный, вертоградáрь є҆гóж',
Хранѧ̀ ѿ знóѧ, бꙋ́рна дыхáнїѧ,
Кропѧ̀ водóй, подпóрнꙋ дрéвцꙋ
Мꙋ́дръ привѧзꙋéтъ, цвѣтéтъ намъ въ рáдость;

Лишéнъ подпóры, вѧ́нетъ, преклóнь главꙋ̀.
Мой жáръ неви́нный при́метъ во блáго дꙋ́хъ
Царéвъ: Поéзьѧ є҆́сть дражáйша
Вы́шнихъ напéрсница; тáѧж' є҆́сть и҆

Богѡ́въ подлꙋ́нныхъ. Бáрди парѧ́щїй,
Дѣлѡ́мъ преслáвнымъ пáмѧтникъ дви́гнꙋтъ Ти,
Метáлла твéрдшїй, крóна крѣплїй,
Цéркве и҆ Рóда в' ѧ҆зы́кꙋ слáдкꙋ.

XVI. Ѡ Д А.

На пришéствїе Царѧ

Ф Р А Н Ц А I.

въ Срéмъ

л. 1817.

Пр'идѝ, ѡ̂, въ лóно лю́бѧщихъ Тѧ, Царю̀!
Сынѡ́мъ да́й зрѣ́ти ми́ло Твоѐ лицѐ.
Ѐй! Въ нéмъ щастли́ви чтéмъ, вселéннꙋ
Чи́мъ Ты напóлнилъ: сꙋдбы̀ въ премѣ́нахъ

Всю дóблесть дꙋ́ха, ѻ́гнь пачезéмный во
Борбѣ̀ свѧщéнной; блáгость же зри́мъ ѻ̂тца̀,
Точáщꙋ ти́хѡ нéктаръ слáдкїй
Въ вѣ́рна Ти скѵ́птрꙋ сєрдца̀ нарóдѡвъ,

Разли́чныхъ дꙋ́хомъ, ри́зою, нрáвомъ, и̂
ѿзы́комъ; дрéвней сéрдца свѧты́нею.
Разли́чье то̀ ѡ̂бéмлеш' рáвнѡ,
Рáдъ божествꙋ̀ подрáжати крѣ́пцѣ.

Єди́нъ на́дъ на́ми щи́тъ простира́еши;
Єди́нъ всѣ́мъ сы́плеш' ро́гъ и҆зоби́лїѧ.
Во ща́стьи на́шемъ ща́ст'ѧ и҆́щеш'.
Въ ра́дости на́шей и҆щѝ тоѧ́же.

Тꙋ лі́ютъ сы́ни разнымъ о҆рꙋ́дїемъ.
Мы Се́рби тѣ́мъ здѣ, и҆́мже у҆ Вы́шнѧгѡ,
Держа́ща всѧ̀ престѡ́лы зе́мны,
Въ хра́мѣхъ Ти долги́хъ теплѡ̀ дней про́симъ.

Преше́дшꙋ у҆́трꙋ, со́лнце блиста́етъ на́мъ
Порфѵроро́дныхъ скѵ́птромъ по́дъ пра́веднымъ.
Десни́цы Се́рбски ра́внѡ пра́вѧтъ
Плꙋ́гомъ, мече́мъ, и҆ долби́ломъ, ки́ст'ю,

Лесбі́йскимъ пле́ктромъ, зо́дчихъ лопа́ткою.
У҆мѡ́мъ же Се́рбскимъ легкопонѧ́тни сꙋ́ть
Є҆ѵклї́дъ, Платѡ́нъ, и҆ Крꙋ́гъ и҆ Не́втонъ.
Сыплетсѧ у҆́ж' до коли́би ни́зки

Блага́гѡ свѣ́та лꙋ́чь благодѣ́телный.
Небе́сны Мꙋ́зы на́мъ простира́ютъ по
Градѡ́мъ и҆ се́лѡмъ ти́хи нра́вы.
Си́це ѿверстымъ пꙋте́мъ, ко лꙋ́чшей

Гражда́нской жи́зни, ра́дѡ спѣши́тъ наро́дъ,
Всегѡ̀, что лѣ́пѡ, что́ же є҆сть и҆́стиннѡ,
Добрѡ̀, люби́тель. Въ че́люсть сме́рти
Онъ о҆чеви́дны гото́въ скочи́ти

Царѧ̀ за бла́го, Ла́ры своѧ̀, и̂ за
Наро́дность дра́гꙋ. С' О̂бщей свою̀ коры́сть
Да́еш' спрѧга́ти. И̂же прежде
Хꙋ́нскихъ, Тевто́нскихъ, Славе́нскихъ мы́шцей,

На по́ли ра́тномъ въ крꙋ́зѣ сподви́жникѡвъ,
Смотрѣ́лъ є̂сѝ ра́дъ ди́вно позо́рище,
Сѐ ны́нѣ, мꙋ́дрѡ сы́й безпе́ченъ,
Лю́бкой подъ сѣ́нїю сѣ́дъ свобо́ды

Богатоли́стны, по́двигѡвъ же́ртвъ Твои́хъ
Плода̀, зрѝ, ще́дре Мꙋ́зъ покрови́телю,
Твоѝ, ка́к' сы́ни, ра́зна ро́да
Вѣ́тви, борю́тсѧ златы́хъ на по́ли

Наꙋ́къ, хꙋдожествъ: се́й как' цвѣты̀ бере́тъ
На цѣ́ли; то́й как' ско́рѡ тече́тъ за ни́мъ;
И̂зъ и̂хъ красны̀ борбы̀ коли́кїй
Бле́скъ возвраща́етсѧ ѳро́нꙋ си́лнꙋ.

XVII. Ѡ Д А,

ГЕНЕРА́ЛУ ДУ́КИ.

2/14 Окт. 1817.

Со со́лнцемъ и҆́деш', Ду́ка, ѿли́чнаѧ
Наро́да Се́рбска вѣ́тве! но тѣ́мъ Твои́мъ
Ѕвѣ́здамъ не свѣ́тъ темнѣ́етъ сѧ́йнымъ,
Ꙗ҆́же ти мно́гихъ Царе́й десни́цы

За гру́дь задѣ́ша. Ше́ствуй блиста́ѧ на́мъ.
Твоѧ̀ заслу́ги Ѳро́нѡмъ вселе́нныѧ
Вѣдо́мы. Ты́мъ бога́тъ и҆сто́чникъ —
Ду́хъ, проница́телство — мі́ръ призна́етъ.

Въ не мно́гихъ ꙗ҆́же дне́хъ произше́ствїѧ
Вели́ка зрѣ́хомъ, та̀ напрѧже́нїемъ
Си́лъ но́выхъ, чу́дныхъ су́ть щастли́вѡ
На́мъ привлече́на. Попра́нъ Тїта́на

Скѵ́птръ; снѧ́ти цѣ́пи, ве́рженны ле́стнѡ на
Свобо́дна Ца̑рства; О҆́сь *) у҆твержде́на все́й
Земли̑; и҆ лю́дски кро́ве гро́зный
То́къ у҆держанъ. Въ томъ коли́къ Ты по́-
дви́гъ

---

*) Осокина axis.

Подѧ́лъ! Коли́ка че́сть подоба́етъ Ти
Междꙋ̀ наро́дѡвъ дне́сь благодѣ́телми!
Простре́сѧ всѐ на пле́мѧ на́ше
Бле́скъ Твоегѡ̀ Ти красна̀ вели́ч'ѧ.

Блаже́нъ что слы́шꙋ! Се́рбскїѧ сла́вы хра́мъ,
Небе́снымъ гла́сомъ сѐ восклица́етъ! Въ не́мъ
Вѣне́цъ лаѵро́въ рꙋко́ю ще́дрой
Свѧ́то безсме́ртїе ꙋ́ж' гото́витъ

Главѣ̀ Твое́й. Но Ты̀ намъ є҆щѐ здѣ ни́зъ
Ѡ҆ста́ни въ ра́дость на́мъ и҆ Царю̀. Се жи́знь!
Вкꙋша́й плоды̀ трꙋдѡ́въ споко́енъ.
Жи́въ бꙋди ра́тникѡмъ ю́нымъ О́бразъ.

Въ сердца̀ и҆́хъ внѣ́дри къ сла́вѣ любо́вь. Скажѝ
И҆́мъ, что̀ носи́ма мꙋ́дрѣ о҆рꙋ́жїѧ
Въ десни́цахъ крѣ́пкихъ Роды хра́бры
Че́ст'ю, досто́инствомъ дне́сь вѣнча́ютъ!

XVIII. ОДА,

БГО ВЕЛИЧЕСТВУ

ВСЕАВГУСТЕЙШЕМУ ГОСУДАРЮ

ИМПЕРАТОРУ

АЛЕКСАНДРУ ПАВЛОВИЧУ,

Самодержцу Всероссійскому

Л. 1818.

Pimplea dulcis: nil sine te mei
Possunt honores: hunc fidibus novis
Hunc Lesbio sacrare plectro
Teque tuasque decet sorores

Hor. Lib. I. Od. 26.

Моя не важни суть безъ тебе хвалы
Любима Музо! въ струнахъ прославити
Бго Лесбійскимъ плектромъ новыхъ,
Токмо Тебѣ и сестрамъ достоитъ.

∪— ∪—∪, —∪∪— ∪∪
∪— ∪—∪, —∪∪— ∪∪
∪—∪ — ∪—∪ —∪
—∪∪—∪∪—∪—∪

Славенска Мȣза, риѳмы ѿвергши цѣпь,
Ѿ го́ръ се фрȣшкихъ (съ нихже коренїѧ
Е́сть прежде зрѣла Сербскихъ мышцей,
Тыжъ' потомъ, превозмогшей грозной

Лȣнѣ, ницъ падши, ȣ̑зами сващанны,
Свободы ждȣщы) съ новою лѵрою
Течетъ къ Тебѣ, Царю Славенскїй,
Галла сломившемȣ скѵптръ желѣзный,

Родѡвъ свободныхъ всѣхъ ȣ̑гнѣтавшїй въ смерть.
Твое намъ славой и̑мѧ вселеннȣю,
Сердецъ и̑ дȣшъ на радость сладкȣ
Дивнѡ наполни. Пїитамъ поле

Ѿверсто ново. Ѡгнь живописцȣ кисть
И̑ о̑гнь долбило водитъ ваѧтелю.
И̑ витїи гласъ, и̑ вкȣсъ и̑зѧщный
Днесь А̑ л е к с а н д р а величью равнымъ

Стремитсѧ быти. Щаст'е Славенскомꙋ
Ѿзыкꙋ! равнымъ ôнъ побѣдителемъ
Надъ Галлскимъ станетъ. Смѣюл' дальше
Нѣжномꙋ странными пѣть стопами?

Любимче мїра! съ Греками Римлѧнє
Свѡѧ такъ пѣли быстра движенїѧ;
Поетъ и̂ Тевтонъ съ ними нынѣ.
Такъ же дерзаемъ Славѧнинъ пѣти,

Твоихъ чꙋдесныхъ зрытель дѣѧнїй днесь;
Бесѣди Рꙋсска слова любителей
Не сꙋщь ꙋ̂частникъ, въ лѵрны стрꙋны
Самъ ꙋ̂дараетъ подобно древнимъ.

XIX. Ѡ Д А,

ГОСПОДИНУ

АЛЕКСАНДРУ МИЛУНОВИЧУ.

л. 1818.

— ∪ — ∪∪ —, — ∪∪ — ∪∪̲
— ∪ — ∪∪ —, — ∪∪ — ∪∪̲
— ∪ — ∪∪ — ∪
— ∪ — ∪∪ ∪∪̲

Ты ми Сербли́нъ є̂си, ты днесь твориш' себѣ,
Роду памѧтникъ лѣпъ! Се ѡ̂живлѧеши
Тѣмъ мой Варвутонъ сладцѣ,
Ѡ̂ Милуновичу драгїй!

Въ море дѣлъ погруженъ а̂зъ домоводственныхъ,
Въ сей пустыни моей, толь земледѣлческой,
Шумомъ Сербскїѧ чести
Вскорѣ выспрь возбуждаюсѧ,

Тѣмъ є̂динѣмъ щастливъ, племени тож' пою.
Пѣть безъ дружества пѣснь, каѧ забава мнѣ?
Каѧ гражданѡмъ полза?
Въ мїрѣ что безъ тоѧ животъ?

Тꙋ Поез'ѧ л' даетъ, кто сомнѣваетсѧ?
Въ день свѧщенъ ѿстꙋпи всѧкъ нечꙋвствителный!
Съ нами сꙋть, А҆лександре,
Дꙋши чистїѧ. Токмѡ ты

Любкѡ съ лѵрой сдрꙋжи, Витковичꙋ, твой гласъ.
Здѣ согласїе дꙋшъ! здѣ торжество Сербское!
Зрачно поприще зрю предъ
Нами мꙋдрыхъ сподвижникѡвъ

Въ поли вышшихъ наꙋкъ. Слѣды на немъ красны
Вижꙋ, и҆̑хже намъ є҆сть Баро ѡ҆ставилъ и҆
Терлаичь. *) Зрю и҆сполинскїй
Подвигъ Стойковича на немъ. **)

У҆ж' блестѧтъ и҆мена и҆̑хъ Панѳеонѣ во
Сербскомъ. Ты въ слѣдъ течеш'. Ѡ҆нагѡ двери сꙋть
Ти ѿверсты. Съ у҆тѣхой
Зрѧтъ тѧ добри снародницы.

Ю҆ни, и҆̑мже созда перси, ѿ лꙋчшїѧ
Глины Тїтанъ, зрѧтъ днесь, ѡ҆бѣщающе
Родꙋ подвиги смѣлы.
Как' примѣри влекꙋтъ сердца!

Ѡ҆! щастливѡ тецы къ цѣли предвзѧтой, и҆
Полны класы трꙋдѡвъ серпомъ златымъ пожни.
Ты, у҆множи є҆мꙋ дни,
Вышнїй! Власть у҆держи злыхъ Паркъ.

---

*) Профессоръ въ Санктпетербꙋргѣ, въ І҆нстїтꙋтѣ Педагогїческомъ. У҆мре въ Харковѣ, 28 Сент. 1811.
**) Профессоръ, въ Россїи, въ Харковѣ.

XX. ѺДА,

НА СМЕРТЬ

ГОСПОДИНА

АЛЕКСАНДРА МИЛУНОВИЧА,

А. 1818.

∪—∪— ∪, —∪∪— ∪∪

∪—∪— ∪, —∪∪— ∪∪

∪— ∪— ∪—∪—∪

—∪∪ —∪∪ —∪ —∪

Грозна премѣна! Радости азъ вчера
Несохся крылы мїрв по Сербскомв;
Я днесь падохъ печали въ безднв.
Смерть намъ Милвновича плачевна

Есть мнѡгимъ, мнѣ же (мнитмис') плачевнѣйша.
Въ мою единв аки бы грвдь вся скорбь
Народа Сербска влилас' нынѣ.
Мвжески слезы комв зазорны?

Чертогъ Тїбїска, Савы же, Двнаа,
Морей пространенъ, гнѣвв же вшедшв въ нихъ
Ил' плесков мїра, крѣпки волны,
Знай, разливаютъ на греги съ швмомъ.

Не могутъ также тонкїя перси тай
Держат' во сводѣ, горести внутренни.
Печално сердце дважди а҃звиш',
Со҃ Мелпомено, слезити а҃ще,

Въ сѣдѣ толицѣй, днесь возкранлеши,
Дозвол' рещи ми: а҃ки вы Парки власть
Надъ нами, дверь т҃верзшымъ славы,
Съ завистїю злой простирали! Я҃ще

То; мы, надежду въ Бога богшвъ имуще;
Со҃мстимъ: побѣда праведнымъ скора є҃сть.
Внушите то, младїи Серби!
Каша бо месть возродитъ намъ славу.

Прерано Баро, съ нимъ и҃ Милуновичь
Паде! Колицы подвизи тщи лежатъ!
Мїнервы кротки вы и҃рои,
Теплы о҃блекшес' любве къ народу

Броню во сайну, є҃млите мѣсто и҃хъ.
Случайны въ мїрѣ жертвы не боятся.
Со҃ дѣлъ, не дней, цѣна є҃сть жизни.
Третїй вѣнецъ кто и҃зъ васъ прїиметъ?

Велицы двои и҃л' т҃кразуются
Собой самѣми, и҃л' приснотворною
Природой. Сїи о҃бразъ среднимъ.
Первая о҃нымъ, втора тымъ слава.

XXI. ѠДА

ГОСПОДИ́НѢ

МЇХАИЛѢ ВИТКОВИЧѢ,

Л. 1818.

∪— ∪— ∪ —∪∪— ∪∪
∪— ∪— ∪ —∪∪— ∪∪
∪—∪— ∪— ∪— ∪
—∪∪ —∪∪ —∪ —∪

Дѹше драгаа! Ты ми поеш' вездѣ,
Достоитъ сице Мѹзъ почитателю.
Поеш', вереди дѣлъ спорныхъ, въ Пештѣ,
Паки въ Падеи, вереди матежа.

Любве, надежды сладцѣ поеш' хвалы. *)
Посли ми вскорѣ вновь посвященнѹ пѣснь
Любви взаймной Острыхъ Серцевъ.
Та добродѣтелей єсть намъ мати.

---

*) Зри Сервскихъ Новинъ число 86. 1818.

Надежды лѹчы лїй, ѡ ѹ҃спѣсѣ намъ
Предрага рода, въ пѣснь. Дѹховшмъ скажи
Ты малымъ, ꙗкѡ нѣсть доволенъ
Вѣкъ человѣка всемѹ народѹ

За полнѹ зрѣлость нравшвъ благихъ, ѹ҃ма.
Пытай и҃хъ, а҃ше ꙗблоко въ день є҃динъ
Бываетъ зрѣло, а҃ше роза,
Ѻстра безъ жала, растетъ гдѣ лико.

Скажи вїрагѹ: а҃ше хѹлы не вспать
Возметъ, на плема наше реченныа,
Своемъ на Пїндѣ, въ бѹрномъ гнѣвѣ,
Къ Фебѹ є҃го ѿблекѹ на строгость

Ѻда. Въ часъ ѻ҃ный, и҃мъ, а҃ и҃ мною Флаккъ
Любимый, свято мѣрило правды намъ
Держати бѹдетъ. Ꙗ҃зъ дотолѣ
Стрѣлъ на него не пѹщѹ и҃зъ тѹла.

На грозныхъ бранехъ братїа наша страхъ
Въ враги вселаютъ мышцею силною.
Безъ мести л', и҃же плектромъ правимъ
Присно восплачемсѧ, ꙗкѡ дѣти?

XXII. ѺДА.

сѣни

ПРОКОПІЯ БОЛИЧА,

БЫВШАГѠ ÂРХЇМАНДРІТА РАКОВАЧКАГѠ.

л. 1818.

La douleur de l' homme sensible est comme la lampe religieuse et solitaire, qui veille auprés des tombeaux: et qui serait assez barbare pour l' éteindre?

La Harpe.

Дрꙋзи, Болича нѣсть! виждꙋ печалныхъ васъ,
Самъ печалꙋю покрытъ; самъ воздыхаю, вашъ
Слышꙋ стонъ воздыханїй.
Как' не скорби предатис' за

Дрꙋгомъ! Слово и плачъ намъ Ѥстество даде,
Ими да б' ѿ скотѡвъ мы разлꙋчалися.
Втасть, достоинство Ôнымъ
Мы свое познаваемъ; а

Той даетъ намъ ѹ҃рокъ, дрѹжести, блази да
Бѹдемъ прамѡ тварей, и҃мже дыханїе.
Сладко съ дрѹгомъ словити;
Сладко также, слезит' за нимъ.

Тихихъ, бѹрныхъ и҃ дней вѣрный ми спѹтниче,
Въ струны, варвуте, лїй нашихъ сердецъ всю скорбь,
Нашей мы да ѡ҃ставимъ
Чистой памятникъ лѣпъ любви.

Ѥ҃сть за двери гробницъ вѣчная жизнь. Тоа
Въ лоно дрѹга водворис'! Ѹ҃ж' преображшихся
Ѻ҃нъ въ содрѹжествѣ Серѳѡвъ
Доблихъ, рызы страстей съ себе

Свлекшихъ, зрящихъ на ны, къ щаст'ю текѹщыа
Ѻ҃во сѹхимъ пѹтемъ, о҃во же влѣзшыа
Въ слабъ корабль, а носимый
Мора страшнымъ волненїемъ.

Частѡ Тантали мы и҃мъ представляемся.
И҃мъ покой, здѣ намъ брань. Сладши же и҃мъ
покой
Слезой нашей за ними,
Легша намъ, ихъ примѣромъ, брань.

Той ѥ҃сть съ мертвыми намъ силенъ союзъ! Дрѹжѣ
Родѹ Колича намъ и҃ма священо тѣмъ.
Как' ѥ҃динъ человѣкъ, так'
И҃детъ весь и҃ народъ. Свой ѻ҃нъ

Вѣкъ проходитъ вездѣ: равнѣ младенчества
Слаба силой, ѹмомъ; ю҃нош'ства и҃коже,
Крѣпка, жарка и҃ смѣла;
И҃кож' зрѣла и҃ мѫжества!

И҃же мѫдръ, ничемѫж' здѣ ѹдивлается.
С҃Ѳ блаженъ є҃сть народъ, коегѡ сынове
Храбри тай не вздыхаютъ
Въ тѣсномъ крѫзѣ своемъ, как' Грекъ

Мѫдрый въ силѣ вопи: „Дай, гдѣ да станѫ,
мнѣ.“ *)
Нѣсть ли щаст'а того, времене лѫчша жд҃тъ
Роду сынове вѣрни,
Зань готови пожретися.

Въ мирѣ также намъ сѫть витязи нѫжни. На
Ѩхъ трѫды ѹж' дрѫзи силнѣ о҃першеся,
Вышше движѫтся; вышшїй
Зиждѫтъ чести народны столпъ.

О҃ныхъ память за то радѡ пою. Нашъ дрѫгъ
Крѣпкой волею самъ кѫщи и҃зъ низкїа,
(И҃мъ, Дреновче, ты знатенъ!)
Раню вонъ са и҃сторгнѫвъ, то

*) Δός μοι ποῦ στῶ.

Въ Леповїнꙋ течетъ, то въ Новый-Садъ летитъ,
То ѿтꙋдꙋ, наꙋкъ жаждꙋ ꙋ҆множь, спѣшитъ
Къ щедрꙋ А҆рхїерею
Въ Вершецъ, то прелетаетъ во

Варадъ въ сонмъ мꙋдрецєвъ. Коль тꙋ прїѧтно бѣ,
Видѣт' Мꙋзъ как' тече добрѡ по поприщꙋ.
Самъ ꙋ҆чивсѧ, ꙋ҆чилъ тꙋ
Дѣти Гречкїѧ, Влашкїѧ.

Взоръ простеръ къ небесамъ, прейде во Фрꙋшкꙋю
Горꙋ. Раковацъ и҆мъ новъ полꙋчи видъ, блескъ.
Фрꙋшка дѣлатель хребта
Въ дѣлѣ ꙋ҆мствоват' и҆мъ нача!

Коль красѧше є҆го дꙋхъ человѣчности,
Сердца добрагѡ знакъ, плодъ просвѣщенїѧ
Права! Чтосте за подвигъ,
Дрꙋзи, милость къ немꙋ Царѧ!

Мꙋжа хвална даетъ кꙋща нижайшаѧ,
Малъ сꙋдбой и҆ ꙋ҆богъ, самѣмъ собой великъ
Всѧкъ бываетъ, рожденный
Тꙋ на честь! Всѧкъ таковъ дерзай!

Бодръ борецъ падъ, щастливъ чꙋвствїемъ силъ своихъ!
Нꙋдиш' сєрдца къ слезамъ, дрꙋже, сꙋдбою ты;
Дꙋхъ же дѣлы возносиш'.
Черна легка ти персть! прости!

XXIII. ВЕЗЫЛИЧУ

л. 1818.

— ∪∪ — ∪∪ — ∪∪ — ∪∪ } — ∪∪ — ∪̲
— ∪ — ∪ — ∪ — ∪ }
— ∪∪ — ∪∪ —

Частѡ на ӯмъ мнѣ приходиши, пѣвче спокойныѧ жизни!
Частѡ забава мнѣ ты:
Не толико самаѧ лѵра, а̂ще и̂ хвална,
Сердце, є̂лико и̂ дꙋхъ.
Давнѡ тебе не чтохъ; совѣты помню златыѧ.
Помню и̂ Сербѡвъ хвалы.
Сердца и̂ дꙋха пылаетъ ми се твоегѡ предъ о̂чимъ
Пламень. А̂ тѣмъ мой растетъ!
Ӯмнѡ тебе ѡ̂бнимаю и̂ кꙋпнѡ пѣтыхъ ю̂накѡвъ.
Живи тобою о̂ни,
Нами любимь ты є̂си. Животъ даѧ, той прїемлеш':
Въ прасѣ трогаетъ пѣвецъ!

XXIV. Ѡ҆ДА.

ПАМѦТНИКЪ Ѹ҆МЕРШЫМЪ ПРІѦТЕЛЕМЪ.

л. 1818.

Il veut le souvenir de ceux qu' il à chéri.

Лѣпы дꙋшы пою̀, свóй возлюби́вши Ро́дъ.
Ты̀, Лазáревичꙋ, рáнѣ ѿцвѣ́тшїй, предъ
Мѧ̀ прихо́диши пе́рвый.
Че́сти въ дáнь и҆ любвѐ пр’имѝ

Лѵ́ры ско́рбныѧ глáсъ. Въ Кáрловцѣ ты̀ живе́ш’!
Мі́ре Сербскїй! Здѣ̀ мно́й слы́ши хвалы̀ е҆гѡ̀:
Ѹ҆́мъ и҆ се́рдце горѧ́ше,
Ро́да по́вѣсти дáт’ новъ бле́скъ.

Ѿ да бы̀ ѻ҆́гнь Е҆го́въ ю҆́на се́рдца̀ пронзнꙋ́лъ!
Бꙋ́детъ Те́рлаичꙋ, а҆́хъ! и҆́мѧ Твоѐ во вѣ́къ
Ми́ло Се́рбстѣй землѝ, ю҆́ж’
Въ хлáдномъ сѣ́верѣ то́ль люби́лъ

Ты! за не́й воздыха́лъ! въ не́й и҆ ꙋ҆снꙋ́т' же́лалъ!
До́ме зна́тный Саввы̀ По́повича! Покры́тъ
Че́рной ско́рбїю ты, но,
А҆́хъ! твои̇ ѻ҆быта́тели

Мно́гѡ свѣ́та красна̀, сѧ́йна ѿли́чїѧ
Но́вꙋ-Са́дꙋ со все́й си́лой даѧ́хꙋ. Ты̀,
Савво, па́ствѣ сказꙋ́ѧ
Пра́вый пꙋ́ть къ добродѣ́тели,

Тѣ́мже са́мъ шелъ є҆сѝ. Си́ленъ бѣ̀ твой примѣ́ръ!
Ю҆́нымъ па́стырємъ ты̀ ѻ҆́бразъ, не лѣ́тами
Ста́ръ, но тве́рдост'ю нра́вѡвъ.
Зѧ́ть продо́лжилъ ти нра́внꙋ жи́знь.

Ѡ҆ Стефа́новичꙋ! А҆́ки бы живъ ми бы́лъ,
Си́це ны́нѣ тѧ зрю̀: вѣ́ры, любвѐ въ броню̀,
Ка́к' и҆рѡ́ѧ свѧще́нна,
Мла́да, лѣ́пѡ ѡ҆бле́кшасѧ,

Здѣ̀ текꙋ́ща стезе́й, Та́рсѧнинъ ю҆́же ти
Въ кни́гахъ є҆́сть начерта́лъ; свле́кша броню̀ за тѣ́мъ,
Вско́рѣ та́мѡ спѣша́ща
Къ дѣ́тємъ но́въ во Мїне́рвинъ хра́мъ.

Ка́къ ѷрѡ́й, не смотрѧ̀ вра́жїихъ стрѣ́лъ, бере́тъ
Ла́ѵры ро́дꙋ, себѣ̀, до́ндеже въ мы́шцахъ кро́вь:
Та́къ лета̀ ты ко цѣ́ли,
И҆́здше, съ кла́сы въ рꙋ́кꙋ, всѣ́мъ въ жа́ль!

Днїе на́ши какъ цвѣ́тъ! Жи́зни ѹ҆ро́къ є҆́сть смерть!
Кра́токъ ѹ҆́бо живо́тъ, до́лгѡ хꙋдо́жество.
А҆́зъ бою́сѧ сегѡ̀, не
Сме́рти, Сербѡвъ драги́хъ пѣве́цъ.

XXV. Ѡ̂ Д А.

ГЕНЕРАЛУ

САВВѢ ПРОДАНОВИЧУ.

(Ѡ̂ защище́нїи характи́ра наро́днагѡ.)

6. Ноемв. 1818.

И҆́же зна́къ на челѣ̀ носи́ши хра́брости,
Сро́дны Се́рбскимъ сердца́мъ, по́ли на Ма́рсовомъ,
И҆́же лю́биши Ро́дъ сво́й,
Ѡ̂ Прода́новичꙋ! є́щѐ

Мѧ̀ бесѣ́да теплѡ̀ на́ми вожде́нна ѡ̂
На́шемъ Ро́дѣ вчера̀, здѣ̀, во О̂бытели
Се́рба Пра́ведна, грѣ́етъ.
Е҆́ю ве́сь занима́юсѧ!

Въ мі́рѣ дне́сь человѣ́къ сѧ́йность и̂ ви́дъ, цѣнꙋ̀
Ве́щемъ хи́трѡ да́етъ. То́же чини́тъ съ собо́й.
Се́рдце, у̂мъ у̂тонча́етъ.
Въ лꙋ́чше ро́дъ человѣ́чь спѣши́тъ.

Сѐ землѝ на лицѣ̀ красно позо́рище
Ро́дъ Славе́нскїй *) твори́тъ ме́ждꙋ наро́дами.
Хе́рдеръ съ мно́гой наде́ждой
Са́мъ вѣща́етъ ꙋ҆спѣ́хъ є҆гѡ̀.

Что̀ ѡ҆ Ро́дѣ сво́емъ мни́ш'? Недостойна ли
Вѣ́твъ ꙗ҆ви́тсѧ ты о҆́нъ? Ли́цъ ли є҆ди́нственныхъ
Хꙋ́дъ поро́къ помрачи́тъ весь
Ро́дъ? Ѿча́ѧнье л' тѧ̀ гнѣте́тъ,

А҆́ще пра́вымъ пꙋте́мъ по́йдетъ когда́ либо?
Вѣ́мъ причи́нꙋ сегѡ̀. И҆́скреннѧ ꙋ҆́бѡ та̀.
Серблинъ теплъ воздыхаеши,
Повѣсть Сербскꙋю чтый; смотрѧ̀ ж'

Здѣ стропти́выхъ людей въ мрачныхъ затворѣ́хъ, там'
Ра̑спры, сѣ̑ти всреди̇̀ нѣ́дра содрꙋ́жества;
Смѣ́шанъ бра́къ и҆ ѧ҆̑зы́къ Се́рбскъ;
Гни́лость въ дре́внихъ о҆́бы́чаехъ.

Пе́рси а҆́хъ! ѡ҆гради̇̀ крѣп'шей наде́ждою.
Родѡ́въ лѣ́топись всѣ́хъ ра̑вна сказꙋ́етъ ѕла̑.
При́снѡ гра́дъ непаде́тъ, ни́ж'
Мгла̀ ѡ҆биме́тъ земли̇̀ всегда̀.

---

*) Сей числитсѧ даже до 50,000,000. —

Со́лнце, вѣ́ждь возблесне́тъ намъ человѣ́чности.
По́длыхъ варва́рскихъ дѣ́лъ слѣ́ди дадя́тъ у̂-
рокъ
Къ здра́вой мꙋ́дрости жи́зни.
Зо́лъ за ме́ртвымъ глаго́лъ не пѣ́пъ.

Чти́ма ж' добле́сть реши̇̀ до́брꙋю и̂стинꙋ:
Сла́бы о̂чы крѣ́питъ, свѣтлость тоя́ж' сносить.
Ни́ж' въ на́съ что̀ ли́бо кра́сно,
Развѣ и̂стинно что̀ въ себѣ̂.

XXVI. Ѡ̂ДА

Є̂гѡ Высокопревосходителству

господи́ну

СТЕФАНУ

СТРАТИМЇРОВИЧУ

ѿ Кулпинъ,

А̂рхїепїскопу и̂ Митрополїту Сербскому, въ день Єгѡ тезоименный 27. Дек. 1818.

Ingenui animi est fateri, per quem profeceris.
Cic.

— ∪ — ∪∪ —, — ∪∪ — ∪∪
— ∪ — ∪∪ —, — ∪∪ — ∪∪
— ∪ — ∪∪ — ∪
— ∪ — ∪∪ — ∪∪

Всꙋ́е, ва́рвїте, жде́ш' дне́й ты прїя́тныхъ, даб'
Мꙋ́жа сла́внаго пѣ́лъ! Мі́ра тече́нїе
То́же. Пре́жде тя бре́мя
Ши́шатовца скрꙋши́тъ со всѣ́мъ,

Не́жел' о̑ныхъ дожде́ш'. Дꙋ́ха паре́нїю
Сли́чно по́й моемꙋ̀. Дꙋ́хови слꙋ́жатъ всѝ
Ѕвѣ̑ри, мо́ре и̑ га́ди.
Дꙋ́хъ о̑ко́вωмъ рꙋга́етсѧ.

По́й ми Мꙋ́жа, є̑го́ж' лю́битъ дꙋша̀ моѧ̀
Въ дѣ́лѣ вы́спреннω чти́тъ. Пѣ́снь возлети́тъ въ
Стефа́нь
Дво́ръ, щастли́вша менѐ, ше́сть
Кра́тъ *) не ви́дѣвша свѣ́тлагω

Пра́зднства. Ѵ̑бо всредѝ ли̑къ, ѡ̑ Стефа́не на́шъ
(Бла́гож' на́мъ! на́шъ є̑сѝ!) ра́дости ча́шꙋ пі́й.
Сѣ́дъ подъ сѣ́нїю дре́ва
Дѣ́лъ Твои́хъ покрыва́юща

Се́рбскїй мі́ръ, ѿдохнѝ. Све́ргше съ є̑ѵро́пы
цѣ́пь,
Всѝ И̑рѡ́и ꙋ̑жѐ всю́д' почива́ютъ на́мъ.
Не́гли Генїй небе́съ и̑̑мъ
Да́стъ на до́лзѣ поко́й. И̑̑мъ Ты̀

Ра́венъ въ по́двизѣхъ ве́сь, по́здной лꙋно́ю и̑
Па́ки ви́димь є̑си ра́ной заре́ю при
Мꙋ́зъ лампа́дѣ, пекїй с' ѡ̑
Ро́дѣ. Днесь ѿдохни, да на

*) ѿ лѣт. 1812—1817.

Ра́мѣ, де́нь въ грѧдꙋ́щъ, бре́мѧ возмо́жеши
Тѧ́жко свѣ́жею вно́въ си́лою взѧ́ти на
По́лзꙋ, сла́вꙋ же Се́рбѡвъ.
Са́нъ Ти то́кмѡ є҆ди́нъ є҆сть трꙋ́дъ,

На́мъ же сла́ва є҆́сть о҆́нъ! Се́рбскїй А҆пе́ллесе,
Всре́д' на́съ вско́рѣ воста́н'! Па́нѳеонъ Се́рбскъ пиши̇̀.
Бле́скъ не нꙋ́жденъ ти; и҆́мѧ
Стратимї́ровича той да́етъ.

Въ не́мъ столпы̀ напиши̇̀ мнѡ́ги, прекра̑сны (вонь
Ро́да Сла́вни пойдꙋ́тъ); да́й пѵрамі́дамъ тꙋ̀
Ра́знымъ мѣ́сто ꙋ҆го́дно;
Ста́в' скрижа́ли тꙋ̀ длѧ̀ и҆ме́нъ.

Ки́сть ми хи́трꙋ возми̇̀; є҆́ю трофе́й ты̀
Пѣ́та Мꙋ́жа пиши̇̀; и҆́нъ на столпѣ̀; а҆ и҆́нъ
Там' на ши́ршей стѣнѣ̀; и҆́нъ
Па́ки та́м' пѵрамі́дъ въ лицѣ̀.

Ка́кѡ два о҆лтарѧ̀, здѣ̀ є҆ѵсевїй а҆
Там' Мїнервѣ на́мъ о҆́нъ движе́тъ рꙋко́ю, и҆
О҆́гнь свѧще́нный живи́тъ; предъ
Си́мъ как' Се́рбскїй говѣ́етъ Ро́дъ!

Ка́кѡ ча̑дца свѡѧ̀, Ро́да наде́ждꙋ, и҆зъ
Хра́ма во́дитъ во хра́мъ; свѧтъ же въ сою́зъ грѧдꙋ́тъ
(Ка́къ жела́етъ) Боги́ни.
Ни́щихъ ка́к' насыща́етъ ще́дръ!

Ка́кѡ, свѧ́тꙋ въ броню̀ Ѻ̏нъ ѡ̂блече́нъ любвѐ
Вѣ́ры пра́дѣдѡвъ, ѕла̀ во́лка дале́че ѿ
Ста́да здѣ̀ ѿгонѧетъ;
Ѻ̂вцꙋ та́мѡ заблꙋ́ждшꙋ вспѧ́ть

Ти́хѡ гони́тъ; И̂ ка́к' Се́рбскїй свѧще́нъ кора́бль
Съ мо́рѧ, вѣ́триломъ всѣ́мъ си́лнѡ коле́блемымъ,
Бо́дръ въ приста́нище вве́дъ Ѻ̂нъ
Гла́снѡ пе́рстомъ вели́тъ; „тꙋ сто́й!“

Ка́к заблꙋ́ждшꙋ толпꙋ̀, въ нѣ́дрѣ предѣ́ла здѣ̀
Сре́мска, ско́рше намъ Ѻ̏нъ мꙋ́дра А̂грі́ппы,
въ ми́ръ
Вве́дъ, дома̀ посыла́ѧ,
Строгорта́ннꙋю сме́рть гнетъ въ а̏дъ. *)

Ка́кѡ (ви́дѣхъ и̂ а̏зъ **) въ бꙋ́рномъ Земли́нѣ
Ѻ̂нъ
Це́ркве ста́въ на а̂мвѡнъ, дꙋ́хомъ Тарсѧ́нина
Вѡ́лны бꙋ́йныхъ серде́цъ, гла́въ
Мꙋ́дръ смирѧ́лъ; презыра́лъ глꙋпъ кры́къ!

Какѡ мꙋ́дрѡ Стефа́нъ ни́вꙋ наро́днꙋю
Го́бзитъ, грѣ́етъ, пои́тъ; зла́къ и̂стреблѧ́етъ ѕо́лъ;
И̏щетъ дѣ́ла̂тель вѣ́рныхъ;
По́двигъ ще́дрѡ крѣпи́тъ, цѣни́тъ.

---

*) 1806 — **) 1811 г. 1 Ї̂внїа.

Ка́кѡ ю̆нымъ ӯмѡ́мъ, ӯж' на распꙋ́тїй
Ста́вшымъ къ до́брꙋ и̂ ѕлꙋ̀, сла́дцѣ гласи́тъ:
„сей пꙋть
Во́дитъ къ жи́зни гражда́нстѣй;
Ѻ̆ный ж' ги́бели стра́шны въ ро́въ."

Ка́кѡ ста́рцевемъ Ѻ̆нъ крѣ́пцѣ совѣ́тꙋетъ:
„Сты́дъ внꙋша́йте въ сердца̀ ва́шихъ дѣте́й;
къ трꙋдꙋ̀
Ра́нѡ и̂хъ наꙋчи́те.
Свѧ́тъ и̂мъ бꙋди зако́нъ, ѧ̂зы́къ!"

Ка́кѡ мꙋ́дрый намъ Фра́нцъ, Ца́ръ и̂ Ѻ̂те́цъ, е̂мꙋ̀
Въ крꙋ́зѣ сла́вныхъ мꙋже́й, пе́рси, заслꙋ́гъ винꙋ́,
Сѧ́йной цѣ́пїю кра́ситъ. *)
Въ тꙋ̀ как' Се́рблинъ вперѧ́етъ взо́ръ!

Ка́кѡ со́нмъ ѡ̂за́ренъ мꙋ́дрости свѣ́томъ, то́ль
Да́льныхъ Нѣ́мцевъ е̂го̀ въ тѣ́сно содрꙋ́жество
Е̂млетъ цѣлы́мъ предъ мі́ромъ. **)
Се хꙋдо́зи, предме́ти ва́мъ!

Ӯж' на зе́млю спꙋсти̇̀ Мꙋзо, съ е̂ѳѵра мѧ
Зра́чна. Вышнїй! воззри̇̀ Се́рбскихъ серде́цъ на
О̂гнь,
Вы́спрь къ престо́лꙋ пыла́ющь,
Ве́дры Пѣ́томꙋ дни̇̀ ӯмнож'.

---

*) Л. 1808. **) Л. 1818 Гетингскагѡ ѵченагѡ содрꙋжества членъ.

XXVII. Ѡда,

Утѣшенїе мое.

л. 1819.

Паки, варвїте, пой, вѣрный содрꙋжниче!
Дꙋха днесь моегѡ вѡлны прими въ твѡѧ
Сладкогласныѧ стрꙋны.
Прежнїй мнѣ возврати покой.

Нѣсть пристойна тꙋга Мꙋзъ почитателемъ.
Намъ оны даютъ злата, сребра, ниже
Блеска здѣ. Ѡставлѧютъ
Вѣчнꙋ имени жизнь и честь!

Въ Шишатовцѣ трꙋди, мною пидѧти за
Крѣпость, сѧйность егѡ, вмалѣ исчезнꙋтъ вси.
Кронꙋ что ѡдолѣетъ?
Съ Родомъ пѣснь поживетъ моѧ.

Аще мнѣ рамена, тѧжкимъ подъ бременемъ,
Прежде времене здѣ падша ницъ, червь сгрызетъ,
Варвїтъ, дꙋха печать ми,
Пѣсни въ мїръ разнесетъ мѡѧ.

Стрѣ́лы въ слѣ́дъ не летя́ть зло́бныхъ врагѡ́въ
та́м' за
Гро́бомъ. Ѐмлютъ же на́съ въ ло́но содрꙋ́жества
Дꙋ́си чи́сти. Пото́мцы
И҆́мѧ но́сѧтъ ѿ ꙋ҆́стъ до ꙋ҆́стъ.

Сѐ награ́да Пїи́тъ. Та̀ и҆ пристои́тъ и҆́мъ.
Въ гро́бы мно́зи безъ ни́хъ съ и҆́менемъ сꙋ́ть ꙋ҆жѐ
Па́ли мꙋ́жїе сла́вни.
Хва́лныхъ въ не́бо веде́тъ пѣве́цъ.

Мꙋ́зъ въ лампа́дꙋ є҆ле́й Че́рноевичь лїе́тъ.
Лю́битъ Се́рбскїй ꙗ҆зы́къ Те́келїй. Трїе́стъ
намъ
Сла́венъ щедрыми сы́нми!
Пꙋ́тникъ и҆́стины, пра́вды дрꙋ́гъ.

Дꙋ́кꙋ на́шего Ма́рсъ лю́битъ съ Мїне́рвою.
Радиво́евичꙋ пле́щꙋтъ село̀ и҆ гра́дъ.
Мꙋ́дрѣ Це́ркве корми́ло —
Стратимі́ровичь пра́витъ на́мъ.

XXVIII. Ѡ Д А,

на Воздвиже́нїе

ГУМНА́ЗЇИ

НОВО-СА́ДСКЇѦ,

въ че́сть и҆ призна́телность наро́днꙋю

Ѡ҆снова́телемъ

тоѧ́же л. 1819.

—υ— υυ—, —υυ— υυ
—υ— υυ—, —υυ— ῡῡ
—υ— υυ—υ
—υ —υυ —ῡῡ

Мі́рꙋ, Лѵ́ро, вѣща́й! Сѐ въ Новомъ-Са́дѣ ꙋ҆ж'
Мꙋ́замъ дви́гнꙋтъ є҆́сть Хра́мъ! Ща́стїѧ лю́д-
ска до́мъ
Мꙋ́дра Фра́нцѧ рꙋко́ю,
Мо́щной ꙋ҆ж' ꙋ҆твержде́нъ. Є҆го̀

Стратимі́ровичь на́шъ пра́витъ! Всѧкъ
гра́жданинъ
Тро́нꙋтъ. Ра́дости шꙋ́мъ сто́гнамъ по всѣ́мъ те-
че́тъ.
Ти́хѡ ды́митсѧ въ Храмѣ
Свѧ́тѣ дне́сь Ѳѵмїа́мъ къ Творцꙋ̀.

Вы́спрь пыла́ютъ о҆тце́въ, ма́терей, ча́дъ сердца.
Кро́тцы гла́сове и҆́хъ въ є҆д'нꙋ сливаютсѧ
Дне́сь молбꙋ̀: „Благодѣ́ю,
Бо́же! на́шемꙋ ты̀ пода́ждь

Ве́дры мнѡ́гїѧ дни̇̀! Пра́ведный Ѳро́нъ держи̇̀!"
Свѧ́та Гра́жданє, Ва́мъ ра́дость! Є҆ѧ̀ всѧкъ Сербъ
Є҆́сть ꙋ҆частникъ. И҆ Ва́ше
Ща́стье то простира́етсѧ

Ве́сь на Ро́дъ. Потекꙋ́тъ да̑льна Сербча́та къ Ва́мъ.
Сла́вы Ва́шеѧ но́въ свѣ́тъ распростре́тсѧ по
Прѡ́чимъ Се́рбскимъ градѡ́мъ и҆
Ве́сємъ. Ва́шъ и҆́хъ примѣ́ръ зажжетъ!

Ва́ша во́лѧ, сою́зъ, же́ртвы и҆ по́двизи
Сꙋ́ть досто́йни Пїи́тъ Се́рбскихъ. О҆ли́внїи
Ва́мъ вѣнцы̀ зеленѣ́ти
Бꙋ́дꙋтъ въ по́честь ѿ ро́да въ ро́дъ.

Ꙗ҆́кож' тѣ́ла во слѣ́дъ и҆́детъ намъ сѣ́нь, так' и҆
Сла́ва и҆́стѡ въ слѣ́дъ дѣ́лъ, мꙋ́дрыхъ, и҆ сѧ́йныхъ, и҆
О҆́бщꙋ бла́гꙋ слꙋжа́щихъ!
Сѐ сокро́вище вѣ́чное

Тлѣннымъ двигнꙋсте вы̀! Къ нéбꙋ влечéтъ благи́хъ
Мꙋ́зъ ликъ. Пáче сребрà лю́дско достóинство!
Пáче слáдостей зéмскихъ
Грѣ́етъ нéктаръ златы́хъ наꙋ́къ!

И̑ми вóдъ глꙋбинꙋ̀, звѣ́здъ высотꙋ̀, воздꙋ́хъ
Мѣ́ритъ, ти́гра и̑ лвà слáбъ человѣ́къ держи́тъ;
Смѣ́лъ лети́тъ по є̑ѳи́рꙋ;
Здѣ̀ греми́тъ, восхищáетъ тáм'!

И̑ми сáмъ сѧ познà: „А̑зъ во позóрищи
Твáрїй цáрь но и̑ рáбъ; чéрвь но и̑ Бóгъ!“ Сынѡ́мъ
Сéрбскимъ как' не стреми́тис'
Вни́кнꙋт' тꙋ̀ смѣ́сь вели́чїѧ!

Мáлъ земнóмꙋ є̑сть вѣ́къ! Рóскоши слѣ́ди гдѣ̀?
Злáтꙋ, въ зéмлю и̑лѝ скры́тꙋ въ ковчéгъ, кїй блéскъ?
Жи́знь чрезъ тò намъ є̑сть ми́ла,
Є̑же дѣ́емъ свобóдной въ нéй,

Пáче, нéжел' чрезъ тò, чꙋ́вствѡмъ ласкáемъ чи́мъ
Въ дѣ́лѣ, мни́мѡ л' когдà! Нѣ́сть же предѣ́ла здѣ̀
Ни́ж' дѣѧ́нїѧмъ слáвнымъ,
Ни́ж' добóльствꙋ. Парѧ́тъ там' за

Двéри хлáдныхъ грóбницъ нáша желáнїѧ;
Там' къ безсмéртїю! Тò глáдъ ѹ҆толи́тъ сер-
дéцъ!
Цѣ́ль, безсмéртїе, крáйнѧ!
Злѣ̀ безъ мы́сли сеѧ̀ живéмъ.

Смéртный, взóръ свой къ немꙋ̀ крѣ́пцѣ пери́тъ
забы́въ,
Плы́ветъ, Тáнталъ, въ рѣцѣ̀ шꙋ́мныхъ страстéй;
и҆л' подъ
Мíра брéменемъ тѧ́жкимъ
Слáбъ и҆ гни́лъ воздыхáетъ; и҆л',

Злóй ѹ҆ѧ́звленъ стрѣлóй ꙗ҆́вна клевéтника,
Пóлнитъ мéстїю грꙋ́дь. Всѧ̀ ѡ҆прощáетъ дóбръ.
Стрѣ́ли л' ꙗ҆́звѧтъ за грóбомъ?
Пр'и́метъ кíйждо награ́дꙋ дѣ́лъ!

Нáмъ безсмéртїѧ вкꙋ́съ Мꙋ́зы небéснїѧ
Здѣ̀ всреди̇̀ житїѧ̀ бꙋ́рна вселѧ́ютъ во
Чꙋ́дны тáйны сердéцъ; за
Чи́стъ є҆гѡ̀ нáсъ готóвѧтъ храмъ.

Тáкже сквóзь лавѵрíнѳъ чꙋ́вственныхъ, мни́мыхъ
блáгъ,
И҆́демъ къ лꙋ́чшей здѣ ни́зъ жи́зни. Щастли́ва є҆́сть
Ѹ҆́бо ю҆́ность, которой
Рáнѡ двéри ѿвéрсты сꙋ́ть

Къ та́цѣй. Ра́дѡ є҆̀ѧ во́лѧ свобо́днаѧ,
Ка́къ нещастїѧ, такъ щастїѧ ма́ти, во
  Ӥго нра́вственныхъ пра́вилъ
    Ꙋ҆жъ и҆̀ти навыка́етсѧ.

Къ щастїю пꙋ́ть є҆сть є҆ди́нъ: є҆сть благонра́вїе!
Про́чи всѝ пꙋтїѣ ло́жни. Достоинымъ бытъ
  Щастїѧ, цѣль человѣча!
    Въ цѣпи та́къ ѿпїкти́тъ щастли́въ.

Виситъ ѻ҆но ѿ на́съ, то́жъ ѿ време́нъ, сꙋдбы̀.
За́то та́лже бꙋ́дъ цѣль воспита́нїю.
  Ѻ҆но́ситъ такъ воспита́нный
    Ле́гше ка́ждый сꙋдбы̀ ꙋ҆да́ръ.

Съ Ва́ми трꙋдно ми є҆сть, ѽ Ново-Са́даны,
Здѣ̀ раста́тисѧ! Та́къ ра́внѣ Ѳиве́йцꙋ бысть,
  Зрѣвшꙋ, какѡ въ наро́дномъ
    Сро́дна бра́тьѧ и҆гра́лищи

То̀ тече́нїемъ, то̀ рве́нїемъ хи́тростнымъ,
Ко́нми, то̀ колесы̀ бра́шасъ междꙋ̀ собо́й.
  Лꙋ̀чше Ва́ше боре́нье
    Ме́жъ согра́жданы ца́рствїѧ.

Вамъ на сердцѣ лежитъ благо сынѡвъ и честь
Рода. Сей Вамъ конецъ, злато же средствомъ єсть.
Тѣмъ єдинѣмъ успѣетъ
Сербскъ Народъ! Тѣмъ воздвигнетсѧ!

Сей Вашъ подвигъ даетъ сладкꙋ надеждꙋ намъ,
Ꙗкѡ древнїй ѧзыкъ Еллады мꙋдры, ключь
Храмꙋ Грацїй умилныхъ,
Съ нашимъ паче иныхъ ѧзыкъ

Сꙋщь согласенъ, во свѧтъ Мꙋзъ вы причтете домъ;
Ꙗкѡ, чистѧщꙋ вкꙋсъ, умъ утончающꙋ,
Живописи дрꙋгиню
Въ тойже Мꙋзъ водворите Сонмъ.

XXIX. Ѡ̂ Д А,

ѡ̂

ЗАВЕДЕ́НЇИ

КАѲЕ́ДРЪ

Се́рбскагѡ ѧ̂зыка *)

при Гѵмназїахъ, А̂кадемїахъ и̂ Ѵ̂нїверсїтетѣхъ,

л. 1819.

„Qui vult finem, debet velle media.“

—υ —υυ—, —υυ— υυ

—υ —υυ—, —υυ— υυ

—υ —υυ —υ

—υ —υυ— υυ

Е̂й! и̂ то̀ сотворѧ́тъ: е̂й! сотворѧ́тъ и̂ то̀
Се́рби, лю́бѧщ'и Ро́дъ. Дви́гнꙋтъ сѣда́лища,
Съ ни́хже кра́сный ѧ̂зы́къ нашъ
Се́рбскїй, и̂л' же рекꙋ̀ Славе́нскъ?

---

*) Ѡ̂боегѡ нарѣчїѧ: книжна́гѡ же и̂ бесѣднагѡ (Славенскагѡ и̂ Сербскагѡ)

Крѣпка жара исполнь, мꙋдри ꙋчители
Ѧснѡ Сербѡмъ младымъ то разчленѧтъ, ѻпѧть
Тойже въ рѧдъ поставѧтъ; то
Витки рѣчи возвїютъ, то

Въ степень выспрь возведꙋтъ; нѣкимъ изимꙋтъ гласъ,
Значащь дѣйствїе здѣ, тамъ же страданїе;
Нынѣ смысль совершенный
Скажꙋтъ, нынѣ лицѣ всегѡ

Слова съ Гречкимъ сравнѧтъ; нынѣ потщатсѧ имъ
Дивна свойства ѿкрыть, лѣствицы чести и славы
Кꙋпнѡ имъ и народꙋ;
Паче хитра крила ꙋмѡмъ.

То бо слово ꙋмꙋ. Грекъ бо летитъ, богатъ
Сый ѧзыкомъ своимъ, симъ Хотентотъ нищъ сый,
Токмѡ бѣденъ ползаетъ.
Словомъ весь потрѧсаетъ мїръ

Мꙋдръ пїитъ, витїѧ. Быстрѣе здѣ томꙋ
Честь, побѣда течетъ, иже ꙋмꙋ крила,
Громъ, и мечь, и стрѣлꙋ изъ
Полна скровища ѥмлетъ. Так’,

Взе́мъ и̂ со́бственный ски́птръ, О̂́стрый Хаи́тѧнинъ
Нѣ́сть блаже́нъ, то прїе́мь го́рдагѡ Га́лла, то
Тве́рда Брі́тта ѧ̂зы́къ. Сво́й
Ни́щъ у̂ма̀ за у̂спѣ́хъ. Раби̇̀!

Се́рбъ владѣ́етъ свои́мъ; тѣ́сный презрѣ́въ предѣ́лъ
Въ слѣ́дъ Латі́на тече́тъ, ле́гкимъ за Гре́комъ скоръ
Да́ж' до ѕвѣ́здъ возлета́етъ.
Зрю̀ О̂ми́ра, Вїргі́лїа,

Здѣ̀ О̂ра́цїа, там' бы́страго Пі́ндара,
Здѣ̀ Ѳꙋкꙋ́дїда, та́м' Лївїа; Тꙋ́ллїа,
Съ ни́мъ Димо́сѳена въ ри́зѣ
Се́рбстѣй. У̂́мъ въ правотꙋ̀ впери́въ,

Тоно́къ вкꙋ́съ прїѡбрѣ́тъ, къ но́вымъ творце́мъ грѧде́тъ
Се́рблинъ. Ві́ланда, та́ж' Кло́пштока, Хе́рдера,
Нѣ́жна та́ж' Лафонте́на,
Съ ни́мъ Геснера, Томзона въ са́дъ

Вно́ситъ бра́т'ѧмъ, сестра́мъ. Са́мъ же творце́мь стремѧ́сь
Быти, сло́вомъ щастли́въ е̂́сть, бремена̀ подъемъ
Во́льнѡ въ славꙋ наро́днꙋ.
Лѣ̂пы стра̂сти дꙋша́мъ сꙋ́ть въ че́сть.

Лáври тáм' не растꙋ́тъ, гдѣ̀ ѡ̂толстѣ̀ сердéцъ
Кóжа; къ Родꙋ любóвь гдѣ̀ ѡ̂хладнѣ̀, сребрò
Слáбѣ рꙋ́цѣ свѧзà; гдѣ
Тóкмѡ ждéмъ благодáрности.

Тáк' ѿ мáлыхъ тéчемъ къ вѧщшымъ. Текꙋ́тъ
тáк' всѝ
Рóди. Сéрбѡвъ млады́хъ стéпени сквóзь сїѧ̀
Вѣ́рнѡ ктò преведéтъ? И҆́хъ
Бѡ́дры дꙋ́шы къ вели́чїю

Ктò воздвигнетъ, возжéтъ? Сéрбскїѧ пéрси мнѝ
Тóкмѡ, Сербска ꙋ̂стà, съ мꙋ́дра сѣдáлища
Сéрбска. Крáтокъ живóтъ є҆́сть,
Дóлго ж' слóва хꙋдóжество.

Тò Каѳéдра скрати́тъ. Є҆́ю ꙋ̂спѣ́етъ млáдъ
Сéрбъ въ ѧ̂зы́цѣ ѻ̂тцєвъ въ слáвѣ свóей си и̂
Рóда. О҆́бщества Сéрбска!
Вы л' тꙋ слáвꙋ ѻ̂три́нете?

Слы́шꙋ глáсъ вашъ є҆ди́нъ: „У҆́ж' возлюби́хомъ ю҃."
Бꙋ́ди! Съ вáми пѣвéцъ а҆́зъ днесь щастли́въ,
Чáсть на о҆́бщее блáго.
Мóжетъ кáждый семꙋ̀ слꙋжи́т'.

XXX. Ѡ҆ДА,

ѡ҆

СОЕДИНЕ́НЇИ

КАѲЕ́ДРЪ

СЛАВЕ́НСКАГѠ ѦЗЫ́КА

СЪ ТѢ́МИЖЕ

Ѧ҆ЗЫ́КА ГРЕ́ЧЕСКАГѠ.

л. 1819.

— — — vos exemplaria Graeca
Nocturna versate manu, versate diurna.
Hor. A. P. 268.

— ∪ — ∪∪ —, — ∪∪ — ∪∪
— ∪ — ∪∪ —, — ∪∪ — ∪∪
— ∪ — ∪∪ — ∪
— ∪ — ∪∪ — ∪∪

Ка́к' ꙋ҆чи́тсѧ є҆ди́нъ дне́сь человѣ́къ, въ ꙋ҆спѣ́хъ
Ско́ршъ, ѿ и҆́на; се та́к' ра́внѡ наро́дъ. За го́дъ
Та́м' є҆ди́нъ достиза́етъ,
Є҆́мъ ѿ чꙋ́жа примѣ́ръ, ꙋ҆ро́къ,

А҆мож', са́мъ по себѣ̀, ше́лъ бы за цѣ́лый вѣ́къ,
Сквóзъ безпꙋтїѧ, лѣ́съ, сквóзъ темнотꙋ̀ блꙋдѧ.
Дѣ́ти днéсь возрастáютъ
Мꙋ́дри; ди́вїй Хаи́тъ живéтъ,

Мы́слитъ, кáк' и҆ питóмъ. Ѻ҆́бразъ є҆мꙋ̀ Галлъ,
Бріттъ.
Мы̀ щастли́ви є҆смы̀! Прáведенъ ски́птръ, и҆ щéдръ
Є҆́сть надъ нáми, на ѻ҆́крестъ
Нрáвни, мꙋ́дри сосѣ́ди нáмъ.

И҆́хъ пꙋтéмъ да грѧдéмъ. У҆ченицы̀ ѻ҆нѝ
Бы́вше Ри́млѧнъ, и҆ Грéкъ, слáвы безсмéртныѧ
Днéсь вѣнцéмъ у҆вѣнчáни!
У҆́мъ, и҆ вкꙋ́съ, а҆ и҆ пéрси

И҆́мъ у҆дóбрены сꙋть. Внꙋ́треннихъ си́лъ плодóмъ
Рóдъ свóй вéсъ богатѧ́тъ у҆́мни творцы̀ свои̇.
Внѣ̀ и҆хъ пóлѧ текꙋ́тъ и҆́мъ
Стрꙋ́и. Си́хъ ли довлѣ́етъ пи́т'?

Тѣ́ми сы́титсѧ лѣ́нъ. И҆́щетъ и҆стóчника
У҆́менъ, вкꙋ́сенъ, тщали́въ. Стáнетъ ли Сéрбъ
по си́хъ?
Сéрбъ, є҆гóже прирóда
Ѻ҆́стрымъ вкꙋ́сомъ, у҆мóмъ снабдѣ̀?

Во́ждь є҆сть къ вѣ́жествѡмъ Гре́къ. У҆́мъ у҆ негѡ̀ и҆ вкꙋ́съ.
Вся́къ, у҆мо́мъ человѣ́къ, вкꙋ́сомъ же є҆́сть води́мь!
Гре́къ бысть Ри́млянѡмъ во́ждь, да
Бꙋ́детъ то́йже и҆ Се́рбѡмъ дне́сь.

Це́рковь, крѣ́пкїй сою́зъ, Се́рба связꙋ́етъ со
Гре́комъ. Съ тѣ́мъ ся сдрꙋжи́мъ. Пе́рвый намъ Гре́къ, вторы́й
Бꙋ́ди Ри́млянинъ дрꙋ́гъ. Тѣмъ
Це́рковь на́ша крѣпча́йша, мы̀

Ско́рши къ цѣ́ли свято́й. О҆́тчꙋ и҆звы́кше мы̀
Сло́вꙋ, бо́дри теце́мъ къ сло́вꙋ О҆ми́ра и҆
Гро́мка Піндара, та́же
На́шъ со Ва́рвїтомъ и҆́хъ сгласи́мъ.

Острымъ на́ши у҆мы̀ ка́менемъ мꙋ́дрости
Здѣ̀ Плато́на, о҆пя́ть та́м' А҆рїсто́теля,
Та́ж' къ Полѵ́вїю пре́йдемъ.
Къ цѣ́ли кто́ ж' поведе́тъ насъ къ се́й?

Ка̑я средства къ концꙋ̀? Се́рби возлю́бленни!
Вѣ́сте до́брѣ вы то̀! Ва́шихъ ѿ дла́ней здѣ̀
Па́ки по́мощи крѣ́пка
Ро́да зла́та наде́жда жде́тъ.

Что̀ поле́зно є҆сть всѣ́мъ, ся́йной злати́цею
Лꙋ́чше дне́сь намъ кꙋпи́ть, не́жел' дена́рїемъ
Лѣ́тѡмъ три́жды деся́тимъ
Оше́дшымъ гꙋ́стꙋ во тмꙋ̀ време́нъ.

XXXI. *ПРОТЕПТІКОN*

ѡ҆

Е҆́же возбꙋди́ти млады́хъ Се́рбѡвъ ꙋ҆ча́щихсѧ ны́нѣ во вы́шшихъ ꙋ҆чи́лищахъ, да и҆зра́на прїꙋготовлѧ́ютсѧ ко завестисѧ и҆мꙋ́щымъ Каѳе́драмъ Славе́нскагѡ и҆ Гре́ческагѡ ѧ҆зы́кѡвъ.

л. 1819.

— — — — nil sine magno
vita labore dedit mortalibus.

Hor. S. I. 9, 59, 60.

—υ —υυ—, —υυ— υ̲υ̲
—υ —υυ—, —υυ— υ̲υ̲
—υ —υυ —υ
—υ —υυ— υ̲υ̲

Хра́ми Се́рбскихъ дне́сь Мꙋ́зъ, Се́рби младі́и ѿ Ва́съ, поглꙋ́бше ꙋ҆жѐ вше́дшихъ въ свѧти́лище, Вѣ́рны по́мощи и҆щꙋтъ.

Въ ло́нѣ Ро́да воздви́гнꙋтсѧ

Вно́вь сѣда́лища на́мъ сло́вꙋ двою̀. Та же
Се́рбωвъ, Гре́кωвъ є҆ста̀; дре́вня же ѻ҆́ба и҆
Сла́вна, то́ль дрꙋжелю́бна
Ме́жъ собо́ю, как' съ бра́томъ бра́тъ.

Нꙋ́жденъ со́нмъ є҆́сть, ꙋ҆ча́й, тве́рдъ въ ѻ҆бою̀,
тщали́въ,
Къ ѻ҆́бщꙋ бла́гꙋ ревни́въ; вѣ́дый всели́ти во
Мла́ды пе́рси небе́сный
Ѻ҆́гнь, вноси́т' во сво́й са́дъ чꙋжъ цвѣ́тъ.

Се́рбъ цѣни́ти нача̀ вре́мя злато́е. Ско́ръ
Бѣ́гъ! — Врати́тис' не вѣ́сть! Вся́къ же щаст-
ли́въ, цѣни́т'
Зна́яй пло́днꙋ прили́кꙋ.
Къ сла́вѣ сѐ вамъ ѿве́рстъ є҆́сть пꙋ́ть!

Слꙋ́жатъ бо́дрымъ дꙋша́мъ пи́щею, лꙋ́чшею
Зе́мны, сла́ва и҆ че́сть. Къ сла́внымъ дѣлѡ́мъ
крила̀
Та̀ сꙋть. Тѣ́ми Пїи́тъ здѣ,
Гро́мкїй та́м' Витїѧ̀, И҆рѡ́й,

Жи́тель гра́да вели́къ. А҆́хъ! не довлѣ́етъ са́мъ
У҆́мъ къ вели́ч'ю мꙋже́й. Пе́рси здѣ̀ и҆́щꙋтся.
Тїѧ, ра́внѡ безъ шꙋ́ма,
Бле́ска къ ди́внымъ дѣлѡ́мъ ведꙋ́тъ.

Тѣхъ не вѣсть побѣдитъ злато, сребро; не вѣсть
Крыкъ врагѡвъ ѹстрашитъ; тѣхъ ницеты рѹка
Зла скрѹшити не можетъ.
Ѻбщихъ благъ ѻлтарю — рѹкамъ

Бытъ ѿверстымъ велѣтъ. Мзды благодарности
Здѣ не йщѹтъ ѻны ближнимъ творѣнѹ за
Пользѹ, съ потомъ подѣтъ за
Подвигъ. Тамѡ за гроками

Болшь лѹчь мзды возблеснетъ имъ, не имѹщь
конца!
Тма позднѣйшихъ времѣнъ ихъ не ѡбиметъ. Во
Пользѹ жившїй народа,
Отъ тѣмъ по смерти живетъ во вѣкъ.

Отъ тѣмъ Лазаревичь житъ вѹдетъ подъ временемъ,
Ѥже радѡ подѣ пользѹ за Ѻбщѹю,
Ранѡ смертъю ѿятый
Мѹзамъ Карловачкимъ! Кѹдаж',

Мили, азъ ѿведенъ! Къ вамъ возвращаюсь.
Вы намъ хвална пѹти ѥмлитесъ ревностнѡ.
Кое Сербскимъ плещамъ ѥсть
Трѹдно врема? Ниже єдинъ

Васъ довлѣетъ! Многъ градъ Сербскїй восхощетъ
Васъ!

— — — — — —

Трѹдъ къ трѹдѹ приложите
Полнъ на цѣли васъ ждетъ мзды рогъ!

XXXII. Ѿ Д Я.

МОЍ ЛЮБИ́МЦЫ.

4. Февр. 1820.

Ѿ днéсь вы дрꙋ́зи бꙋ́дете вѣ́рни мнѣ̀!
Царю̀ Давíде! Клóпшточе, мнѣ̀ царю̀
Пїи́тъ, теплѡ̀ люби́мыхъ мнóю!
Дꙋ́хъ ми и̂ сéрдце несéте въ гѡ́рнѧ!

Ты пéрвый. Вѣ́рнѡ мѧ̀ наꙋчи̇̀, врагѡ́въ
Зави́стныхъ, ѕлóбныхъ въ чéсть побѣди́т' мою̀!
Не тꙋ́лъ, не лꙋ́къ, не стрѣ́лы нꙋ́ждны
Мнѣ̀. Златострꙋ́нный є̂ди́нъ Ѱалти́рь дай!

Дрꙋгíй, є̂гѡ́же Вáрвїтъ, хвалéнїемъ
Богѡ́въ подлꙋ́нныхъ, гóрдъ сый заслꙋ́гами,
Златóй Поéзїи свѧты́ни
Нѣ́сть нарꙋши́лъ, почитáѧ дꙋ́бꙋ

Себѣ подо́бнымъ, и҆́же рꙋга́етсѧ
Мѧте́жнꙋ вѣ́трꙋ, до́блесть тꙋ влі́й въ мой дꙋ́хъ!
Мы въ слѣ́дъ тебѣ̀ тещѝ гото́ви.
Лѣ́ть ѿ вели́ка ꙋ҆чи́тис' малымъ.

Е҆гда́ же съ ва́ми гѡ́рнїѧ а҆́зъ пройдꙋ̀
Предѣ́лы, къ ни́мже стра́стнѡ ми жа́ждетъ дꙋ́хъ;
Преда́йте мѧ̀ преми́лꙋ Фла́ккꙋ:
Съ ни́мъ ѿдохнꙋ̀ во мое́мъ Саби́нѣ.

XXXIII.

КЪ ЛУ́РѢ МОЕ́Й.

(27. Маïа 1820.)

Mea mihi conscientia pluris est, quam omnium sermo.

Cic.

Дней ра́достныхъ, печа́льныхъ
Сопу́тнице моя́! —
Днесь, Лу́ро, да́ре вы́шнихъ,
Лѣка́рства лі́й твоя́.

Тече́тъ день ма́йскій я́сно
Надъ Но́вымъ Са́домъ днесь,
Надъ Ка́рловцами ра́вно,
Люд ъ ра́достенъ и́мъ вѣсъ.

Надъ Ши́шатовцемъ о́блакъ,
Огусти́вся, че́рнъ грози́тъ
Лоза́мъ, страши́тъ слабъ кла́сакъ;
Громъ дре́ва бли́зъ рази́тъ!

Не а́зъ страшу́сь съ тобо́ю,
Содру́жнице моя́!

Держа̀ тебе̑ рꙋко́ю,
Не безпоко́енъ ѧ̀.

Терпѣ́нїѧ желѣ́зна
Ѡ҆бле́кса во броню̀,
Легкѡ̀ сношꙋ̀ всѧ̀ тꙋжна,
И҆ въ цѣ́ль мою̀ смотрю̀.

„Въ какꙋю цѣль?“ Не въ та́йнꙋ!
Внѣ Ро́да не лети́тъ
Мой дꙋ́хъ. И҆збра́въ поле́знꙋ
Всѣмъ, къ не́й летѣ́т' гори́тъ:

Храни́т' ѧ҆зы́къ и҆ вѣ́рꙋ;
Пѣт' Се́рбско и҆́мѧ, дꙋ́хъ;
Ѡ҆бы́чай, хра́брость ста́рꙋ;
Любо́вь взаи́мнꙋ всѣ́хъ;

Творит' добра̀ толи́кѡ
Снаро́дникѡмъ мои́мъ,
Мі́нерва, Фе́бъ є҆ли́кѡ
Мнѣ да́ша. Болше чи́мъ?

Громъ а҆́ще мнѣ̀ на те́мѧ
Паде́тъ; вѣне́цъ сплетꙋ́тъ
На то́же Мꙋ́зы; имѧ
До не́ба возведꙋ́тъ.

XXXIV. Ѡ̑ДА

Благоро́дномꙋ и̑ Высокоꙋче́нномꙋ

господи́нꙋ

ПА́ѴЛꙊ І̑Ѡ́С: ШАФФАРИКꙊ,

досто́йномꙋ

ГѴМНА́ЗЇИ

Ново-Са́дскїѧ

Дїректорꙋ

л. 1820.

υ— υ—υ —υυ— υυ
υ— υ—υ —υυ— υυ
υ— υ— υ— υ— υ
—υυ —υυ —υ —υ

Ѵ̑жѐ плывꙋ́тъ ми къ бре́гꙋ жела́нїѧ:
Въ храмъ вни́де Се́рбскихъ Мꙋ́зъ Шаффарикъ!
Се Ты̀,
Лице́мъ є̑щѐ мнѣ сый невѣ́домь,
Въ да́льной пꙋсты́ни держи́мꙋ крѣ́пцѣ,

Се Ты̀ ѿве́рзеш' по́прище но́вое
Сынѡ́мъ Нарѡ́да, дꙋ́ши є̑гѡ́же сꙋ́ть
Всемꙋ̀ ѿве́рсты, є̑же кра́сно,
До́брое, и̑стинно. Ты̀ ѿкры́еш'

Сою́зъ прекра́сенъ всѣ́хъ добродѣ́телей
И҃мъ. Въ слѣ́дъ Мїне́рвы Гра́цїи нѣ́жнїѧ
Грѧдꙋ́тъ ꙋ҆ Грекѡвъ, и҃мже цѣ́лый
Бы́сть человѣ́къ, со ꙋ҆мо́мъ вчине́ннымъ

Сгласи́въ и҆ чи҆сты пе́рси, и҆ то́нокъ вкꙋ́съ.
Ражда́ютъ то́нка чꙋ́вства такі́ѧже
Намъ мы҆сли. Ко́ль ѻ҆нѝ въ томъ мꙋ́дри!
И҃мъ подража́ти коль ра́дъ, коль ско́ръ Ты!

Наꙋ́къ бога́тствомъ по́лнит' главꙋ̀, се́рдца́ ж'
Просто́й приро́дѣ пра҆здна ѡ҆ста́вити,
Тебѣ̀, є҆мꙋ́же Ті́танъ пе́рси
Лꙋ́чши и҆зъ гли́ны створѝ, не го́дно!

Коль тѣ́мъ щастли́ви ꙋ҆ченицы̀ Твои̇!
Дꙋша̀ и҃мъ се́рдцꙋ пи́щꙋ возда́сть, а҆ то̀
Дꙋши̇ ꙋ҆мно́житъ жа́ждꙋ, трꙋ́дъ же
Сла́дкимъ содѣ́лаетъ. Мзда̀ и҃мъ пе́рва!

Ѻ҆ни̇ гото́ви Фла́кковой лѵ́рѣ слꙋ́хъ
Преда́т', по се́й же въ че́рты Є҆ѵклі́довы
Ве́сь ꙋ҆́мъ впери́т', трꙋдо́мъ блаже́ни.
Ра́дость свою̀ и҆ дрꙋги́мъ ꙗ҆влѧ́ютъ.

Є҆щѐ ж' стреми́ш'сѧ со́нмищꙋ вѧ́щшемꙋ
Восхо́дъ ѿве́рсти въ хра́мъ воспита́нїѧ.
Ко́ль тѣ́мъ щастли́въ всѧкъ зри́тель Се́рбскїй!
Дѣ́ти бесѣ́дꙋютъ, си́хъ ѡ҆бе́млетъ

Восто́ргъ пресла́докъ. Мни́тмисѧ, ви́жꙋ то̀!
Ѻ҆тцемъ ѹ҆тѣ́ха ча́дъ ѡ҆браже́нїе,
А҆ ча́дѡмъ ра́дость и҆́хъ ѹ҆тѣ́ха.
Вкꙋ́съ полꙋче́нный лїю́тъ въ Родъ сы́ни!

Коль пло́дна хи́трость кра́снѡ вѣща́т' ѹ҆ро́къ!
Коли́ка по́лза ѻ҆́тча ѧ҆зы́ка тꙋ̀!
Что кра́сно є҆́сть въ Пїи́тѣ, что́ же
Є҆́сть въ Витїѝ, ѹ҆ж' и҆ про́стъ дозна́етъ.

Грѧде́тъ Пое́зьи, вы́шнихъ напе́рсницѣ,
Цѣна̀ и҆ по́честь! Мла́дъ же Пїи́тъ расте́тъ!
Вождю̀ млады́хъ И҆рѡ́евъ Се́рбскихъ!
И҆́скры ѻ҆гнѧ̀ Твоегѡ̀ лїй въ дꙋ́шы

И҆́хъ. Дви́гни дꙋ́хи и҆́хъ на Парна́съ. Тво́й трꙋ́дъ
Златы́мъ здѣ се́рпомъ сла́дкꙋю по́жнетъ мздꙋ̀.
Не бѣ щастли́въ, нашъ Во́лный ми́лый,
На́мъ воспита́т' Травосло́ва ра́вна.

Се Ты̀ вели́кихъ на́мъ воспита́й Пѣвце́въ,
И҆мꙋ́щихъ дви́гнꙋт' въ гро́бѣхъ лежа́щыѧ
И҆рѡ́и Се́рбски въ свѣ́тъ живꙋ́щихъ.
Пі́ндара, Фла́кка, Ѻ҆ми́ра зи́жди!

Мой а҆́ще Ва́рвїтъ дне́сь ѹ҆шеса̀ Тебѣ̀
Трога́етъ сла́дцѣ, дѣ́етсѧ дꙋ́хꙋ ми́лъ,
Сїѐ дадѐ мнѣ̀ свѧ́тъ и҆сто́чникъ,
Ко́его Ше́дїꙋсъ мнѣ̀ ѿве́рзе.

XXXV. Ѡ Д А.

8. Іѹнїа 1820.

СРЕДОТО́ЧЇЕ

НАРОДОЛЮБИВЫХЪ МНѢ́НЇЙ.

Hoc opus, hoc studium; parvi properemus et ampli,
Si patriae volumus, si nobis vivere cari.

Hor. Ep. L. I. 3, 28.

Dieß ist die ernste Angelegenheit,
Worin wir alle, Klein' und Große, uns
Beeifern müssen, wenn dem Vaterlande,
Wenn wir einander theuer werden wollen.

Wieland.

Наро́дꙋ ѻ҆́бщихъ мнѣ́нїй сою́зъ є҆сть щи́тъ.
Стрѣла́мъ подо́бнѡ та̀ да летѧ́тъ во цѣ́ль.
Наро́домъ бы́ти, бꙋ́д' наꙋ́ка
Ста́рцемъ и҆ ю҆́ношамъ Се́рбска Ро́да!

Ѧ҆зы́комъ Се́рбскимъ съ дрꙋ́гы глаго́лати,
Ѻ҆тцє́въ хвали́тис' дре́внею вѣро́ю,
Є҆ще дово́льно нѣ́сть къ сей цѣ́льи!
Нра́ви ли ѻ҆́бщ'и, несмѣ́шанъ бра́къ ли

Свершéнно къ тóйже Сéрбы вéдꙋтъ? Никáк'.
Столóмъ за пы́шнымъ вкꙋ́пѣ гости́тисѧ;
Копáти вкꙋ́пѣ, и҆́л' сади́ти
Лóзы во Срéмѣ, въ Банáтѣ и҆ въ Бáчкой,

Довóльно л'? Тóкмо лю́дїе тáк' є҆смы̀!
Дꙋшà народа трéбꙋетъ глꙋ́бшагѡ
Сою́за! Ѿ, тогѡ и҆щѝ ты,
Мыслѧй, въ взаи́мномъ творéньи дóбра,

Въ взаи́мномъ тáкже къ срóднымъ почтéнїй!
Богъ чтимь є҆сть Бóгомъ, ꙗ҆́кѡ щастли́витъ всѧ;*)
Должнà є҆мꙋ дꙋшà нарóда
Въ вѣ́къ подражáти; щастли́вит' члéны!

Зовѝ щастли́вымъ Рóдъ въ человѣ́чествѣ,
Є҆гѡ́ж' харáктиръ добротворéнїе;
Нещáстнымъ тóй, є҆гѡ́же чáстны,
Дꙋ́ши во сáмы себѐ запéрты!

Богъ твáри кáждой цѣ́нꙋ свою̀ дадѐ.
Почтò мáлъ, смéртне, твóй предъ тобóю брáтъ?
Предáнъ весъ и҆́же ѻ҆́бщꙋ блáгꙋ,
Сéй наречéтсѧ вели́кимъ въ Рóдѣ!

Въ вели́чьи лю́дстѣмъ стéпени мнóзи сꙋ́ть.
Всѣмъ є҆́сть пристꙋ́пно ѻ҆́бще сокрóвище.
Вложѝ по си́лѣ: ꙋ҆́мъ и҆л' пѣ́нѧзь.
Пóлзоват', є҆́сть добродѣ́тель пéрва.

---

*) Nisi homini Deus placuerit, Deus non erit.
Cic.

Ко по́лзѣ о҆́бщей на́ша любо́вь намъ сво́й
Да́етъ прили́ченъ сте́пень въ вели́чїи.
Нера́вни въ ней, нера́вни въ сла́вѣ!
Си́лою зла́та, сребра̀ нера́вни,

Да ра́вни бꙋ́демъ до́брою во́лею.
Бога́тымъ то́ю, что̀ ѡ҆скꙋдѣ́етъ на́мъ?
Ѿве́рсто ще́дрымъ ски́птромъ по́ле
Къ у҆́мнымъ дѣла́нїемъ; къ лꙋчшей жи́зни!

Царю̀ возда́вшымъ, ꙗ҆́же Царе́ва сꙋ́ть,
Свѧто́й ко цѣ́ли лѣ́ть и҆споли́нски на́мъ
Тещѝ! кто ны̀ воздви́гнетъ,
А҆́ще ѡ҆ста́вимъ себѐ мы са́ми?

Кто да́сть подпо́рꙋ, а҆́ще, текꙋ́ще мы̀,
Є҆́динъ дрꙋго́мꙋ ве́ргнемъ предъ но́гы (а҆́хъ
Бѣда̀!) препѡ́ны, та́йны сѣ́ти?
Такѡ не зиждетсѧ о҆́бще бла́го! *)

Познаимъ, Ро́де, са́мы себѐ **). И҆мѣ́й
Всю хра́брость вни́кнꙋт' въ по́ле дꙋше́вное.
Требимъ злакъ вре́дный, мно́жимъ добрый.
Вы́спреннихъ са́дъ полꙋчи́ши дꙋ́хѡвъ!

---

*) Nos, nos inquam Consules, Reipublicae desumus.
Cic.

**) Dic alteri, ut et ipse sentias.
Idem.

XXXVI. Ѡ Д А.

Ѡ ПРАВДА́НІЄ ПОГРѢ́ШКИ

КНѦЗѦ ЛА́ЗАРѦ

ВО ВИДОВЪ ДЕНЬ.

л. 1820.

Homo sum; nihil humani a me alienum puto.
Terent.

Преста́н' сꙋди́ти! Бѣ̀ человѣ́къ и҆ ѻ҆́нъ.
Тогѡ́ л' чꙋжд' бꙋ́детъ, что̀ человѣ́ческо?
По би́твѣ са́мъ призна̀, рекъ слѡ́ва:
Чье здѣ не было, и҆л' чье не бꙋ́детъ!

На ча́съ є҆гѡ́ва бѧ́ше погрѣ́шка, но
На до́лзѣ ко́ва стра́шно кова́рство вꙋ́къ!
Сгрѣши́ша ча́стѡ си́це Кнѧ́зи;
Си́це и҆ ны́нѣ сгрѣша́тъ велмѡ́жи!

Се ті́и чтꙋще въ бытописанїи
Погрѣ́шкꙋ тꙋ́ю, ле́сти гнꙋшаю́тсѧ;
И҆ны́мъ же въ ча́съ прелще́нни вꙋ́комъ,
Па́даютъ въ тꙋ́юж' погрѣ́шкꙋ са́ми!

Ѡ҆ вѣ́кѡвъ ѻ҆́тче! Тѣ́хъ наꙋчѝ намъ ты̀
Време́нъ и҆̄зъ кни́ги взѧти ѻ҆чи́ма свѣтъ.
Ѿкрый и҆мъ зна́ки ле́стныхъ вꙋ́кѡвъ,
Ми́лошємъ хи́трѡ плетꙋ́щихъ сѣ̑ти.

XXXVII. ѾДА.

ѾСНОВА́ТЕЛЕМЪ

СЛАВЕ́НСКІѦ

КꙊПНѠ И

СЕ́РБСКІѦ КАѲЕ́ДРЫ

въ Гѵмна́зїи Новоса́дстѣй

л. 1820. Іꙋлїа 20-огъ.

Наде́ждо, ю́же Се́рблей любы̀ къ свемꙋ̀,
Что є́сть добро̀ и̂ че́стно, въ менѐ вли̂, ты
По дне́хъ не мно́гихъ сбы́сѧ въ дѣ́лѣ!
Сѐ А̂ввакꙋ́мовичь, Грꙋ́ичь, съ ни́ми

И̂ третїй дрꙋ́гъ и̂хъ, Ма́рковичь, ще́дрыми
Свои́ми дла́нми, Се́рбски слове́сности
Каѳе́дрꙋ дви́зати на те́плꙋ
Рѣ́чь Магара́шевича, нача́ша!

Тече́тъ за ни́ми, съ жа́ркимъ боре́нїемъ
Кремни́стыхъ Се́рбѡвъ ли́къ, и̂ сребра̀ дае́тъ,
Сво́ей по си́лѣ, въ цѣ́ль є̂ди́нꙋ.
Сво́й простира́ютъ свѧще́нъ жа́ръ да́лше!

Сѐ рѣ́кꙋ ви́жꙋ а҆́зъ родолю́бїѧ!
Волна̀ є҆ди́на вы́спрь воздвиза́етъ, въ мигъ
Дрꙋгꙋ́ю. Ви́жꙋ, є҆́й! носи́мый
Ле́гцѣ кора́бль пребога́тый. Вѣ́етъ

Хо́рꙋгвь наро́дна, ꙗ҆́кѡже пла́мень бы́стръ
Сердє́цъ. Въ се́мъ, кро́тцы сы́нове Мꙋ́зъ, за Ва́съ
Лежи́тъ зла́тое вре́мѧ, и҆́мже
Стра́нныхъ бога́тство ѧ҆зы́къ внесе́те

Во сво́й. Ты̀ славнѣ́й, ѡ҆ кораблю̀, є҆сѝ
Всѣ́хъ, и҆хже ви́дѣ Тре́сть и҆ Вене́цїа.
Кꙋпцы̀! бога́тство ва́мъ блиста́етъ,
А҆́ще кꙋпꙋ́ете ѡ҆́бщꙋ по́лзꙋ

И҆́мъ. Ка́ѧ ж' вѧ́щша, не́жели сво́й ѧ҆зы́къ
Сынѡ́мъ впери́ти, въ по́честь и҆ны́хъ вестѝ,
И҆ съ тѣ́хъ плоды̀ у҆мѡ́въ и҆зѧщнихъ
Во́нь принима́ти на свѧтꙋ пи́щꙋ

Всегѡ̀ наро́да? На́мъ ѡ҆ у҆мѣ̀ пещи́с'
Досто́итъ вѧ́щше, не́жел' ѡ҆ тѣлѣ. То̀
Всреди̇̀ рѣки̇̀, по нейже пло́виш',
Ча́шею є҆д'ной воды̀ дово́лно;

А҆ у҆мъ ѡ҆бье́млетъ цѣ́лꙋ вселе́ннꙋю;
Подо́бнѡ мо́лньи скорѡ тече́тъ по не́й;
Лети́тъ до не́ба; жа́ждетъ, а҆́лчетъ;
И҆щетъ насы́титис'; здѣ̀ не мо́жетъ;

Пари́тъ ѡ҆бо́нполъ гро́ба. Рꙋга́етсѧ
Стрѣла́мъ, ѡ҆ко́вѡмъ вра́жїимъ. Пи́щи не
Ѡ҆брѣ́тъ поле́зны, ꙗ҆́сть, а҆хъ! вре́днꙋ;
Сла́бъ же подъ и҆́гомъ сꙋдбы̀ въ тмѣсте́нетъ.

Со ско́ты ѻ҆́бща на́мъ тѣле̑са̀, ꙋ҆мѝ
Съ бога́ми! Бо́лше си́лою мы̀ ꙋ҆ма̀
Подъє́млемъ, не́жел' тѣ́ла. Трꙋ́днѣй
По́двигъ, всре́дь ро́скоши къ не́бꙋ дви́гнꙋтъ

Ꙋ҆́мъ. Го́дны сте́зы чꙋ́вственность и҆́мать всю́д'.
Но пꙋ́ть и҆ къ Мꙋ́замъ Се́рбѡмъ ѿве́рстъ. Ꙋ҆́мꙋ̀
Свѡѧ̀ приро́дна пра̑ва всю́дꙋ
Ꙋ҆́ж' возвраща́ютсѧ. Мы́слитъ Се́рблинъ!

По сто́гнамъ гра́дскимъ ꙋ҆́мнаѧ пꙋ́блика
Твори́тсѧ. Кни́жникъ съ гра́жданы мꙋ́дръ сѣди́тъ;
Смотрѧ́тъ дѣѧ́нїй Се́рбскихъ слѣ́ды.
Мы́слѧтъ ѡ҆ сре́дствѣхъ ко сла́вы Ро́да.

Рѣцѣ̀ подо́бнѡ вре́мѧ тече́тъ; не вѣ́сть
Врати́тис'. Смѐртныхъ гни́лое всѐ глоти́тъ.
Безсме́ртно съ до́брымъ дѣ́ломъ и҆́мѧ!
Вре́мене дꙋ́хꙋ, любѧ́й Ро́дъ, вне́млетъ.

Люде́й жи́знь сꙋ́щна, мы́слити здра́вѡ є҆́сть.
Наро́да тꙋю́ж', зри во слове́сности.
Ꙋ҆́ма и҆зображе́нь'е при́снѡ
Ра́вными и҆́детъ стопа́ми съ то́ю.

Не здѣ бесѣдна хо́щемъ нарѣчїа
Дѣли́т' ѿ кни́жна. Бра́тїей и̑хъ почтѝ.
Живе́тъ сою́зъ ме́жъ ни́ми (сва́тъ сый
Вре́менемъ по́лзою на́мъ) како́въ е̂сть

Ме́жду свято́ю дре́вней церко́вїю
И̑ Се́рбскимъ Ро́домъ. Кто̀ сокруши́тъ сою́зъ
Здѣ первый, сей второ́й раски́нетъ.
О̑ка святы́ни сѫ́ть; вни́кнемъ въ о̑ка.

Вели́ч'а Бо́ж'а въ хра́мѣхъ святы́хъ пое́мъ
Е̑ди́нымъ сла́дцѣ; во́димъ се́рдца̀, у̂мы̀
Къ Сїѡ́нѹ Се́рскѹ; та́м' превы́ше
Звѣ́здъ ко Творцѹ̀ возлета́емъ сла́ви!

Дрѹги́мъ же Ро́да кр҃пцѣ храни́мъ живо́тъ
Граждáнскїй; тѣ́снѣй въ ми́рѣ разсѣ́ннѹ
Е̂мѹ̀ сою́зъ плете́мъ, и̑ цвѣ́тми
Кра́симъ; слади́мъ же дни кра́тки жи́зни.

Согла́сно о̑ка дѣ́йствѹютъ на́шъ на дѹ́хъ.
Гото́ви бѹ́демъ и̑хъ благодѣ́тельнѹ
Прїя́ти си́лѹ. Сы́племъ въ о̑ка
Рогъ и̂зоби́лїя у̑мна съ чѹ́жихъ

Е̂зы́кшвъ. Пе́рво Ро́да досто́инство
Намъ сво́й а̂зы́къ е̂сть. Вы́ше крыла̀ е̂гѡ̀
Сѹ́гѹба на́съ в'зне́сѹтъ. Наро́дна
Дѹ́ха намъ со́къ въ о̂бое́мъ а̂зы́цѣ

Оливе́нъ. Черпи́мъ и́зъ о҃коегѡ̀ мы то́й
И́ жи́ви вѹ́демъ. И́скры ѡ҃ста́вимъ по
Себѣ́ тоя́ж' потомствѹ́ жи́зни,
Сѹ́ще безъ стра́ха, прели́тис' въ ро́дъ чѹ́жъ.

Наро́дѹ хра́брѹ сла́дко е҃сть бы́т' свои́мъ!
Дѹхо́вно ж' ра́бство всѣ́хъ о҃пасне́йшимъ чти́тъ;
Сїѣ́ глади́тъ въ чѹ́же́мъ а҃зы́цѣ
Ски́петромъ подъ пра́веднымъ Се́рбъ живѹ́щїй

Пїе́тъ свобо́ды не́ктаръ во пра́дѣдне́й
Бесѣ́дѣ. Та҃ намъ по́ле, на не́мже лѣ́ть
Намъ е҃сть, теще́и, летѣ́т' съ наро́ды;
Се́рбскїа та҃ е҃сть о҃гни́ще сла́вы,

Вгѡ́же о҃́крестъ, чѹ́вствовать', мы́слити
Могѹ́щїй, ско́ръ да въ со́нмъ собере́тсѧ, и҃
Ко сро́днымъ мы́слемъ, къ вѣ́рнымъ, те́плымъ
Чѹ́вствїямъ бра́тїю про́чь дви́жетъ!

Наѹ́къ толма́чи ва́ши, согра́жданє,
Сѹ́ть сы́ни. Всѣ́ да въ сво́й превед ѹ́тъ а҃зы́къ,
Чемѹ̀ ѹ҃ча́тсѧ. Си́це то́кмѡ
Ли́хѹ сторѝцею ва́ша мно́га

За и҃ждиве́н'а, че́сть и҃ ѹ҃тѣ́хѹ ва́мъ,
Самѣ́мъ и́мъ, ро́дѹ, вы̀ полѹ́чи́те. И҃
О҃нѝ вередѝ васъ си́це то́кмѡ
Чѹ́жеязы́чьемъ не вѹ́дѹтъ чѹ́жи.

Пожди́те стро́зи Вы̀ сꙋдїѝ! До́лгъ пꙋ́ть
Є҆сть къ всѣ́мъ наꙋ́камъ, къ лѣ́пымъ и҆скꙋ́ствѡмъ
до́лгъ,
Должа́йшїй є҆сть къ слове́снымъ. Се́рбсти
По́двизи ю҆́ни и҆ сла́би въ си́хъ сꙋ́ть.

Пожди́те ма́лѡ. Ге́нїй восхо́щетъ Се́рбскъ,
Сꙋгꙋ́бый ꙗ҆́кѡ пꙋ́ть на́шъ и҆ стро́потный
Кото́рымъ и҆́демъ, гла́дкимъ содѣ́емъ.
Къ цѣ́ли є҆ди́ной о҆ни̇̀ насъ водѧ́тъ.

Двѣ́ сꙋ́ть намъ Гра́цьи Се́рбски слове́сности:
Славѧ́нки о҆́бѣ, ста́рша со мла́дшею.
Сербы́ни о҆́бѣ, въ ризѣ ра́зна
Кро́ѧ, и҆ взо́ромъ, чело́мъ сестры̀ сꙋ́ть.

Побѣ́дъ не и҆щꙋ́тъ, а҆́ще и҆ мни́тсѧ на́мъ
И҆зъ сло́въ бесѣ́дныхъ. Ста́рша писа́т' нача̀
И҆зда́вна, мла́дша пи́шетъ ны́нѣ.
О҆бѣ насъ сла́вѧтъ въ Славе́нстѣмъ.

XXXVIII. Ѡ̂ДА,

на

Па́мѧть

благоро́днагѡ господи́на

Ма́рка Сервїйскагѡ,

Земледе́ржца Ка́нижскагѡ.

31. Ї́ѹлїа л. 1820.

Ѵ̂мре́т' не мо́гѹтъ дѡ́браѧ съ и̂́менемъ
Дѣла̀: и̂дѣ́же те́пли пѣвцы̀ живѹ́тъ
Безъ си́хъ жметъ мно́гихъ сла́вныхъ но́щи
До́лгїѧ мра́къ. Въ невече́рнїй де́нь гласъ

Свѧще́нъ Пїи́ты дѡ́браѧ сѣ́ѧвшихъ
Свое́мъ въ наро́дѣ ста́вити си́ленъ є̂сть.
Коль а̂́зъ щастли́въ, Серві́йскїй Ма́рко,
Па́мѧтникъ зда́ти Тебѣ̀ стремѧсѧ!

Хвалѣ̀ И̂рѡ́євъ о̂́бщагѡ бла́га а̂́зъ
Пое́з'ю лѵ́рнѹ знай посвѧти́хъ, а̂ не
Мое́й заба́вѣ. Сла́дко ж' всѧ́ко
Дѣ́ло творцѹ̀ своемѹ̀ благо́е!

Нижѐ проти́вна є́сть Вꙋсевый ѻна̀.
Єсть є́й дрꙋги́нѧ! Ра́внѣ парѧ́тъ на свѧ́тъ
Ѻлта́рь наро́дна ѻбща бла́га!
Пла́менѧ ѻ́ба въ є́ди́нъ лїю́тсѧ.

Свѧще́ннымъ жа́ромъ, Ма́ркова сѣ́не, а́зъ
Къ Тебѣ̀ пыла́ю. Ѡ воспрани̇̀ на гла́съ
Наро́дный, ко́имъ да́нь заслꙋгамъ
Ра́достнѡ днéсь мы Твоимъ прино́симъ!

Поко́ѧ въ ло́нѣ вѣ́чнагѡ не́ктаръ пїй
Безсме́рт'ѧ! Чꙋ́вствꙋй, коль ти є́сть сла́достнѡ
Наро́да чле́номъ бы́ти, и́же
Вѣ́сть почита́ти поле́зна, сла̂вна!

Межъ на́ми бы́ти ка́жеш'сѧ нынѣ̀ Ты!
Свою̀ награ́дꙋ всѧ́къ добродѣ́телный,
Єщѐ сый живъ, ѻбо́нполъ мни́тсѧ
Ви́дѣти. Сме́рть намъ ꙋро́къ, ꙋтѣ́ха!

Собо́ю са́мѣмъ Ты̀ въ высотꙋ̀ возше́лъ
Єси̇̀ примѣ́рнꙋ! Да́рами Мꙋ́зъ вели́къ,
Царѧ̀ по во́ли, Ты̀, въ награ́дꙋ,
Въ со́нмъ благоро́дныхъ, и̇ сла́вныхъ вни́де!

Вѣне́цъ заслꙋгамъ тѣ́мъ положи́лъ є҆сѝ,
Любитель ѩ́кѡ Мꙋ́зъ, къ нимъ ѿве́рзе пꙋ́ть
Наро́днымъ дѣ́темъ, и́хже, ни́щыхъ,
Свѣ́та къ и̇сто́чникꙋ жа́жда во́дитъ.

Ѹ҆жѐ Твоéю пóмощїю сѐ къ томꙋ́ж'
Стꙋпáютъ бóдри, ѻ҆́нагѡ лꙋ́чи зрѧ́тъ;
То сы́тѧтъ, тò пытли́вость мнóжатъ;
Тѧ̀ благодѣ́ѧ щастли́ви хвалѧтъ.

Коль къ слáвной цѣ́ли пóмощь ѹ҆чéбнаѧ
Влечéтъ! Дости́гше млáди борцы̀ є҆ѧ̀,
Коль жáркѡ, кóль же лю́бкѡ плéктромъ
Сéрбской Тебѐ воспóютъ на лѵ́рѣ!

Томꙋ̀ свѣтъ слáвы въ вѣ́къ не помéркнетъ, ктò
Нарóднымъ Мꙋ́замъ сы́плетъ є҆лéй во чванъ.
Ты брáлъ рꙋкóю щéдрой пáлмꙋ
Сéрбскимъ междꙋ̀ благорóдствомъ пéрвый.

Младíи Сéрби, прóзвище пѣ́тагѡ
Носѧ́щ'и! Зри́те пáмѧтникъ мы́сленный
Є҆гѡ̀. Весь дꙋ́хъ Вашъ вóнь впери́вше,
Дѣ́довымъ ѹ҆ж' по стопáмъ тецы́те!

XXXIX. Ѡ҆ДА.

ѡ҆

ЗАВЕДЕ́НІИ

СЕ́РБСКІѦ ПЕЧА́ТНИ

Въ Новомъ-Са́дѣ.

л. 1820.

Strenua nos exercet inertia. —

Hor.

υ— υ—υ, —υυ— υυ
υ— υ—υ, —υυ— υ̅υ̅
υ— υ— υ— υ— υ̅
—υυ —υυ —υ —υ

Когда́ ж' ты вни́деш', ди́вно хꙋдо́жество,
Когда́ же вни́деш' въ Сербскїй сей Гра́дъ во свѧ́тъ
Сою́зъ трꙋдѡ́въ ѡ҆ бла́зѣ Ро́да,
Вѣ́рный содрꙋ́же писа́нїй мꙋ́дрыхъ?

Ты, є҆́же мы̑сли хитрѡ свѧзꙋ́юще
И҆́хъ въ да̑лни сле́ши кра́и землѝ всеѧ̀;
Ты, є҆́же Ро́дъ, разсѣ́ѧнъ мі́ра
Ча́стемъ по ра́знымъ, держи́ш' въ сою́зѣ;

Наро́дно по́ле всѐ ѹ̂добря́еши
Подо́бнѡ Ні́лꙋ? Гла́съ ли ѹ̂чи́лищъ безъ
Тебѐ поле́зенъ Ро́дꙋ, а̏ще
Кꙋ́пнѡ и̂ въ ни́хъ ѹ̂мира́етъ, кри́лъ безъ

Твои́хъ, щастли́вый мы́слей разда́телю!
Пр'идѝ въ Новъ-Са́дъ! Кто кни́жества ко́лꙋ безъ
Тебѐ впери́ти мо́жетъ вя́щшꙋ
Си́лꙋ движе́нїѧ? Ты̀ ѿсю́дꙋ,

Хребтꙋ̀ по си́лнꙋ Дꙋ́наѧ, ра́зны во
Предѣ́лы Се́рбски, мы̂сли поле́зны, и̂
Родя́щѧ па́ки срѡ́дны мы́сли,
Ле́гше и̂ ско́рше возмо́жеш' сла́ти!

Врещѝ скорѣ́е та́мѡ твой гро́мъ, гдѣ со́нъ;
Посла́ти ро́сꙋ, жа́жда гдѣ жме́тъ травы̀;
Там' лꙋ́чи свѣ́та ли́т', и̂дѣ́же
Ѹ̏мъ ѡ̂бꙋѧ̀, подивя́ша нра́ви.

Се къ Ва́мъ а̂зъ па́ки ѡ̂ Ново-Са́дѧнє,
Сынѡ́мъ днесь сла́вы, съ ра́дост'ю ти́хою
(Комꙋ̀ сїѧ̀ зазо́рна бꙋ́детъ?)
Смѣ́лѡ текꙋ̀. Вы семꙋ̀ о̂рꙋ́д'ю

Легкъ пꙋ́ть содѣ́йте. Трꙋ́дъ ѡ҆блегче́нъ Вамъ
въ се́мъ.
Лежа́тъ о҆на́гѡ ча̑стицы ме́нши въ тмѣ̀
У҆ Ва́съ, прехва́лный ꙗ҆́же Се́рблинъ *)
Да́внѡ внесѐ и҆зъ землѝ Тевто́нски.

Е҆гѡ́ж' жела́емъ мы̀ днесь о҆рꙋ́дїѧ,
Лежи́тъ то въ мра́цѣ всре́дь Родолю́бцевъ Ва́съ!
Семꙋ̀ (Фра́нцъ ще́дръ е҆сть) жи́знь Вы да́вше,
Се́рбстѣй слове́сности да́сте тꙋю.

---

*) Е҆мманꙋилъ Ꙗ҆́нковичь.

XL. Ѡ̂ДА

ВЕЛИКОДУ́ШНЫМЪ СЕ́РБѠМЪ

ТРЇЕСТА́НСКИМЪ.

υ— υ—υ —υυ— ῡῡ
υ— υ—υ —υυ— ῡῡ
υ— υ— υ— υ—ῡ
—υυ —υυ —υ —υ

Моѧ̀ ѡ̂ Ще́дри! Му́за, навы́кшаѧ
Пѣт' въ дне́хъ щастли́выхъ, ра́внѣ и̂ ско́рбь свою̀
Твори́тъ безшу́мной слу́ху нѣ́жну;
Въ тѣ́сны грани́цы се ме́щетъ сто́ны.

Грозны̀ зїѧ́етъ че́люсть ѻ̂па́сности
Проти́въ нещáстны Се́рбски ѻ̂би́тели,
Ѿ лѣ́тъ ѻ̂сми̇̀ въ кото́рой, въ по́честь
Се́рбска наро́да и̂ Це́ркве, при́снѡ

Борю́с'. Препо́ны, а̏хъ! надвлада́ли мѧ.
И̂хъ тма̀ поби́та, тма̀ же ѡ̂ста̀, роди́с'!
Главы̀ ты́мъ су́ть, ка́к' зло́й Меду́зѣ.
Въ до́мъ нищету̀ привлекли̇̀ побѣ́дой,

Нѣсть мнѣ̀ покóѧ; бѣ́дствꙋетъ здрáвье, чéсть!
Въ дꙋши̇̀ смꙋщéнье; лѵ́рꙋ покры̀ печáль!
Гдѣ мéчъ волшéбный? гдѣ̀ десни́ца
Мóщна и̂згнáти врагà несно́сна?

Гдѣ дóбле сéрдце? Гдѣ̀ Меценáтъ вели́къ?
На рáдость дóбрымъ гдѣ̀ мнѣ и̂збáвитель?
Кїй Бóгъ, *) рекꙋ́ л' небéсъ послáнникъ
Бéздны ѿчáѧн'ѧ мѧ̀ и̂сторгнетъ?

Ѡ̂ Трїестáнцы! Вы́ покрови́тели
Мнѣ бꙋ́д'те. Мнóю Вáшъ поживéтъ покрóвъ
Докóлѣ Сéрбскїй Рóдъ пребꙋ́детъ,
Сéрбскимъ ѧ̂зы́комъ глагóлѧ рáдѡ.

---

*) Un Dieu, car de ce nom j' appele un bienfaiteur,
Un Dieu m' a procuré ce tranquille bonheur.

Delille.

XLI. ЧѢСТВОВАНІѢ

НА

ДЕНЬ ТЕЗОИМЕННЫЙ

ЕГѠ ВЫСОКОПРЕВОСХОДИТЕЛСТВА,

СТЕФ: СТРАТИМИ́РОВИЧА,

АРХІЕПІ́СКОПА И МИТРОПОЛІ́ТА

КАРЛОВАЧКАГѠ.

Odi profanum vulgus, et arceo.

Hor.

Verhasster Pöbel, fleuch den geweihten Ort!

Ramler.

∪— ∪— ∪, —∪∪— ∪∪

∪— ∪— ∪, —∪∪— ∪∪

∪— ∪— ∪— ∪— ∪

—∪∪ —∪∪ —∪ —∪

СКОРБѢТ', СЫЙ СКОРБЕНЪ, А̂ЗЪ НЕМОГѲ НА ТВОЙ,
СТЕФАНЕ, ПРАЗДНИКЪ! НОЗѢ НЕ ЧѲВСТВѲЮТЪ
СѺКОВЪ; БѢЖИТЪ СЪ ЧЕЛА СѢНЬ МРАЧНА;
ВЪ РАДОСТЬ ЛІЮТСА ДѲША И̂ ТѢЛО!

Стоѧтъ всюд' Серби ѻ҆крестъ свѧщеннагѡ
Ѻ҆гнѧ; и҆́хъ перси дань благодарности
Приносѧтъ. Пламень сихъ подобенъ
Ѻ҆номꙋ. И҆стинна то любовь є҆сть!

Любимымъ быти, перво блаженство є҆сть
Земли Великимъ! Спадаетъ смерт'ю страхъ;
Любовь ѡ҆стаетъ вѣчна съ чест'ю!
Как' же того не любити, и҆же

Народъ свой любитъ, чтитъ и҆ возноситъ выспрь?
Сегѡ на поли движетъ величїѧ
Столпъ людска, ꙋ҆мъ влекꙋщъ народный
Силнѡ къ всемꙋ, что є҆сть добро, честно,

Что є҆сть красно и҆ и҆стинно? Та въ союзъ
Твое приводитъ, ѡ҆ Стратимїровичь,
Є҆́дино и҆мѧ? Въ нравно́сть глꙋбше
Вникшимъ себе да почтетъ, который

Твоихъ ꙋ҆вѣдѣ ликъ добродѣтелей.
Когда ж' ѡ҆чима, и҆же не видѣша,
Хꙋдогъ въ лїеномъ той металлѣ,
Въ марморѣ, и҆л' на платнѣ представитъ?

Тогда бо, вѣси, движетсѧ ꙋ҆мъ, є҆гда
Прїемлютъ чꙋвства намъ впечатлѣнїе
Могꙋщно! Ѡ҆ младїи Серби
Спѣш'те въ ꙋ҆чилище Рафаила,

Кановы, Вѣнска Цавнера! Вращшеся,
Ѿкрыйте Роду, ꙗже ѿ васъ хощу.
Безъ васъ сѣжу здѣ самъ въ пустыни
Сремстѣй, наклонся на руку; мышлю

Ѡ семъ Ирѡи, бытописанїя
Народна краи дивнѡ наполнившемъ.
Єгѡже зрѣхъ изблизь за десять
Лѣтъ, въ далечайшее аки верженъ

Потомство, нынѣ вкупѣ дивлюся съ нимъ
Тому! Совѣта мужъ сый великагѡ,
Твердъ духомъ, бури, волны взоромъ
Скоръ разбиваетъ, кротитъ; хранитъ свой

Корабль щастливѡ! Дѣйствїе жизнїю
Чтетъ, тоще время смертїю. Вѣдый же
Цѣнит' всякъ часъ, дѣлити мудрѡ,
Полнитъ за Панѳеѡнъ дѣлы каждый

День. Мнитмис', вижу славы єговы свѣтъ;
Потомство вижу все воспрянувше нань!
Куда ж' крила мя носятъ мыслей?
Долго єще поживи Народу,

Стефане! Мы же вольно потщимся жизнь
Тебѣ сладити. Воля гдѣ худа єсть,
Суди, карай того; гдѣ добра,
Ахъ Ты тому ѡпрости; *) ложь казни!

*) Barbarus hic ego sum, quia non intelligor illis.
Ovid. V. 10, 37.

XLII. ГЛАСЪ

АРФЫ ШИШАТОВАЧКІѦ

Лvро-дїдактїческаѧ

ПѢСНЬ

НАРОДН: СЕРБСТѢЙ ЮНОСТИ

посвященнаѧ,

съ бесѣднагѡ нарѣчїѧ Сербскагѡ

на

книжное

преложеннаѧ Сочинителемъ.

л. 1821.

I, bone, quo virtus tua te vocat: i pede fausto,
Grandia laturus meritorum praemia.

Horatius.

Ѡ, аще, Мꙋзо, бренный когда либо
Со Сербской пѣсн'ю азъ ꙋгодихъ тебѣ,
(Вреди бѣды щастливъ съ тобою)
Сладост'ю днесь ми ѡблїй ты Варвїтъ.

Введи ми струны въ побѣдоносное
Согласье. Свыше днесь ни послы ты пѣснь,
Которая имать жить, доколѣ
Сербское свѣтлымъ подъ солнцемъ племя

Пребудетъ. Юнымъ Сербомъ готовлюсь пѣть,
Полезна сѣять въ нѣжныя душы и
Въ сердца святѣй твоей по воли.
Има даеши пѣвцемъ и славу.

Въ тебѣ азъ глажу, Серска ѡ юности,
Народъ младъ Серскій. Се по тому єси
Отцевъ надежда. Се за тоже
Силно пекутся, да здрава тѣломъ,

Умомъ ты будешь. Се по тому свою
Рукою щедрой рады сокрушища
Даютъ, тебѣ да милой вѣчно
Щастье створятъ, и народной чести

Столпъ двигнутъ! Нива ты мнѣ желаема
Єси, на нейже азъ смена хощу,
Здѣ низъ, вещей всѣхъ добрыхъ, красныхъ,
Истинныхъ сѣят тебѣ и Роду

За злату жатву! Трудъ сей єдиный есть
На общемъ поли прочихъ сладчайшъ всѣхъ и
Свободенъ есть клевету ѿ подлыхъ,
Злобныхъ суждений и стрѣлъ вредящихъ.

Сердца̀ стоѧ̀тъ вамъ зо́дчею нра́вномꙋ
Ѿве́рста ка́ждый часъ. Дꙋхъ жела́ющїй
Во хра́мѣ ѻ҆́бща бла́га зда́ти,
Вре́мене лꙋ́чша не ждетъ; трꙋ́дъ вскорѣ

Поде́млетъ, кра́ситъ ли́къ добродѣ́телей
По вѣ́чнꙋ вкꙋ́сꙋ, трꙋ́дъ же трꙋдо́мъ слади́тъ.
Дае́тъ въ пꙋти̇̀ щастли́вомъ ю҆́ность
Дань благода́рности благодѣ́ю.

Тѣмъ є҆́й мене ты, Ро́да намъ Ге́нїе,
Содѣ́й на вѣки: Сла́зитъ премꙋ́дрость намъ
Съ Ѻ҆лѵ́мпа. Подъ перо̀ сказꙋ́й ми
Пра́вила̀ свѧ́та; ко ща́стью двери

Ѿверзи. Слыш'те! „Се́рбскїй Наро́дъ и҆зъ васъ
Роди́тсѧ. Мо́жетъ ю҆́ный содѣ́ѧт'сѧ
Наро́дъ такимъ, каки́мъ жела́етъ,
Пра́веднымъ ски́птромъ є҆гда̀ и҆ ще́дрымъ

Владѣ́емь є҆́сть, и҆ грꙋ́дь в'орꙋжа̀ броней
Повѣ́р'ѧ къ силамъ. Знай! Ѻ҆ставлѧ́ющихъ
Себѐ, защи́ты, днесь чꙋжі́ѧ
Чтꙋ́тъ недосто́йными. Мно́гѡ мо́жетъ

Родъ хра́брый: къ мнѡ́гимъ го́дна себѐ ѻ҆́нъ мнитъ.
Познайте въ пе́рвыхъ, Се́рблиномъ Се́рблинъ чи́мъ
Є҆́сть, та́же все́ю дꙋ́ха, се́рдца
Си́лой с'єдин'тесь, храни́т' свѧты́ню.

Ѹ҆ж' вѣ́сте мно́ю! Пра́дѣднїй та̀ вамъ є҆́сть
ѿзы́къ и҆ вѣ́ра; дре́вни ѻ҆бы́чаи
Ѻ҆тцевъ граждансти со свѧтыми.
Но́вость є҆́сть зла безъ ѡ҆сно́вы древни!

Смотри́те, какѡ ца́рства согра́жданє,
На по́ли сло́ва и҆́мъ своегѡ̀, свѧтѣ́й
Спѣша́тъ ко цѣли, се сборющесь!
Се́рблинъ межъ пе́рвыми бы́ти мо́жетъ.

Ѹ҆ма̀ свѣтъ чистый нра́вственнꙋ мо́щь дае́тъ
Наро́дꙋ, крѣ́пшꙋ грꙋ́ба и҆спо́лина.
Въ согла́сье ѹ҆́мъ и҆ се́рдце води.
Мꙋ́зъ присвои̇̀ всѧ наро́дꙋ да́ры.

Себѣ всѧ́къ ме́тꙋ, схо́днꙋ со си́лами
Свои́ми, ра́нѡ є҆́мли; къ ней ше́ствꙋй ско́ръ.
Щади̇̀ за ню̀ всѧ си́лы тѣ́ла:
По́мощью тѣ́ло и҆ ѹ҆́мъ взаи́мной

Борцє́въ вѣнца́ми при́снѡ вѣнча́ли сꙋть.
Твои́хъ во жа́ркихъ лѣ́тѣхъ да слѣ́дꙋешь
Ѹ҆лїссꙋ „претерпи̇̀, в'здержи́сѧ."
Мꙋ́дрости та̑ сꙋть слова̀ на две́рехъ.

В'здыха́ютъ по́зднѡ, жи́вш'и безъ Ме́нтора!
Намы́сли крѣ́пцѣ, вѣ́рнѡ за тѣ́мъ с'вершай.
Безъ крѣ́пки дне́внѣ во́ли, ча́до,
Къ цѣ́ли не пр'и́деши. Дни летѧ́тъ ти!

Премꙋ́дрость вѣ́чна пра́витъ вселе́ннꙋю.
Ѐѧ̀ любо́вь къ ней ꙗ҆́кѡ просто́рнаѧ
Приро́да є҆́сть; как' вре́мѧ, си́ла.
Вѣ́стникъ, носе́цъ человѣ́къ сегѡ̀ є҆́сть,

Цѣни́т' то а҆́ще зна́етъ и҆ по́лзоват'
Сѧ и҆́мъ; тогда̀ є҆́сть во́ли снаслѣ́дникъ о҆́нъ
И҆ си́лы бо́жьѧ. Го́ре смертнꙋ,
И҆́же въ бездѣ́йствїи лю́битъ сла́дость!

В'зжелай, и҆ смы́сли, ꙋ҆́мный о҆рга́нъ зажжи̇
Любо́вью те́плой къ цѣ́ли, поле́зной всѣ́мъ.
Не ко́нь лети́тъ безъ жа́ла о҆́стра.
Пра́вѡ текїй, ты дости́гнешь цѣ́ли.

Ко сла́вѣ мно́зи сꙋ́ть пꙋтїе̇! И҆ та́к'
Разли́чны сте́зы сꙋ́ть животꙋ̀! Днесь ви́ждь,
Пꙋте́мъ ли ши́ршимъ, и҆́л' стезе́ю
Ꙋ҆́зкою по́йдеш', за тѣ́мъ грѧди̇ здравъ.

Вози́машь мно́гѡ ты̀ на пꙋти̇ твое́мъ
Препѡ́нъ. Мꙋжа́йсѧ! Мꙋ́жа твори́тъ борба!
Мой щи́тъ надъ ва́ми! Мно́гѡ смертенъ
Та́йныхъ врагѡ́въ во себѣ̀, слабъ, но́ситъ.

Крычи́тъ на стра́нныхъ; со́бственни а҆́хъ! творѧ́тъ
Є҆го нещастнымъ. Тщи́сь побѣди́ти тѣ́хъ,
Таж' ле́гцѣ стра́нныхъ, ꙗ҆́вни л', въ мра́цѣ л'
Сꙋ́ть, покори́ти возмо́жеш' съ че́стью.

Почтѝ трꙋднѣ́йшей ты̀ надъ собой войнꙋ̀!
Не да́й, да вкꙋ́пѣ ті́и врази̇̀ твои̇̀
Растꙋ́тъ съ твое́ю си́лою. Волю
Прежде ꙋ̂ма̀ подъ ѧ̂ре́мъ подве́ргни.

Слꙋжи́т' несвы́кша бꙋ́йно владѣ́нье надъ
Тобо́ю дви́гнетъ. Си́лѣ мечта́телной
Стѣсни̇̀ предѣ́лы: мі́ръ бо жи́зни
Та̀ ѡ̂ставлѧ́етъ, лети́тъ во мни́мый.

Лише́нъ сый мно́гихъ, бѣ́дна себѐ не мни̇̀,
Въ несы́той жа́жди бѣ́дственность всѧ лежи́тъ!
Твоѧ̀ жела̂ньѧ срѣжи равнѡ
Си́ламъ; споко́йствїе въ дꙋ́хъ ти вни́детъ.

Запри̇̀ во пе́рси ты̀ бытїе твоѐ;
Мꙋдре́цъ совѣ́тми и̏хъ ѡ̂гради̇̀: не подъ
Ѧ̏ре́мъ падеш' нещастьѧ. Тѧ́жко
Є̏сть, приведе́нно самѣ́мъ тобою

Зло. Ле́гше ж', а̏ще си́лою бра́тьѧ сꙋть
Твою̀ на вы́ю ва́рварски ве́ргли то̀.
А̏хъ! А̂рїсті́да, Фокїо́на,
Со́крата, Ми́лоша здѣ ты помни.

Є̂мꙋ́же а̏ще та́йный поро́къ, и̂ли̇̀
Злодѣ́йство, бра́тꙋ ра́на зада́нпаѧ
Не гры́зетъ се́рдца, равнѡ червю;
Се́й во вери́гахъ бѣды̀ блаже́нъ є̂сть.

Ѹ҆чи́сѧ ра́нѡ дѡ́лжности зва́нїѧ
Превы́шше ми́лыхъ скло́ностей чти́т', сверша́т';
Сꙋде́бъ людски́хъ превышше быти;
Нра́вности всѣ́хъ на зако́нъ лиша́тись.

Крыкъ Се́рбска Ро́да ꙋ҆ж' досѧза́етъ звѣ́здъ
Проти́въ раздо́ра, зло́бы и҆ за́висти.
Возми̑, ѡ҆ Ро́де, но́вꙋ ри́зꙋ
Нра́вственны бла́гости, бо́жьѧ свѣ́та.

На ва́съ верга́етъ, ю҆́носте, мі́ръ свой взоръ!
Ѿ ва́съ сѣнь ти́ха Немани жде́тъ сегѡ̀.
Довлѣ́етъ! Сѐ на сто́лъ вамъ ме́щꙋ
Пꙋ́тныѧ зна́ки; себѣ́ бери́те.

Предста́ви взо́рꙋ, ѡ҆ Ѳеодѡ́ровичь,
Ко цѣ́ли зна́ки. Ю҆́ноши ча́стѡ да
На ни́хъ смотрѧ́тъ; вглꙋбѧ́тъ цѣль дꙋхꙋ.
Всѧ̀ не є҆ди́номꙋ, всѣ́мъ же мо̑жна.

XLIII. Ѡ Д А

Превосходителнѣйшему господину

ПЕТРУ ПЕТРОВИЧУ,

православномъ Епїскопу и Митрополїту Черногорскому,

и Черногорскихъ Сербωвъ Повелителю.

1. Іануар. 1821.

— possunt, quia posse videntur.

Virgilius.

„могутъ, зане мнитъ имъ сѧ, ꙗкω могутъ.

υ— υ— υ, —υυ— υυ
υ— υ— υ, —υυ— υ̅υ̅
υ— υ— υ— υ— ̅υ
—υυ —υυ —υ —υ

И Ты намъ вниди Сербскїй во панѳеонъ!
Моѧ дивитсѧ Муза дѣлωмъ Твоимъ
Уже издавна, съ тайнымъ жаромъ,
Ѡ митроносная главо черны

Горы! Всякъ, имя Сербское съ честїю
Носящїй, сердцу єсть моему ближайшъ.
Горницъ изъ красныхъ Шишатовца,
Прямо высокаго Цера Сербска

Лежаща, славна отраслю древнею
Князей иршйскихъ (свято, Шилановичь,
Есть има ей!), се подлѣ Дрины
Быстрыя мой возлетаетъ духъ ко

Тебѣ! И въ дивкей — умная тварь — земли
Другой пріятна. Умколди въ страшныя
Текутъ предѣлы мїра. Коль же
Сродное плема пріятнше! Коль на

Крилу мышленїй, къ Роду любовїю
Рожденныхъ, легше, аможе хощеши,
Летѣ'! Гнїай въ затворѣ, нужды,
Ты, колесницы лишеный! кодрствуй

И чти Делїла. Тму ты въ себѣ забавъ
Обращеш'. Жизни ахъ! лаврїйонъ свѣтъ
Есть полнъ. Въ ней мало истинъ, мало
Добра. Мечты намъ въ утѣху служатъ!

Въ горѣ Твоей ти духомъ се азъ уж' есмь!
Въ горѣ! идѣже есть независимость
Остала древна Сербска царства;
Злата идѣже отцевъ свобода

Сынωмъ блистаетъ! Дань благодарности
Тебѣ коликꙋ черна гора должна
За тꙋю! Дальной Сербской братьи
Радость коликꙋ за тꙋю дѣеш'!

Твоѧ ю̂наки чтитъ Рагꙋзей, чтитъ Галлъ.
Страшитсѧ Ѡ̂сманъ и̂хъ, и̂ чꙋдитсѧ и̂мъ.
Весъ мїръ со плескомъ рꙋкъ и̂хъ хвалитъ.
Сербстѣмъ во дꙋсѣ лежитъ цѣна та!

У̂же вѣкъ пѧтый, Сербсти ѡ̂ сынове,
Сеѧ свободы є̂сть съ половиною
Почти! Свѧщенъ ѡ̂тцєвъ ѡ̂станокъ!
Дивна сынωвъ и̂ борба и̂ слава!

Даде и̂мъ горы Немезїсь строга въ щитъ,
Да б' кровь ѿмстили братїй своихъ, сꙋдба
Которыхъ въ голомъ поли О̂рдамъ
Ѡ̂сманскимъ въ грознꙋ ѡ̂стави жертвꙋ.

Но тїи также (Сербїи кто не вѣсть
Ю̂накωвъ, лаѵры съ чернымъ Георгїемъ
За десѧть годωвъ бравшихъ?) ѿчи
Славы достойныхъ себе ꙗ̂виша.

Ѡ̂ ты, который пѣт' Сербїѧдꙋ, въ честь
Всемꙋ народꙋ, щастливъ восхощеши!
Тецы во чернꙋ горꙋ. У̂зриш'
Древнїѧ перси, и̂ мышцы тамо,

Ѡ҆рꙋжїй раскошь, коней ристанїе,
Къ сражен'ю походъ съ крыкомъ и҆ рвенїемъ.
Межъ тѣмъ трогат' мой варвїтъ бꙋдетъ
Краи народныѧ. Мꙋдри сыни

Напишꙋтъ Рода бытописанїе.
Заимеш', Петре, мѣсто пространно въ семъ
Твою и҆ стѣны скажꙋтъ храбрость;
Мꙋдрость ѿкрыютъ Твою закони.

Держиш' сꙋгꙋбымъ щитомъ о҆течество.
Страстей же бꙋйныхъ волны кротиши бодръ
Верхꙋ гремѧща силнымъ словомъ.
Мещеш' подъ и҆го у҆ма злы нравы.

У҆же питомше въ лонѣ земли воста
Колѣно! У҆бо Твой награжденъ є҆сть трꙋдъ
Почти у҆ж' полꙋ вѣка. Долгїй
Миръ, у҆твержденный Тобою, у҆зримъ!

На части у҆зримъ Родъ раздѣленъ, как' во
И҆тальи Готовъ мꙋдрымъ подъ Кралемъ и҆хъ
Строит' фаланги часть є҆дина,
Мꙋзамъ дрꙋгаѧ говѣти бꙋдетъ!

XLIV. Ѡ̂ДА МЛА́ДЫМЪ СЕРБѠ́МЪ

ѿ

ПѢВЦА

А̂рфы Шишатовачкїѧ

л. 1821.

Religion und religiöse Ideen gehören in's Herz.

Jenisch.

Коль бѣ́денъ въ тва́рехъ є̂сть человѣ́къ (мꙋдре́цъ
Глаго́летъ), а̂ще вы́шше, сама́гѡ о̂нъ
Себѐ не вста́нетъ! Ро́дъ тако́въ же!
Фїлософїа ли и̂мъ споможетъ?

Є̆дина вѣ́ра на́съ и̂ є̂ди́нъ ѧ̂зы́къ,
Младі́и Се́рби! Ро́да во цѣ́лости
Держа́тъ, храня́тъ, живꙋ́тъ, растя́тъ же.
Въ вѣкъ неподви́жетсѧ Ро́дъ, храня́щїй

Та! Дре́внїй Сѵ́мволъ, дре́внїй ѧ̂зы́къ ѿцє́въ
Да ва́мъ глꙋбо́цѣ бꙋ́дꙋтъ и̂зры́ти на
Серде́цъ скрыжа́лехъ чи́стыхъ ра́нѡ.
Бꙋ́дете си́це досто́йни дѣ́дѡвъ!

А̂ сихъ ѧ̂зы́кꙋ ѻ̆́браза два є̂ста̀:
Є̂ди́нъ є̂сть кни́женъ, и̂нъ же бесѣ́денъ є̂сть.
Любѧ̀ и̂ чты́й ты ѻ̆́ба, бꙋ́деш'
Се́рбиномъ ве́сь, и̂ свои́мъ пребꙋ́деш'.

Сы́й сво́й во Це́ркви, сво́й сый въ домꙋ̀ свое́мъ,
Сы́й сво́й во кни́гахъ, сво́й въ словесе́хъ ꙋ̂стъ сы́й,
Храни́тъ свобо́дꙋ *) Се́рбска Ро́да:
Чьи́мъ либо се́й є̂сть владѣ́емь ски́птромъ.

Смотри: подъ скиптромъ Фра́нцевымъ Че́хъ
свои́мъ,
Свои́мъ Венге́рецъ, Кра́йнецъ жела́етъ бы́т'
Свои́мъ, подо́бнѡ Нѣ́мцꙋ! Кто̀ же,
Се́рбинꙋ, бы́ти свои́мъ, дне́сь зазри́тъ?

Пода́й царе́ви, ꙗ̆́же царе́ва сꙋ́ть,
И̂ лѣть ти бꙋ́детъ, а̂може хощеши,
Ле́тѣт' своемъ на поли ꙋ̂мномъ.
Перси здѣ и̂щꙋтсѧ, ꙋ̂мъ и̂ длани. —

Лети́тъ Грекъ тѣ́ми, ски́птра желѣ́зна ра́бъ,
Лети́тъ во Пі́зꙋ, въ го́рдый лети́тъ Парі́зъ.
Тевто́нскихъ Со́фѡвъ мꙋ́дрость вно́ситъ
Въ Хїо́съ щастли́въ. Воскреса́ютъ въ ло́нѣ

---

*) Свобода ѿ свой бѣди. —

Земли Ѣллáдски Пíндаръ, Ѿмúръ, Перíклъ,
Платѡ́нъ. Ѣвропы мѹ́дрыа взóръ на сѧ
Влекѹ́тъ младíи Грéцы. Сéрби
Юнú! ѿ нúхъ вы примѣ́ръ имúте.

Внемлúте рáвнѣ пѣснéмъ воспѣ́тымъ и
Въ ѧзы́цѣ дрéвнѣмъ. Сéй родолю́бїа
Вамъ пéрвый пóдвигъ бѹ́ди: бникнѹ́т'
Вóнь, и любúти є́гó, имъ пѣ́ти.

Вторы́й же бѹ́ди; чúстѡ бесѣ́довать
Междѹ собóю. Чѹ́жеязы́чїемъ
Не вы́ свои́ є́стѣ, но чѹ́жи!
Оты́домъ почтúте, не знáти книжна,

Почтúте тѣ́мже, стрáннѹю смѣ́сь влагáт'
Въ ѧзы́къ бесѣ́дный; вúти преврáтнѡ, и
Плести́ слова́ нестрóйнѣ; съ дрѹ́гомъ
Дáлнимъ незнáти бесѣ́дѹ сéрбски

Водúти, ѩкож' вкѹ́пѣ є́гда є́стѣ.
Словéнѹ ѩма пр'иде ѿ слóвъ своúхъ.
Своúмъ словúт' не вѣ́дый слóвомъ,
Бѹ́деш' ли Сéрбиномъ ты́ во Сéрбѣхъ?

Не знáт' предстáвит' взóрѹ словúмагѡ,
Междѹ Сéрбами кáк' постóйши ты́
Со чéст'ю? Ѩще негли Сербинъ
Кто́ своегѡ̀ днéсь бесѣ́дна слóва

Стыди́тсѧ, что́же пле́мѧ ѡ҆ не́мъ рече́тъ
Е҆динокро́вно? Ка́кѡ съ Ѡ҆лѵ́мпа о҆́нъ
Стѧжа́ннꙋ трꙋ́днѡ мꙋ́дрость въ сро́дны
Дꙋ́шы влі́етъ и҆ въ сердца̀ пито́мость?

Е҆́сть по́лза, нꙋ́жда на́мъ и҆ нарѣ́чїемъ
Писа́т' бесѣ́днымъ, е҆́сть же и҆ кни́жнымъ та̀!
Даю́тъ себѣ̀ взаи́мнѡ рꙋ́цѣ.
Ю҆́ноши! съ мно́ю и҆ кни́жнымъ по́йте!

Ко́ль стра́ненъ, трꙋ́денъ пꙋ́ть ѿверза́ю ва́мъ!
Ни̇̀! рꙋ́ки да́йте, ꙗ҆́кѡ вы по́йдете
За мно́ю ра́дѡ; гла́дкимъ, ле́гкимъ
Се́й сотворю̀. Своспое́те ра́внѡ!

За мно́ю пе́рвый и҆́же и҆зъ ва́съ начне́тъ
Пѣ́т' милѡ Се́рбскꙋ Фе́бꙋ ѧ҆зы́комъ си́мъ,
Томꙋ̀ мой Ва́рвїтъ, го́рдъ заслꙋ́гой,
Вѣ́рна ми спꙋ́тника жи́зни, въ да́ръ дамъ!

Вложи́мъ всѐ Се́рбство въ о҆́бой ѧ҆зы́ка ви́дъ;
Тогда̀ ника́ѧ си́ла сотре́тъ е҆гѡ̀!
И҆ лѣ́по е҆́сть и҆ сла́вно Се́рбстѣй
Ю҆́ности, серболюби́вой бы́ти!

Се цѣ́ль, на не́йже се́рпомъ златы́мъ вы мздꙋ̀
За трꙋ́дъ пожне́те; тѧ́жкїѧ по́лзою
Ѿце́мъ возда́сте кла́сы въ рꙋ́ки!
Ро́дъ ва́съ смотрѧе́тъ! те́цыте къ цѣ́ли.

XLV. Ѡ Д Я

СТЕФ: СТРАТИМІРОВИЧЪ,

Архїєпїскопъ и Митрополїтъ Сербскомъ.

л. 1821.

Наказъа, наказа ма Гдь, смертиже не предаде ма.

U— U— U —UU— UU
U— U— U —UU— UU
U— U— U— U— U
—UU —UU —U —U

Нещáст'а въ мори твой Ученикъ, Пѣвецъ,
Питомецъ пловитъ, мѫдрый Стефане днесь.
Весь áзъ и твой и Сербска рода
Дѫхомъ и сердцемъ, á гибнѫ, видишь,

Носимь волнами грознѡ бїемь ѿ нихъ
Не сѫщѫ, иже с' смерти изъ челюсти
Изалъ ма! Дска творитъ границѫ
Межь животомъ мнѣ и мрачнимъ áдомъ.

Своимъ полезенъ бѣ Анаѯагора
Бгѡвѫ падшѫ во дно кораблю. И áзъ
Полезенъ бѫдѫ Сербѡмъ: токмѡ
Ма приведи ты ко брегѫ, щедре!

Плода носити какъ вїноградная
Лоза не можетъ, аще на корени
Своемъ не бѹдетъ крѣпкомъ; такѡ
Сынъ безъ милости ѿчи ванетъ

Дней цвѣтъ; щитомъ же ѻ҃нъ покрывенъ є҃гѡ
Плеснѣ немощнѣ скорѡ и҆ храбрѡ ставъ,
Главѹ подобнѡ кедрѹ движетъ,
Къ цѣли полезнѣй сватѣй стремится,

Ѻ҃цѹ на радость, Родѹ ж' ѹ҃тѣхѹ честь
И҆ ползѹ, бодрѡ всю тмѹ препѡнъ сѣкїй.
Предъ ноги твою Бози храбрымъ
Мещѹтъ, и҆ нева достойныхъ дѣютъ.

Своей къ цѣли мѹдръ а҆рхїмидъ проси;
„Дай мнѣ гдѣ станѹ;“ къ цѣли моей прошѹ
И҆ а҆зъ въ границы тѣсны верженъ
Ѻ҃ Стратимїровичь! Сербѡвъ славо;

Дай мнѣ гдѣ станѹ! Дай ми подножїе
Вспять, є҃же вѣрнѡ мнѣ послѹжившемѹ
За десять лѣтъ въ господни вертѣ,
Ѹ҃бѡ є҃си даровалъ, ѿлъ же

Вси за страхъ ѡ҆ задѣшней ѻ҃бители,
Моихъ же лестныхъ врагъ за коварство зло,
Ѻ҃сми ѹ҃же минѹвшымъ лѣтѡмъ,
Какъ подвизахся ѡ҆ блазѣ ѻ҃бщемъ.

Нещастна битва жезлъ ѿнимаетъ ли
Вождю и̂ почесть? Вышше сѫди кто є̂сть?
Чїи кѣ корабль бїенъ въ мори,
Сей л' недостоинъ кормила данна.

Ни долгъ великїй, злобный ниж' врагъ моихъ
Домѫ твореныхъ во вѣкъ попретъ заслѫгъ!
Вѣщаютъ тѫ̄, вѣщатъ тѫ̄ сѫдятъ
Стѣны Щилановиѣка домѫ во вѣкъ.

Дай мнѣ ты токмѡ прежне подножїе:
Ѝзчезнетъ сѫри черныа страхъ съ домѫ,
За тѣмъ во своемъ ѩвится свѣтѣ,
Сонмъ налацающихъ кривы лѫки.

Моихъ сватаа цѣль возблеснетъ трѫдовъ,
Ѳата почесть вспять возвратится мнѣ.
Доколѣ Сербскїй родъ пребѫдетъ,
Правда твоа воспоется нами.

XLVI. Ѿда
ко мнѣ самому̀.

3. Ноемврїа. л. 1821.

„Тежко мени безъ мене.“

По́мни, ѡ҆ лꙋкїа́не, всреди̇̀ ѕло́бъ, па́костей ѕвѣ́рскихъ,
Въ крꙋ́зѣ и҆́хъ что б' твори́лъ Се́нека, что б' Е҆пїкти́тъ.

Бе́здны нещаст'ѧ е҆щѐ не бо́йсѧ: бесплѡ́тный тѧ дви́жетъ!
Пла́щемъ покры́всѧ заслꙋ́гъ, ꙋ҆́мъ къ безсмертнымъ впери̇̀!

Стрѣ̑лы врагѡ́въ затꙋпѧ́тсѧ, падꙋ́тъ непра̑ведны мышцы;
И҆́хъ ꙋ҆мо́лкнетъ ѧ҆зы́къ: ты́ же ѡ҆ста́неши то́йж'.

Ѕло́бою та́кѡ врази̇̀ нападахꙋ на Ра́ича крѣ́пка;
Ѻ҆́нъ же въ сла́вѣ живе́тъ, тма̀ же враги̇̀ поглоти̇̀.

Хра́бра И҆ра́кла врагѡ́въ лю́тъ по́лкъ на не́бо воздви́же!
Лю́тѡ гони́мымъ здѣ ни́зъ кра́снымъ примѣ́ромъ е҆сть ѻ҆́нъ.

Сѐ сꙋдба̀ тебѣ̀ ѡ҆бве́рже не ле́гкїй зада́токъ:
Сла́вы въ ве́рхъ возлетѣ́т', вѣ́чнꙋ и҆л' пасти во тмꙋ̀!

То́же є҆ди́но є҆́сть: дне́сь жи́ти съ наро́домъ, таж' вѣ́чнѡ,
И҆л' ꙋ҆мре́ти ꙋ҆ж' дне́сь, таж' ни по сме́рти съ нимъ бы́т'!

Го́рести ча́шꙋ, за ню́же незна́лъ є҆сѝ, поднесѐ Со́нмъ!
Тве́рдъ ю҆̀ и҆спи́лъ є҆сѝ. Жи́въ ѡ҆ста́въ, поживе́ш'.

Де́нь ни є҆ди́нъ не забꙋ́д' себѐ въ нещастїи дне́шнѣмъ.
Въ ми́гъ забы́въ себѐ, плы́вꙋщїй, ꙋ҆́ж' поглоще́нъ!

Бы́въ нещастли́въ на пꙋтѝ ко сла́вѣ, съ но́ва мꙋжа́йсѧ!
Намѣ́рен'ю ли что̀ крѣ́пкꙋ ѿѧ́сѧ когда̀?

Є҆́сть во твое́й дꙋшѝ велеси́лїе, въ дꙋ́сѣ ти храбрость.
Нра́вны пристꙋ́пенъ тебѣ̀ ве́рхъ красоты̀, высоты̀!

Ко́его Бо́зи хотѧ́тъ возвыси́ти, ме́щꙋтъ предъ но́зѣ
Тмꙋ̀ препѧ́тствїй семꙋ̀. Тꙋ̀ побѣжда́ѧ расте́тъ.

Сла́вы хра́мъ и҆зъ препѡ́нъ воздви́жесѧ. Си́лы, сдрꙋжи́вшес',
Тѣ́ла, дꙋшѝ, и҆зъ препѡ́нъ сте́пени дѣ́ютъ къ немꙋ̀.

XLVII. Ѡ҆ДА
на смéрть
благорóдныѧ госпóжи
А҆́ННЫ ПАЛИК-УЧЕВНЫ,
ѿ Фꙋ́рлꙋкъ и҆ Дешéстье, рождéнныѧ
Пꙋ́тникъ.

л. 1821.

Quis desiderio sit pudor aut modus
Tam cari capitis?

Hor. I, od. 24.

Wer gebietet dem Gram um ein so theures Haupt
Maß und Schranken?

Ramler.

∪— ∪—∪, —∪∪— ∪∪
∪— ∪—∪, —∪∪— ∪∪̄
∪— ∪— ∪— ∪— ∪̄
—∪∪ —∪∪ —∪ —∪

Навы́кша, Лѵ́ро, бы́ти ꙋ҆ча́стницей
Въ слꙋча́ехъ Ро́да, и҆́же носи́ша на
Челѣ̀ печа́ль, и҆л' свѣ́тлꙋ ра́дость,
Сѐ воздыха̑нїѧ но́ва (та̀ бо

Сꙋдба̀ є҆сть не́гли на́шихъ часѡ́въ) пр'имѝ
Твоѧ̀ во стрꙋ́ны, ско́рбь ѡ҆блегча́ющы.
Несѝ ꙗ҆̀ къ гро́бꙋ хла́днꙋ, ѻ҆́крестъ
Ко́егѡ лѣ́пїѧ дꙋ́ши пла́чꙋтъ:

Сꙋпрꙋ́гъ и҆ ма́ти, бра́тъ митроно́сенъ сы́й!
Несѝ въ Шима́ндꙋ, Се́рбстѣй ко Це́ркви. Там'
Палик-Ꙋче́вны А҆́нны тлѣ́нна
Ча́сть покрыва́етсѧ че́рной пе́рст'ю,

А҆ ча́сть безсме́ртна съ то́й разлꙋча́етсѧ;
Лети́тъ въ жили́ще вѣ́чно съ побѣ́дою.
Ницъ кра́тцы днѝ (*) влече́тъ вы́спрь дѣ́тель
Пле́мене Пꙋ́тникова, которо

Неле́стно се́рдце, при́снѡ весе́лый дꙋ́хъ,
И҆ то́нкїй ѻ҆́стрый ꙋ҆́мъ, и҆ прїѧ́знь въ дрꙋ́жбѣ̀,
И҆ бла́гость, ще́дрость, зра́чность кра́сѧтъ,
Бѣ̀, преѡбра́жшаѧс', вѣ́твь тоѧ́же

Цѣны̀. Приро́ды да́ръ вознесѐ велмѝ
Высо́цѣ во́лей, мі́ра позна́ньемъ. Бѣ̀
Сꙋпрꙋ́га вѣ́рна, мꙋ́дра ма́ти.
Та́ добродѣ́тель по не́й ѡ҆ста́етъ,

---

*) Престависѧ благороднаѧ Госпожа, въ тридесѧть шестомъ лѣтѣ жизни своеѧ, дне 12-гѡ А҆прїлїа, лѣта 1821. въ Шимандѣ, а҆ погребесѧ 16-гѡ тогѡже мѣсѧца, и҆ въ томже мѣстѣ.

Подо́бна цвѣ́тнꙋ сѣ́мени. Сме́ртны днѝ
Цвѣтꙋ́тъ, и̂ вѧ́нꙋтъ; слꙋ́жатъ на по́здный вѣ́къ
Серде́цъ — дѣла̀ блага́ѧ — ни́вамъ
Въ сѣ́мѧ злато́е, и̂ свѧ́то, жи́во,

Кото́рымъ но́ви цвѣ́ти ражда́ютсѧ.
Сою́зъ сѐ си́ленъ съ ме́ртвыми на́мъ здѣ ни́зъ:
Сѐ вѣ́чна па́мѧть и̂́мъ межъ на́ми!
Ни́ж' здѣ и̂щѝ ты разли́ч'ѧ въ полѣ.

Небе́сны дꙋ́ши че́сти наро́дныѧ
Вериги свѧ́ты сꙋть: Человѣ́чее
Въ дꙋшѝ вели́чье є̂сть и̂ крѣ́пость!
Въ А̂́нниной мі́ръ ѻ̂боѐ ꙋ̂ви́дѣ.

Болѣ́знь свирѣ́па влѣ́зши во чле́ны всѧ̀,
Томѧ́ше ко́сти лѣ́тъ ѿ трїе́хъ. Ѻ̂на
Покры́вша дꙋ́ха щи́томъ се́рдце,
Всред' нападе́нїѧ бꙋ́рна дивнѡ

Пребы́сть споко́йна. Зна̀ своеѧ̀ дꙋшѝ
Неви́нность, цѣнꙋ̀, вы́шшꙋ є̂ѳи́рнꙋ цѣ́ль;
Почїй дꙋшѐ блаже́нна ти́сѣ!
Бра́вшымсѧ сла́докъ поко́й досто́итъ.

XLVIII. Ѡ̂ДА,

на

ѿкры́тїе

БЇБЛЇОѲЕ́КИ

Гѵмна́зїи Ново-Са́дскїѧ

торжествова́нное

л. 1822.

Lesen, ist nichts; denken, etwas; denken und fühlen, die Vollkommenheit.

Müller.

Allen gehört, was Du denkst; Dein eigen ist nur, was du fühlest.

Schiller.

—υ —υυ—, —υυ— υυ
—υ —υυ—, —υυ— υυ
—υ —υυ —υ
—υ —υυ— υυ

Съ ва́ми кꙋ́пнѡ и̂ а̂зъ, ѡ̂ Ново-Са́дѧне,
Ба́чки до́брыѧ сы́нъ, ра́дость сїю̀ дѣлю̀!
Си́лна къ Ро́дꙋ любо́вь є̂сть:
Въ кои́хъ пе́рсехъ живе́тъ, и̂зъ ни́хъ

Го́нитъ скѡ́рбнаѧ всѧ̀; гѡ́ри прехо́дитъ и҆
Рѣ́ки; къ бра́т'ѧмъ тече́тъ ра́достей въ ли́къ. Е҆́сть и҆
Сла́дка: въ Ро́дѣ ѡ҆брѧ́щеш',
(Ко́ль блаже́нна ѹ҆тѣ́ха та̀!)

Ко́ихъ в'злю́биш' дꙋше́й, кои́мъ и҆ ты̀ є҆сѝ,
Ꙗ҆́кѡж' хо́щеш', люби́мь! Въ не́мъ поеди́ныхъ стрѣ́лъ
Лю́тость всѧ̀ и҆зчеза́етъ. —
Се́мъ ѡ҆ Мꙋ́зъ торжествѣ̀ вчера̀

Шꙋ́мъ коснꙋ́с' моегѡ̀ Ва́рвїта стрꙋ́нъ, и҆ ѻ҆́нъ
Жи́знь свою̀ возгласѝ! Мы́слити, чꙋ́вствоват',
Жи́знь є҆ди́на є҆мꙋ̀ є҆сть.
Ро́дꙋ по́лзоват' тѣмъ, є҆мꙋ̀

Сла́дость вы́шнѧѧ є҆́сть. Мо́жемъ и҆ ма́лымъ чи́мъ
Ро́дꙋ по́лзоват' всѝ. Ѻ҆́бще сокро́вище
Є҆́сть на́мъ бла́го є҆гѡ́во!
Ра́зны ча̑стницы сꙋ́ть є҆гѡ̀.

Цѣ́ль є҆ди́на є҆гѡ̀: средствомъ слꙋжи́ти ко
Сла́вѣ въ крꙋ́зѣ Нарѡ́дъ. Ꙗ҆́же є҆ди́нагѡ
Здѣ̀ ни́зъ цѣ́ль человѣ́ка,
Та̀ всегѡ̀ и҆ наро́да є҆́сть:

Тѧ́жки ѹ҆́зы свлещѝ слѣ́пы живо́тности,
Ѹ҆́мна та́ж' прелетѣ́т' лю́дства въ предѣ́лъ, и҆дѣ́ж'
Свѣ́тъ блести́тъ и҆ позна́нье.
Два̀ предѣ́ла позо́рища

Ра́внѣ два̀ на́мъ даю́тъ. Въ пе́рвомъ держа́тъ лю́тъ ски́птръ
Стра̂сти, чꙋ́вственность вса̀! Ѹ̆мъ раболѣ́пствꙋетъ.
Ра́бъ страсте́й тꙋ свои́хъ сый,
Води́тъ ра́ть со страстми̇̀ дрꙋги́хъ.

Грѡ́зны же́ртвы сꙋ́ть тꙋ̀! Пра́вда лежи́тъ; молчи́тъ
Свѧ́ты и̂стины гла́съ; стра́ждетъ неви́нность; тꙋ̀
Крѣ́плша щастье въ рꙋкꙋ̀ є̂сть.
Мі́рꙋ се́й ли коне́цъ дадѐ

Вы́шнїй? Кра́снѣй дадѐ! Нра́вности съ щастїемъ
Се́й въ сою́зѣ живе́тъ. Се́й же въ предѣ́лѣ зри́мъ
И̂номъ. Здѣ̀ ѹ̂тонча́ѧ
Сме́ртный стра̂сты своѧ̀, влече́тъ

И̂хъ подъ и̂го ѹ̂ма̀; во́ли дае́тъ ѹ̂жѐ
Всю̀ свобо́дꙋ, и̂ска́т' и̂стинныхъ то́кмѡ и̂
До́брыхъ, кра́сныхъ; гнꙋша́тис'
Си́мъ проти́вныхъ. Собо́ю тве́рдъ

Ѹ̆ж' сто́итъ. Вса ведѐтъ си̂лы въ согла́сїе:
Вса̀ о̂стри́тъ и̂ крѣпи́тъ, вса̀ ж' неꙋмы́тна подъ
Вла́сть ѹ̂ма̀ подверга́етъ.
Чти́тъ свою̀ и̂ дрꙋги́хъ цѣнꙋ̀.

Всѧ̀ познанїѧ мꙋ́дръ къ жи́зни, къ содрꙋ́жествꙋ
Ѻ҆́нъ ѿно́ситъ всегда̀. Ка́к' ѡ҆ себѣ̀ ради́тъ,
Та́кѡ ѻ҆́бщемъ ѡ҆ бла́зѣ.
Въ Ро́дѣ щастье се та́к' цвѣте́тъ!

Се́рбскїй Ро́де ликꙋ́й. Сѐ надъ Тобо́ю бди́тъ
Генїй; щастїѧ ро́гъ по́лнитъ за Тѧ̀. Вели́тъ
То́кмѡ та́кѡ тещѝ, как'
Ꙋ҆́ж' напра́вилъ є҆сѝ стѡпы̀.

Вѣ́рꙋй! нра́вности нѣ́сть, гдѣ̀ соверше́нства нѣ́сть.
Си́лы ни́жнїѧ гдѣ̀ (а҆́щ' и҆ блиста́телны)
Ꙋ҆́мъ слꙋго́ю творѧ́тъ, тꙋ
А҆́хъ! борба̀ и҆ сраже́нїе

Си́лъ дави́тъ все лицѐ, ме́щетъ на бли́жнихъ ѕло̀.
Ꙋ҆́мъ є҆ди́ный є҆сть пло́дъ лю́дстѣмъ на дре́вѣ. Ни́ж'
Вы́шшымъ си́ламъ цѣны̀ дай,
А҆́ще съ вре́домъ спрѧже́ны сꙋ́ть

Прѧ́мѡ бли́жнихъ свои́хъ. Нра́вности гдѣ́ же нѣ́сть,
Та́мѡ щастїѧ нѣ́сть. Нра́вный въ бѣда́хъ щастли́въ!
Кто́ же да́сть соверше́нство
Ми́лый! ча́дѡмъ Твои́мъ? То са́мъ

Вѣ́си! Мꙋ́дрый ꙋ҆ро́къ, сла́венъ примѣ́ръ дадѐ
Стратимі́ровичь нашъ (сла́дкѡ коль є҆́сть є҆го̀
На́шимъ зва́т', И҆́мъ хвали́тис'!)
Мꙋ́замъ къ Ро́дꙋ ѿве́рзе пꙋ́ть!

Дви́же дѣ́латель со́нмъ; всю́д' сѣмена̀ прострѐ
Чи́ста, ꙗ҆́же къ добрꙋ̀; влѝ во сердца̀ свѧ́тъ жа́ръ,
Ꙗ҆́же пр'и́мчива бѣ́ша.
О҆́гнь є҆гѡ̀ воспалѝ менѐ.

Ва́ш'ѧ мо́щнѡ грѧдꙋ́тъ, ѡ҆ Ново-Са́дѧне,
Мꙋ́зы къ цѣ́ли свѧтѣ́й! Мꙋ́дра и҆спо́лнь и҆хъ во́ждь
Жа́ра, и҆́щетъ подпо́ры
И҆́мъ; вы ж' да́т' спѣшитѐ. Воста̀

На́мъ ꙋ҆ж'разныхъ дꙋхѡ́въ зрѣ́лище тꙋ̀! Дꙋхѡ́въ
Па́че мі́ръ нарекꙋ̀ то́же. И҆зъ всѣ́хъ време́нъ,
Ча́стей мі́ра прїи́дꙋтъ
Къ на́мъ. Є҆ди́нъ человѣ́къ и҆ны́мъ

Ка́к' быва́етъ ꙋ҆чи́мь, такѡ наро́дъ ꙋ҆чи́мь
Ра́внѣ є҆́сть ѿ дрꙋги́хъ. Царство ꙋ҆мѡ́въ є҆сть всѣ́мъ
О҆́бще. Свѣ́тъ тꙋ лїе́тсѧ
Ди́внѡ ка́к' о҆кеа́нъ. Лѣ́ть є҆́сть

Пи́ти жа́ждꙋщымъ всѣ́мъ. До́лгъ пꙋ́ть и҆ стро́потен̾
Къ зна́н'ѧмъ, кра́токъ живо́тъ! Ско́рше и҆ ле́гше тѣ́мъ
И҆́демъ, кои ꙋ҆гладиша
Пре́жде сла́вни борцы̀. О҆вы̀,

И҆́хже ра́ди Собо́ръ хра́брыхъ Мꙋ́дрецъ нача́с',
Взо́ръ ꙋ҆чи́тес' впери́т' лю́дска вели́ч'ѧ въ ве́рхъ!
Мно́ж'те ка̑пли позна́нїй
Въ рѣ́ки — Ро́дꙋ, себѣ̀ на че́сть.

XLIX. Ѡ҆ Д А.

Є҆гѡ̀ Пречéстности господи́нꙋ І҆ѡсифꙋ Добрóвскомꙋ, сочини́вшемꙋ Славéнскагѡ ꙗ҆зы́ка Граммáтїкꙋ Памѧтникъ.

—υ —υυ—, —υυ— υυ
—υ —υυ—, —υυ— ῡῡ
—υ —υυ —υ
—υ —υυ— ῡῡ

Ши́шатовче ликꙋ́й! Сый ꙋ҆божáйшъ въ горѣ̀
Фрꙋ́шкой, по Реметѣ̀, мнѡга трꙋдóмъ мóимъ
Ѡ҆смь за лѣ́ть ты прїѧ̀, ꙗ҆ж'
Стѣ́ны и҆́мꙋть вѣщáт' тмꙋ лѣтъ;

Пѣ́сними сый ꙋ҆вѣнчáнъ, съ Рóдомъ и҆мꙋ́щими
Жи́ти вѣ́чнѡ, се зри̇̀ Мꙋ́жеви памѧтникъ
Ны́нѣ мною творимый
Є҆́й! Словенства вождꙋ̀. Є҆гѡ

Имѧ двигнетъ тебѐ выспрь изъ пꙋстыни, и
Въ ризѣ славы блеснеш'. Уж' пронесетсѧ ти
Имѧ даже до Вислы,
Невы! Сей ти вѣнецъ изъ всѣхъ

Мной творенныхъ заслꙋгъ, вѣрныхъ и искренихъ
Бꙋди! Смертна дѣла̀ рꙋкъ, а безсмертна мысль!
Ѡ почтенный Словены
Всѣми, здравствꙋй Добровскїй! Сѐ

Движеш' дꙋхы, сердца̀ всѣхъ Ты Словенъ! Текꙋтъ
Мыслми сонмъ во єдинъ! Тонокъ, высокъ ѧзыкъ,
Славенъ! Пꙋть предпрїѧлъ бѣ,
Єже быти єдинꙋ всѣмъ!

Далъ бы Богъ, да б' єдинъ былъ Онъ Словенωмъ
всѣмъ,
Имже б' пѣли Творца̀, умъ с'єдинѧли свой!
Єй! не было бы красниша
Здѣ̀ подъ солнцемъ позорища.

Вскꙋю, сꙋдбо грозна̀, ходъ удержа̀ єгѡ̀?
Ѡ да бы̀ ти рꙋка̀, толь намъ завиднаѧ,
Паче . . . .! Вѡлны но дꙋха
Стан'те: Всѧ єй подвержена!

Можетъ Онъ намъ єщѐ Общимъ ѧзыкомъ быт'.
Сонмъ ученый Москвы̀, Варшавы, Кракавы,
Прага, Карловцевъ бꙋдꙋтъ
Мысли имъ сообщат' своѧ̀.

Пѧтьдесѧ́ть мїллїѡ́нъ въ мі́рѣ Слове́нъ сей сто́лпъ
Двигнꙋтъ сла́вѣ сво́ей. И҆хъ ѡ҆бꙋчи́тъ Твоѧ
Кни́га, Ста́рче свѧще́нный,
Вско́рѣ се́й водрꙋзи́ти. За

Цѣ́лый Ро́дъ человѣ́чь и҆́щите, Лайбницы,
Да́лше хи́тростнѡ Вы̀ О҆бща ѧ҆зы́ка. То́й
Ро́дъ Слове́нскїй ꙋ҆ж' и҆ма́ть.
Со́лнце на́шеѧ сла́вы дне́сь

Е҆́сть є҆ди́но ꙋ҆жѐ. Сы́плетсѧ съ кни́жна свѣ́тъ
Всѣ́хъ въ бесѣ́дный ѧ҆зы́къ. Ка́ждомꙋ пле́мени
Ча́стно, сро́дно нарѣ́чье
Вѣ́рный Ге́нїй дома́шнїй є҆́сть.

Кни́жно ж' є҆́сть длѧ Слове́нъ древне сокро́вище,
И҆́мже лѣ́ть ѿкꙋпи́т', паче живы́хъ ѧ҆зы̑къ,
Всѐ бога́тство и҆ лѣ́пость
Дре́вныхъ, но́выхъ во слѣ́дъ и҆тѝ

Па́че частныхъ ѧ҆зы̑къ нашегѡ пле́мене!
Вре́мѧ всѧ̑ породи́тъ! Ви́жꙋ содрꙋ́жество
Вста́вше, є҆́же твори́ти
Пꙋ́ть къ немꙋ̀ и҆ прони́кнꙋт' во́нь.

Ви́жꙋ Вѣ́стника въ не́мъ, Бра́тїи все́й є҆гѡ̀
У҆́мны, сла́вны трꙋды̀ ми́лѡ Вѣща́юща!
До́лгъ є҆ди́номꙋ къ сла́вѣ
Пꙋ́ть, содрꙋ́жествꙋ сро́дномꙋ

То́йж' стано́витсѧ кра́тшъ! Те́ѵтонъ дае́тъ примѣ́ръ.
Ме́жъ собо́ю слови́т' сло́вомъ свои́мъ ктомꙋ̀
Бꙋ́демъ всѝ мы Слове́нє!
На́шихъ мы́слїй съ толма́чи про́чь!

Ꙋ̆бо всѝ потеце́мъ къ кни́зѣ Добро́вскагѡ!
Се коли́къ А̂рхїте́ктъ! кꙋ́ю премꙋ́дрость и̂
Вкꙋ́съ во зда́нїи цѣ́ломъ
Ви́димъ! Дꙋ́ха Слове́нскагѡ

Хра́мъ досто́инъ стои́тъ. Двє́ры ѿве́рсты сꙋ́ть
Сродной бра́тїи все́й. Смѣ́си чꙋжі́ѧ здѣ̀
Нѣ́сть. Слове́нски рабо́ты
Зри́тсѧ ча́стехъ во всѣ́хъ лицѐ.

Въ не́мъ блести́тъ и̂ Твоѐ и̂́мѧ ти, Кѵ́рїлле,
Да́вшїй Ро́дꙋ Слове́нъ бꙋквы съ зако́номъ! Здѣ̀,
Се́рби, Бо́лгаре, пѣ́вш'и
Бо́га сло́вомъ свои́мъ и̂зъ всѣ́хъ

Бра́тїй пе́рв'и, до ѕвѣ́здъ дви́гнитес' ра́дост'ю!
Ѻ̆́бразъ ва́шихъ бесѣ́дъ сла́витсѧ ѻ̆́бщимъ дне́сь.
Ѡ̂ и̂ ты̀, Цари́гра́дска
Це́ркви, є̆́мли здѣ сла́вꙋ, че́сть. —

L. Ѡ̂ДА

на пришéствїе

Є̂гѡ̀ Сїѧ́тельства

кнѧ́зѧ

Ѻ̂ДЕСХА́ЛХИ

въ

Ши́шатовацъ.

л. 1822.

Pulchra res est homo, si homo est.

Stobaeus.

—υ —υυ— , —υυ— υυ̲
—υ —υυ— , —υυ— υυ̲
—υ —υυ —υ
—υ —υυ— υυ̲

Ши́шатовче, пишѝ сѐ ꙋ̂ж' втори́цею
Въ лѣ́тописи твоѧ̀ и̂́мѧ и̂зѧ́щное
Ѻ̂десха́лхїа Кнѧ́зѧ!
Ѻ̂́нъ вторы́мъ *) тѧ пришествїемъ;

---

*) 1.) 1815. 9. Ї̂влїа по рим.
2.) 1822. 1. Ї̂внїа — —

Съ сы́ны, пощастливѝ. Ꙗ҆́ти ѻ҆бѣ́дъ хотѣ̀
Ѻ҆́крестъ ни́ща стола̀. Съ ни́зкими, сы́й вели́къ
Мы̑сли, чꙋ̑вства дѣлѧ́ше
Ра́дѡ, ще́дрѡ и҆ нѣ́жнѡ. Бѣ̀

Крꙋ́гꙋ ни́зкихъ дꙋша̀, ꙗ҆́коже цвѣ́тѡмъ є҆́сть
Со́лнце въ ло́нѣ весны̀. Ꙗ҆́коже сꙋ́хꙋю
Зе́млю до́ждь ѡ҆живлѧ́етъ,
Си́це Ѻ҆́нъ ѡ҆живѝ ѿ лѣ́тъ

У҆́ж' десѧ́ти въ твое́й ю҆́доли сꙋ́щаго,
Не безъ тѧ́жки борбы̀. Є҆́й! человѣ́чее
Вы́спрь вели́чїе во́дитъ
Дꙋ́хи, мы́слити, чꙋ́вствать'

И҆́мже вы́шнїй дадѐ да́ръ. За такі́ѧ же
Лꙋ́чш'и лю́дїе сꙋ́ть мі́ръ, не безчꙋ́вственна
Дре́ва, ѻ҆́вцы, не во́ли!
Въ лѣ́сѣхъ лѣ́ть є҆́сть честѝ, є҆́сть лѣ́ть

Мы̑сли та́м' громада́т' а҆́лчна у҆ма̀ въ ковче́гъ;
Ка́к' това́ры кꙋпе́цъ въ го́рницꙋ ме́щетъ тщꙋ̀.
У҆́мъ же є҆́сть ѻ҆бразꙋ́емь,
Мы́слїй не громада́нїемъ,

Тѣ́хъ с'ѻбще́ньемъ и҆ны̑мъ па́че, и҆ хи́тростнымъ
И҆зведе́ньемъ дрꙋги́хъ! Лю́дїй у҆то́нченныхъ,
Ю҆́ный Се́рбе, щастли́въ сый,
Ра́дъ тецы̀ во содрꙋ́жество.

Мнѣ тако́во творя́тъ ме́ртви. Живо́тъ є҆мꙋ̀
О҆десха́лхи дадѐ. Со́нма и҆зъ мно́гагѡ
О҆́нъ є҆ди́нъ мнѣ довлѣ́етъ.
По́й ми, ва́рвїте мой, є҆́го̀.

Пѣ́т' досто́йна є҆го̀ лѵ́ра Торква́това;
Мнѣ ж' є҆го̀ ты поє́ш'! А҆́зъ веселю́сѧ И҆́мъ.
Си́це шє́вы, славꙋ́й
За сѧ пѣ́сни своѧ̀ пою́тъ.

Пѣ́снь ти а҆́ще когда̀, Ще́дрый, ꙋ҆слы́шитъ О҆́нъ,
Чи́ста ра́дость надме́тъ пе́рси є҆мꙋ̀. Сѐ въ Не́мъ
О҆́бразъ зри́ш' человѣ́ка
С'гла́снѡ и҆зображе́ннагѡ.

Мы̑сли, чꙋ̑вства, дѣла̀ въ кра́сно согла́сїе
Въ Не́мъ сѧ ди́внѡ лїю́тъ. Се человѣ́чность, зна́й,
Кра́снꙋ цѣ́ль соверше́нства
Лю́дска бы́ти послѣ́днюю.

Ле́гцѣ дрꙋ́житсѧ съ тѣ́мъ вы́спренность хра́браѧ,
Ꙗ҆́ж' согла́сье храни́тъ крѣ́пцѣ всреди̇̀ всѣ́хъ бо́рбъ;
Ꙗ҆́ж' въ снесе́нїи го́ркихъ
Цѣ́нꙋ всю̀ мꙋдреца̀ блюде́тъ.

Ши́шатовче! се тво́й ни́щїй пѣве́цъ коры́сть
Нра́внꙋ лю́битъ, и҆ є҆́сть то́ю бога́тъ, щастли́въ.
Вма́лѣ до́лгъ твой и҆зче́знетъ;
Нра́вна въ вѣ́къ поживе́тъ коры́сть. —

LI. Ѡда

Єгѡ Высокопреѡсвященству Господину Іѡсифу Путнику, православному Єпископу Пакрачкому.

16. Авг. 1822.

Міръ Сербскій знаетъ, Путникъ Мωусей коль вѣ
Подпора силна Раичу славному
Въ бѣдахъ, єму творенныхъ злыми;
Также, Іωсифе, Твой узнаетъ,

Мнѣ аще нынѣ даси Ты, щитъ противъ
Ѡтровы полнихъ, вражіихъ стрѣлъ. Ахъ! Сей,
(Твою азъ лѣпу душу знаю)
Ты твоему Лукіану даси.

Ѡ сей, как' камень, вся затупятся имъ.
Мнѣ въ Шишатовцѣ прежне подножіе
Вспять дается; вспять пріидутъ класи
Горкихъ трудωвъ. Возвратится почесть

Крестъ, заслугамъ. Вонь йзженутся йзъ
Домъ три рыса. Правда да сбудется
Сватаа съ ними: кто другому
Йму копаетъ, падетъ въ тую.

Въ Обитель паки радъ, тишина, лѣпъ чинъ
Въ союзъ прїйдутъ. Музамъ тверзется
Моимъ къ дѣлюмъ полезнымъ поле.
Ту Ти безсмертный вѣнецъ сплетъ âзъ!

LII. Ѻда

Ѥгѡ Высокоблагородїю

господинѹ

Славѣ Текелїю

Кралѣвскомѹ Совѣтникѹ.

14 Ѻкт. 1822.

Йже вѣки добрѡ, кїй народныа
Жизни сокове сѹть, славы же столпове; а)
Кїа тымъ сѹть подпоры; в)
Каа Родѹ надежда во

Юныхъ Серцѣхъ живетъ; каа поезїи
Сила йхъ на сердца; въ Родъ кїй ѿсюдѹ ѻгнь,
Ѻ Текелїй! Се слю Ти,
Въ чистѹ дань почитанїа

Мѹзы здѣ моеа, въ книжномъ нарѣчїи,
Юнымъ пѣты стїхи. Токмѡ стїхи дарит'
Можемъ. Сѹть же прилични
Ѻнымъ, йже тѣплѡ свой Родъ

а) Ѩзыкъ й вѣра.

в) Книжество мїрское й церковное.

Любѧтъ, вѣчны творѧтъ славы достойнаѧ.
Слова, вѣры ѻ҆тєцъ твердый хранитель сый
Въ стїсѣхъ пищꙋ (надѣюс')
Ты ѡ҆брѧщеши въ сихъ! Мой долгъ

Родꙋ сице платю, полнѡ щастливъ, мнѣ та̂
А̀щ' ѡ҆добриши Ты. Рода любителю
Жизни легше є̂сть бремѧ
А̂ще можетъ слꙋжит' є̂мꙋ.

Мꙋжємъ благоже днесь, и̂мже даде сꙋдба
Силы дѡбра творит'; Ты въ семъ блаженъ є̂си.
Богъ даде Ти богатство,
Хитрость, Родꙋ, себѣ съ нимъ жит'.

Сѣѧт' можеш' є̂ще (Сербскїй Ти Генїй дасть
Времѧ —) здѣ сѣмена, ꙗ҆же родѧтъ плоды,
Родъ плѣнѧти и̂мꙋщ'ѧ,
Вѣчнѡ вкꙋсомъ и̂ ползою.

LIII. Ѡ҆ДА

Є҆гѡ Благоро́дїю

господинꙋ

ПЕТРꙊ ТЕКЕЛЇЙ,

Земледе́ржцꙋ.

20. Ѻ҆кт. л. 1822.

Дꙋ́ше, ка́мѡ зры́ш'? Ка́мѡ гото́виш'сѧ
Сла́вны стрѣ̑лы мета́т'? Ка́мѡ летѣ́т'? Крила̀
Фе́бъ тебѣ̀ дарова́лъ є҆сть.
А҆́щ' и҆ лю́та рꙋка̀ твою̀,

Въ хꙋ́ды та́льиги, ви́ждь, хра́минꙋ ве́рже, ты̀
Є҆́й подпо́ра є҆сѝ. А҆́мож' не лѣ́ть и҆тѝ
Є҆́й, там' ты̀ (ѡ҆прощаѧ
Гнѣ́вꙋ) бы́стрѡ лети́ш'. Давнѡ̀

Пе́тре а҆́зъ Тѧ жела́хъ ви́дѣт', ѡ҆бѧ́ти во
Ке́вермешѣ Твое́мъ; Пѣ́шь не могꙋ̀! Пѣ́вцы
Ча́стѡ го́нитъ сꙋдба̀ ѕла.
Здѣ пр'имѝ, въ поздравле́нїе

Бра́тско, Се́рбски стїхѝ въ кни́жномъ нарѣ́чїи.—
Мню̀, то лю́бимо Тѝ, ꙗ҆́кѡж' и҆ лю́битъ Твой
Сербо-мꙋ́дренный Стры́й; въ томъ
Лѣ́пъ велмо́жамъ примѣ́ръ є҆сть о҆́нъ.

Є҆́сть Текелїє́въ на́мъ До́мъ добродѣ́телми
Сла́венъ. Ма́рсъ и҆ позна̀ въ ю҆́зѣ и҆ сѣ́верѣ;
Ра́внѡ вѣ́сть и҆ Ѳеми́да.
Вы́ситъ къ Ро́дꙋ любо́вь є҆го!

У҆́ж' стои́тъ на пꙋтѝ, До́мъ Медїці́съ на́мъ бы́т',
Се́й къ вели́чїю дне́сь Се́рбска Наро́да є҆́сть
Нꙋ́жденъ. Мꙋ́зы Твое́мъ во
Дво́рѣ у҆́зрѧтъ прибѣ́жище.

И҆́хъ въ лампа́ды є҆ле́й но́щныѧ сы́пати
Ста́неш'; кни́жники чти́т'; дви́зати и҆́хъ, бодри́т'!
Вѣ́мъ Твой дꙋ́хъ, воспита́нье,
Се́рдце. Къ сла́вѣ напра́виш' пꙋ́ть.

На́съ приро́да у҆чи́тъ, са́мымъ себѣ̀ не жи́т';
Сво́й плати́ти вели́тъ до́лгъ человѣ́чествꙋ.
Вне́млетъ мꙋ́дромꙋ гла́сꙋ
Ро́да всѧ́кагѡ пра́вый сы́нъ. —

Ѡ̂ коль дви́жетсѧ грꙋ́дь ра́дост'ю Се́рблина
Пра́ва, въ Родѣ є̂гда слы́шитъ, ка́к' мно́житсѧ
Со́нмъ щастли́вцєвъ жде́тъ
Со́лнца, є̂́же живи́тъ, расти́тъ!

Щаст'ѧ дне́сь Твоегѡ̀ прѧ́мый вино́вникъ є̂́сть
До́брый Тво́й Ти Ѡ̂те́цъ. Двигне́ш' ли Ты̀ є̂мꙋ̀
Сла́внѣй памѧ́тникъ, нежел'
Мꙋ́замъ Се́рбскимъ подпо́рою?

Тою́ Вꙋ́ковичь здѣ̀, та́м' А̂наста́сьевичь
То́ю сла́венъ намъ є̂сть Марко Сервíйскїй.
Па́мѧтъ сла́витис' и̂ма́ть
Се́рбскъ доко́лѣ пребꙋ́детъ Ро́дъ! —

LIV. ѾДА

Єгѡ̀ Высокопреѡсвѧще́нствꙋ

господи́нꙋ

І҆ѡ́сифꙋ Пꙋ́тникꙋ,

правосла́вномꙋ Єпі́скопꙋ

Па́крачкомꙋ, и҆ Єпа́рхїи Арадскїѧ

А҆дмїні́страторꙋ.

27. Ѻ҆кт. 1822.

Ꙗ҆́кѡ, лѵ́рны стїхѝ въ клѣ́ти мое́й поѧ
Се́рбѡмъ, мі́рѧнствꙋю, ѻ҆́нсица мѧ вини́тъ.
Лѵ́рꙋ л' мнѣ̀ поврещѝ въ ѻ҆гнь?
Нѝ! Тобо́ю побѣ́да мнѣ̀

Пр'и́детъ, Пꙋ́тниче! Въ то́мъ Ты̀ сꙋдїѧ̀ є҆сѝ
Пра́вый. Ті́танъ Тебѣ̀ пе́рси и҆зъ лꙋ́чшїѧ
Гли́ны свѧ́тъ сотворѝ въ день.
Ты̀ и҆зѧ́щна хꙋдо́жества

То́чнѡ вѣ́си цѣни́т'. Вѣ́си пое́зїи,
Ю҆́же а҆́зъ ѻ҆лтарю̀ бла́га наро́днагѡ,
Сый ꙋ҆бо́гъ, посвѧти́хъ, чти́т'
По́лзꙋ, свѧ́тость. Мїрска́ѧ ли

Въ не́й заба́ва лежи́тъ? Ни́ ли пыла́етъ въ не́й
Са́мый и҆́стый той жа́ръ, и҆́же къ Сїѡ́нови
Се́рбскꙋ во́дитъ ми у҆́мъ? Но
Ска́жетъ мнѣ̀ мїзанѳро́пъ: „Є҆щѐ

Є҆́сть заба́ва за тѧ̀ въ сті́сѣхъ.“ Како́вꙋ мни́ш'?
Ни́ ли нра́вственна є҆́сть? Тꙋ́ л' возбрани́ти мнѣ̀
Въ бѣ́дной клѣ́ти мое́й? Да,
Бла́го дѣ́ло творѧ̀, вели́ш',

Чи́сты ра́дости мнѣ̀ са́мъ не берꙋ̀ ѿтꙋ́д'?
(Чꙋ́й, Пое́мый, сїѐ!) Мꙋ́дрость и҆ бла́гость на́мъ
Бре́ннымъ Вы́шнїй ꙗ҆ви̇̀ тѣ́мъ,
Ꙗ҆́кѡ до́брыхъ дѣлъ въ нѣ́дро о҆́нъ

Сла́дость ди́внꙋю вли̇̀, ꙗ҆́же ѡ҆ставлѧ́етъ вспѧ́ть
Плѡ́тски сла́дости всѧ̀. Чꙋ́вствꙋютъ и҆́хъ творцы̀
Тꙋ̀! Дѣѧ́нїємъ по́ле
До́брымъ са́мъ си ѿве́рзи. То̀

Дꙋ́хъ напрѧ́гни съ о҆́гне́мъ, и҆́скати и҆́стины;
Хи́трѡ ю҆̀ ꙋ҆хвати̇̀, до́лгѡ бѣжа́вшꙋю;
То̀ ѿ внѣ́шнихъ ѿвле́ксѧ,
Нра́вный зри̇̀ характи́ръ. Смотри̇̀,

Ка́кѡ дѣ́лат' спѣши́тъ, как' въ и҆скꙋше́нїѧ
Вхо́дѧтъ нѡ́зѣ є҆гѡ̀, ка́кѡ боре́тсѧ о҆́нъ
Хра́брѡ съ трꙋ́дностми, ка́к' по
Се́мъ досто́йна себе твори́тъ,

Чи́мъ плѣня́етъ тво́й стра́хъ; то̀ ѡ҆полчи́вся са́мъ
Лꙋ́чшей ча́ст'ю себѐ, ни́зкая ча́сть є҆гда̀
Дви́гнетъ вла́сть, побѣди̇̀ ю҃; —
Жми̇̀ коры́сти собстве́нныя

Ты̀ движе́нїе ни́цъ, є҆́же препя́тствꙋетъ
Ти̇̀, твори́ти добро̀; — ѕло́бы воста́нїе,
Тя̀ повлекшее къ ме́сти
Вско́рѣ мꙋ́дръ ꙋ҆толи̇̀; то на

Сла́дкїй се́рдцемъ возбнꙋ́въ гла́съ человѣ́чности,
Ти́сѣ гѡ́ркїя стри̇̀ сле́зы нещя́стнагѡ;
Блѣ́дꙋ ра́дости цвѣ́тъ дай
Вспя́ть лицꙋ̀ ѡ҆печа́ленна;

Сы́й рожде́нъ не себѣ̀ то́кмѡ є҆ди́номꙋ,
И҆́мый ж' въ жи́зни платит' до́лгъ человѣ́чествꙋ,
То́й, по си́лѣ, Наро́дꙋ,
Чле́нъ є҆гѡ́же є҆си̇̀, плати̇̀:

То̀ здѣ свѣ́тлость простри̇̀, гꙋ́стый гдѣ ца́рствова
Мра́къ; любо́вь возбꙋди̇̀ та́мѡ, гдѣ ме́рзость вста̀;
Здѣ̀ сꙋро́ва воздѣ́лай,
Гни́ла та́м' ѡ҆бодри̇̀ къ дѣлѡ́мъ.

Та́же въ слꙋ́чаехъ си́хъ, ка́к' и҆ въ подо́бныхъ си́мъ,
Сла́дость, ва́жный во ча́съ, тꙋ̀ ѡ҆щꙋти́ши, ю҆́ж'
Пачезе́мнꙋ ѡ҆бря́щеш';
Є҆́й! рече́ш' боготво́рнꙋ бы́т'.

Двопрестóлне, ӯж' пѣ́снь, въ нéйже и҆рѡ́й є҆сѝ,
Вспѧ́ть грѧдéтъ ко тебѣ̀! Благополꙋ́чїѧ
Зи́ждꙋтъ храмъ человѣ́ча
Ли́къ наꙋкъ, благочéст'ѧ, Мꙋ́зъ.

Въ дѣ́тствѣ мíра ѻ҆ны̀ (ꙗ҆́коже вѣ́си са́мъ)
Грꙋ́быхъ, ди́вьихъ людéй сдѣ́лаша кро́тшими;
Въ гра́ды и҆́хъ сьєдини́ша;
Стро́гъ зако́нъ ӯчини́ша лéгкъ.

Жа́ркꙋ вли́ша любо́вь въ ни́хъ ко ѻ҆тéчествꙋ.
И҆́хъ сою́зна сверши́тъ ти́хѡ дѣѧ́телность
Цѣ́ль небéснꙋю. Вѣ́чнѡ
Зла̑ творѧ́тъ, раздѣлéнны, и҆л'

Сꙋ́ще въ мéрзкой борбѣ̀; вшéдше въ сою́зъ свѧты́й
Смéртныхъ сдѣ́лаютъ всѣ́хъ вы́нꙋ щастли́выми.
То́й мꙋдрéцъ є҆́сть є҆ди́нъ гласъ!
Ӯ́бо мíрѧнствꙋю л', поѧ̀?

На́мъ за цѣ́лый живо́тъ мі̑рѧнъ ӯчи́т' є҆сть цѣ́ль;
И҆́хъ ко дѡ́брымъ склонѧ́т', и҆́хъ ѿвращáт' ѿ ѕлы́хъ;
Къ вы́шшымъ и҆́хъ возбꙋждáти.
То́ж' твори́мъ витїѝ, пѣвцы̀.

LV.

„ВЪ ДЕНЬ СОЛНЦА ПРАВДЫ.“

25 Дек. 1822.

Ни, Се́рбе ми́лый! Іерархію ты̀
Свою̀ и̂мѣеш'. Е̂сть ти сосло́вїе
Влады́къ свѧще́нныхъ, мꙋ́дрыхъ, до́блихъ
Въ не́мже свѧта̂ѧ живꙋ́тъ нача̂ла,

Воста́вша съ пе́рвыхъ Це́ркве време́нъ. Живо́тъ
Наро́да Се́рбска цѣ́лїю и̂мꙋть та̂.
Страсте́мъ нѣ́сть мѣ́ста въ се́мъ сосло́вьи. —
Въ не́мъ Патрїа́рха Саввы̀ держи́тъ же́злъ

Премꙋдрый Се́рбинъ. Сꙋ́ть же е̂мꙋ̀ дрꙋзи̇̀
Сꙋди̇̀ подрꙋ́чни. Бꙋ́ди надѣ́ѧтис'
Лѣть, ꙗ̂кѡ о̂нъ не да́сть во ты́ѧ
Впо́лзнꙋт' ни́зкꙋ чемꙋ́ въ дне́хъ лю́тыхъ!

Наро́дъ трепе́щетъ о̂блака че́рнагѡ,
Покры́ть кото́рымъ въ мо́ри кора́бль е̂гѡ̀; —
Дрожи́тъ, щита̀ не ви́дѧ дѡ́брымъ; —
Корїола́нѡвъ бои́тсѧ въ нѣ́дрѣ. —

LVI. Ге́нїй,

Хода́тай

при

Аппеллато́рїѹмѣ

Се́рбскомѹ пѣвцѹ̀

бѣ́дствѹющемѹ.

1. Іанѹарїа 1823.

Quod felix faustumque sit!

—υ —υυ—, —υυ— υ̲υ̲

—υ —υυ—, —υυ— υ̲υ̲

—υ —υυ —υ

—υ —υυ— υ̲υ̲

Всред' дѹхо́вна сѹда̀ Се́рбска внеза́пѹ ста́въ
Ге́нїй, Ро́да любе́цъ, бла́га є҆гѡ̀ съ щито́мъ,
„Ꙗ҆́кѡ Се́рбскаѧ нѣ́си,
„Зна́й (речѐ), Іера́рхїа;

„Се́й подрꙋ́ченъ є҆сѝ. По́лна свѧты́хъ сїѧ̀
„Є҆́сть нача́лъ, а҆ ты чте́цъ, слы́шатель, и҆́хъ творе́цъ.
„Є҆́сть господы́нѧ сїѧ̀, а҆
„Ты̀ слꙋга̀ подчине́нъ є҆сѝ

„Є҆́й. Є҆сть бла́га о҆на̀, ты̀ подража́т' є҆сѝ
„До́лженъ є҆́й. Безъ страсте́й па́дшымъ сꙋди́т' вели́тъ;
„Къ до́брꙋ и҆́хъ направлѧ́ти,
„Рꙋ́къ и҆ нѡ́гъ не ломи́ти и҆́мъ.

„Є҆́сть є҆ди́на о҆на̀ Гре́кꙋ и҆ Ро́ссꙋ, и҆
„Се́рбꙋ. Мно́зи подъ не́й ча́стнїи сꙋ́дове
„Сꙋ́ть. Во си́хъ человѣ́че
„Мо́жетъ впо́лзнꙋти что̀, но не

„Въ пе́рвой. Ще́драѧ та̀ ма́ти вели́тъ храни́т'
„Мѣ́рꙋ въ ка́знехъ сынѡ́въ. Лю́тъ, сꙋдїѝ, вашъ гнѣ́въ
„И҆́хъ къ мїрски́мъ сꙋдовѡ́мъ да
„Дне́сь не нꙋ́дитъ, нижѐ когда̀! —

„Па́дша, бо́жїе є҆́сть, дви́гнꙋти вы́спрь, спастѝ.
„Гдѣ̀ сраже́нїѧ нѣ́сть въ до́лжностехъ; ва́жнꙋ гдѣ̀
„Ве́щь и҆ съ не́й человѣ́ка
„Лѣ́ть спасти, не спасе́те ли

„Вкꙋпѣ и҆́хъ ѻ҆бои́хъ? Спа́сше є҆ди́нꙋ ве́щь,
„Да́сте л' ги́бели днꙋ̀ вы̀ человѣ́ка дне́сь?
„Гдѣ̀ любы̀ вамъ ко бли́жню?
„Ни́зко л' ꙋ҆́мнꙋю тва́рь живи́т'?

„Пе́рси рѣ́дкїѧ, а́хъ, чꙋ́вствꙋютъ ра́дость тꙋ̀,
„Ꙗ҆́же боготвори́тъ! Ца́рь А҆леѯа́ндръ примѣ́ръ
„Хла́днымъ є҆́сть, ꙋ҆топле́нна
„Въ жи́знь свои́мъ приведы́й трꙋдо́мъ! *)

„Зна́етъ чо́лнъ свой спасти̇̀ дне́шнїй люби́мецъ мо́й.
„То́кмѡ вспѧ́ть вы є҆мꙋ̀ да́йте весло̀. Копьѐ
„Вѣ́рный пра́вит' как' вѣ́дѣ
„Ми́лошъ, си́це весло̀ сей вѣ́сть. —

„Се́рбски Це́ркве кора́бль да́внѡ въ приста́нище
„Вше́дъ, лежи́тъ безъ ꙋ҆тѣ́хъ, мно́гихъ сподвижникѡвъ
„Ꙋ҆ж' лиши́сѧ. На что́же
„Жи́ва, здра́ва томи́т', гꙋби́т'?

„Чꙋ́дный ха́осъ надъ ни́мъ ви́жꙋ свирѣ́постей;
„Ꙋ҆́дрꙋ ѻ҆́крестъ є҆гѡ̀, а҆́лчнѡ стремѧ́щꙋс' на́нь!
„До́лгъ и҆звѣ́тъ, не вина̀ тꙋ:
„Мо́жетъ снѧ́т' ѻ҆нъ рꙋко́ю до́лгъ!"

---

*) Зри: Gemeinnützige Blätter ѿ л. 1814. Nro. 88 и҆ 101.

LVII. Ѡ Д А.

ПѢВЕЦЪ

КО

СВОЕМУ

ПОКРОВИТЕЛЮ.

1. Марта л. 1823.

—υ —υυ— , —υυ— υυ
—υ —υυ— , —υυ— υυ
—υ —υυ— υ
—υ —υυ— υυ

Къ Бо́гу ꙗ҆́кож', Даві́дъ въ тѣ́сной бѣдѣ̀ течѐ,
Бы́въ ѿ Хꙋ́са гони́мъ, въ ꙗ҆́мꙋ хотѣ́вша и҆̀
Кꙋ́пнѡ съ сла́вою вергнꙋт'; *)
Стратимі́ровичꙋ! къ Тебѣ̀

Си́це а҆́зъ днѐсь текꙋ̀. Та́йный со́юзъ врагѡ́въ
Ѕло́бныхъ и҆́мамь въ рꙋкꙋ̀! Генїй ѿкры̀ є҆го̀,
Пра́выхъ ми́лꙋѧй се́рдцемъ.
Лѐстна ла́рва спадѐ съ и҆́хъ ли́цъ.

*) Ѱал. 171.

Трѝ сꙋ́ть! И҆́хъ и҆́мена въ тмꙋ̀ повергꙋ̀, да ми
Въ вѣ́къ стїхѡ́въ не̑ скверня́тъ. Со́вѣсть и҆̑мъ бꙋ-
ди а҆́дъ.
О҆́крестъ со́лнца земля̀ се
Два́жды крꙋ́гъ сво́й у҆́же̑ сверши *)

А҆́зъ ѿне́лѣже и҆́хъ хи́трыѧ сѣ̑ти зрѣ́хъ!
Трꙋ́дъ и҆̑мъ бѣ̀ навести̑ но́зѣ мои̑ на ни́хъ.
Мимохо́ждахъ а҆́зъ ты́ѧ.
Мѧ̀ на гнѣ́въ приводи́ша лю́тъ;

Пе́рси а҆́зъ ѡ҆гради́хъ бро́нею мꙋ́дрости.
Гна́ша мѧ̀ со всѣ́хъ стра́нъ: — а҆́зъ же терпѣ́нїѧ
Въ крѣ́покъ гра́дъ побѣго́хъ! Ве́сь
Нра́въ претво́ршїйсѧ зря́тъ во мнѣ̑.

Стѣ̑ны о҆́крестъ мене̑ сꙋ́ть ми предгра̑дїѧ.
Къ мнѣ̀ о҆ни̑ не грѧдꙋ́тъ, а҆́зъ же не смѣ́ю
къ ни́мъ! **)
Дне́сь держа́тъ мѧ въ ѡ҆бса́дѣ
Ле́сть плете́тъ врагъ є҆ди́нъ, а҆ два̀

Стрѣ̑лы ме́щꙋтъ на лꙋ́къ; то́й налѧца́ютъ въ
гра́дъ!
Бꙋ́и! стрѣлы тꙋпя́тъ. Дѣ́ютъ подзе́мный ро́въ.
И҆́хъ наде́жда пита́етъ,
Ꙗ҆́ко гра́дъ мой паде́тъ, и҆ а҆́зъ

---

*) ѿ 22. А҆́вг. 1820.

**) Намѣстникъ не приходитъ ко мнѣ ни на писменное позыканїе. Тое паче деретъ.

Бꙋ́дꙋ же́ртвою и҆́мъ! Кни́жникꙋ мнѣ̀ доко́ль
Си́це сра́мнѡ терпѣ́т'? Ѕвѣ́рсти доко́ль врази̇̀
Бꙋ́дꙋтъ въ ѕло̀ ѡ҆бращáти
Лю́дска се́рдца терпѣ́нїе?

Мнѣ̀ ли мы́слити лѣ́ть, ꙗ҆́кѡ мѧ че́люсти
И҆́хъ ѡ҆ста́виши Ты̀? Про́чь ѿ менѐ бѣжи́тъ,
Ще́дре! че́рнаѧ мы́сль та.
Ты̀ не хо́щеши грѣ́шникꙋ

Сме́рти, вѣ́дый добрѡ̀, бы́т' человѣ́че здѣ̀
Внѣ̀ грани́цы скочит', бо́жье ѻ҆ба́че бы́т'
Де́рзкꙋ ско́кꙋ прости́ти.
Внѣ̀ бо гни́лъ никогда́ж' скочи́тъ!

Жме́тъ дꙋ́хъ тѣ́сный предѣ́лъ, тѣ́сный как' жме́тъ сапо́гъ
Но́гꙋ. І҆ѡ́въ пострада̀ во́ли по бо́жїей;
Бо́лше ѕѡ́лъ сатана̀ не
Смѣ̀ твори́ти є҆мꙋ̀. Мои̇̀

Та́к' не дѣ́ютъ врази̇. Цѣ́ль є҆́сть Твоѧ̀ казни́т',
Де́рзкимъ да́ти примѣ́ръ; цѣ́ль же и҆́хъ є҆́сть врещи̇̀
Мѧ̀ во вѣ́чнꙋю про́пасть.
Тѣ́мъ ѻ҆ни̇̀ и҆ наро́дꙋ сꙋ́ть

Многобре́дни врази̇̀. Дре́во, носѧ́щее
Ро́дꙋ до́бры плоды̀, съ ко́егѡ ѻ҆́трасли
Сꙋ́ть и҆ны́мъ прицѣпле́ны,
Въ ма́хъ є҆ди́нъ посѣщи̇̀ хотѧ́тъ,

Та́же въ о̆́гнь поврещѝ! Ӑ́зъ бо наро́дови
Бѣ́хъ поле́зенъ до дне́сь вѣ́ры ѹ̂че́нїемъ,
Пѣ́сними лѵ́ры и̂ ӑ́рфы;
Тѣ́ми бꙋ́дꙋ поле́зенъ впре́дь.

Пѧ́ть ѹ̆ж' со́тъ ѹ̂чени̂къ къ Се́рбскꙋ Сїѡ́нови
Взо́ръ впери́т' ѡ̂бꙋча́хъ; бо́лше и̂ по́лзы ӑ́зъ
Ми́лꙋ Ро́дꙋ содѣ́ю,
Не́жел' здѣ́шнихъ врагѡ́въ пѧть со́тъ.

Пе́рвый кра́тъ ми дае́тъ со́вѣсть награ́дꙋ тꙋ̀!
Тѣ́мъ горди́тсѧ мой дꙋ́хъ, тѣ́мъ и̂ сто́итъ, растѐтъ.
Что́ б' здѣ ни́зъ человѣ́ка
Крѣ́пцѣ мо́гло держа́т', въ бѣдѣ̀,

Ӑ́ще б' са́мъ о̂нъ себѐ, по́мощи то́щъ, забы́лъ?
Ӑ́ще б' о̆́нъ не ѡ̂брѣ́лъ сла́дкїѧ въ пе́рсехъ мзды̀?
Подъ Петро́мъ корабли̇̀ кто̀
Дѣ́ла, кра́снѡ гордѧ́шесѧ;

Кто̀ въ госпо́дни вертѣ̀ дѣ́лаше вѣ́рнѡ подъ
Стратимїровичемъ, да не горди́тсѧ то́й?
Ӗ́сть мой щи́тъ ѹ̂ Тебѐ! Подъ
Ни́мъ ѡ̂ те́мъ не бою́с' врагѡ́въ.

Что̀ мнѣ́ трѝ сотворя́тъ, мя̀ Ты є҆гда̀ держи́ш'?
И҆́зъ Штиля́новича ве́рзи враги̇̀ домꙋ̀.
Се́рбскꙋ мі́рꙋ скажи̇̀ Ты,
Ко́ль Ти ме́рзокъ є҆сть ко́въ, и҆ ло́жь!

При̇̀ лампа́дѣ внегда̀ Мꙋ́зъ а҆́зъ сѣжꙋ̀, пекїйс',
Лѣ́по что̀ и҆ добро̀ Ро́дꙋ ѿкры́т' и҆ пѣ́т',
Ми́ръ въ домꙋ̀ да владѣ́етъ.
Ко́ль є҆си̇̀ бла́гъ пѣвце́мъ скажи̇̀!

Ри́зꙋ ско́рбнꙋ сними̇̀ съ стѣ́нъ намъ о҆би́тели
Свя́та Се́рбльина Ты̀! Све́ргни съ раме́нъ мои́хъ
Ри́зꙋ га́днагѡ цвѣ́та!
Да́й ми пре́жне подно́жїе!

То́кмѡ мя̀ возврати̇̀ мнѣ̀ самомꙋ̀, и҆ въ ча́съ
Кры́къ и҆сче́знетъ долгѡ́въ. Ха́осъ и҆зы́детъ во́нъ.
І҆ѡ́ва ꙋ҆́ж' ꙋ҆вѣнча́й, а҆
Со́нмъ сата́нъ и҆зсели̇̀ свирѣ́пъ.

Да́й хꙋдо́жествѡмъ че́сть, и҆́мже за де́сѧть лѣ́тъ
Въ сла́вномъ дво́рѣ Твое́мъ ве́сь предава́лъ
бѣ́хъ ꙋ҆́мъ.
Ши́шатовацъ просла́ви;
Вѣ́чный дви́гнꙋ Ти сто́лпъ до ѕвѣ́здъ!

LVIII. Ѡ́ Д А.

Ѡ̀ПРАВДА́НЇЕ МОЀ.

л. 1823.

Barbarus hic ego sum, quia non intelligor illis.
Ovid.

—υ —υυ—, —υυ— υυ̲
—υ —υυ—, —υυ— υυ̲
—υ —υυ —υ
—υ —υυ— υυ̲

Смѣ́лъ намъ є̑млите хо́дъ, Мꙋ́зы небе́снїѧ,
Въ до́мъ Щиля́новича. Ра́венъ Вамъ пꙋ́ть ꙋ̑жѐ.
Ха́осъ во́нъ и̑зсели́сѧ
Ме́рзкїй. Вни́де и̑ ря́дъ и̑ свѣ́тъ.

Дво́ръ досто́инъ здѣ̀ Ва́съ, ви́димъ сый Се́рбїи.
Лѣ́пъ и̑ шꙋ́юю хра́мъ, Бо́гꙋ богѡ́въ свѧще́нъ.
Ра́дѡ свѧ́томъ въ сою́зѣ
Чи́сты же́ртвы семꙋ̀ и̑ Ва́мъ

А̑зъ ношꙋ̀. Тѣмъ мой трꙋ́дъ сла́докъ подѧ́тый здѣ̀.
Стрѣ́лы ле́гцѣ сношꙋ̀ а̑зъ порица́нїѧ:
Цѣ́ли а̑зъ достиго́хъ; та
Мра́чна мнѡ́гимъ, но вѣ́домъ до́лгъ!

Ѧ҆хъ! толи́ка мнѣ̀ ста̀ бре́мене, вѣ́дите,
Въ Шишатовацъ ꙋ҆бо́гъ Мꙋ́замъ ѿве́рсти две́рь
Ты̀ менѐ ѡ҆правда́й, ѡ҆
Ли́че свѧ́те! Скажѝ прѡсты́мъ,

Ꙗ҆́кѡ мнѣ̀ по тебѣ̀ пѣ́нѧзь, а҆ жи́знь въ глꙋхо́мъ
Лѣ́сѣ мнѣ̀ безъ тебѐ тѧ́жки вери́ги. Рцы̀,
Ꙗ҆́кѡ дре́ва, и҆ ѻ҆́вцы,
Во́ли лю́демъ не дрꙋ́зи сꙋ́ть.

Вре́мѧ къ дѣ́лꙋ зове́тъ: „Ѻ҆́ри, копа́й, садѝ,
„Сѣ́й; рꙋкꙋ̀ не согбѝ; зи́жди, крѣпѝ; Творца̀
„Чтѧ̀, наꙋ́къ не презрѝ. Вещь
„Дра́жша, мно́ю кꙋпꙋ́ема!

„Дѣ́йствꙋй! Мо́й є҆сть зако́нъ. Въ дѣ́йствїи
жи́знь лежи́тъ;
„Сме́рть бездѣ́йствїе є҆́сть. Но́щи не дне́мъ творѝ,
„Днѐ же но́щїю. Ра́нѡ
„Ѻ҆́дръ ѡ҆ста́вль, потецы̀ предъ свѣ́тъ!

„Бꙋ́ди тве́рдо, добро̀, лѣ́по, что дѣ́лаеш'
„Да б' слꙋжити могло̀ вре́мѧ на до́лжае.
„Чи́стꙋ цѣ́ль, а҆ погрѣ́шки —
„Мни́мы въ че́сть ти ѿкры́ю а҆́зъ!"

И҆́же Мꙋ́замъ є҆сѝ два́жды ꙋ҆ж' де́сѧть лѣ́тъ
Съ че́стю ра́дѡ слꙋжи́лъ, то̀ ѡ҆бꙋча́ѧс' са́мъ,
То̀ и҆ны́хъ ѡ҆бꙋча́ѧ,
Ра́внѡ а' си́це возмо́жеши

Имъ служити тамъ' гдѣ хаосъ прострѣ свой видъ?
Гдѣ подпоры стѣнамъ нужны, а кровъ домъ?
Гдѣ — близъ книги, пера — шумъ
Плуга? Тѣхъ не исправиши?

Коль єси ты блаженъ, силамъ єгоже єсть
Мѣсто, въ немже живеш', равно судбой дано!
Верженъ въ тѣсны границы,
Легцѣ будеш' преступникомъ. —

Мы другъ-друга судит' скори! Гдѣ намъ любы,
Иже долгш терпитъ, всѣмъ милосердствуетъ,
Брату злѣ не завидитъ;
Нань лукавыхъ не мещетъ стрѣлъ?

Что негодно тебѣ, худо л' и суе то? —
Чтиш' ты злато, серебро, самою цѣлію;
Азъ же средствомъ. Щастливъ ты,
Блескомъ, ползою *) азъ. — Смирис'! —

---

*) Sis Use alone that sanctifies Expence,
And. Splendor borrows all her rays from Sense.
Pope.

LIX. Ѡ Д А

къ

ДЩЕ́РИ ДУ́ХА МОЕГѠ̀,

Непрїѧ́тность и҆скꙋси́вшей въ Новомъ-Са́дѣ въ до́лгомъ бавле́нїи є҆ѧ та́мѡ. —

8. Марта л. 1823.

υ— υ—υ, —υυ— υυ
υ— υ—υ, —υυ— υ̅υ̅
υ— υ— υ— υ— υ̅
—υυ —υυ —υ —υ

Пр҆иди̇, Дщи дꙋ́ха, вспѧ́ть и҆зъ содрꙋ́жества,
Є҆гѡ́же чле́нꙋ — бли́зко присꙋ́тствїе
Твоѐ не го́дно бѣ̀ въ дни сла́вномъ. —
Ты̀ на пꙋти̇ никомꙋ́же бꙋ́ди.

Твоѐ свобо́дно ты̀ ꙋ҆клони̇ чело̀,
И҆ го́рды ри́зы скры́й твоеѧ̀ новъ кро́й.
Втай мы̑сли, чꙋ̑вства ты̀ держи̇ за
И҆́на содрꙋ̑жества. Мі́ръ широ́къ є҆́сть.

Ты Гꙋтенбе́рга ди́внымъ хꙋдо́жествомъ
Крила̀ возда́си мы́слемъ и҆ чꙋ́вствїемъ
Твои́мъ по дне́хъ не мно́гихъ. И҆́мꙋтъ
Се́рбскимъ по гра́дѡмъ, селѡ́мъ летѣ́ти

Ѻ҆на̀. Тобо́ю мо́й воплоще́нный дꙋ́хъ,
Е҆гда̀ зеле́на пло́ти на гро́бѣ ми
В'зрасте́тъ трава̀, наро́да въ ло́нѣ
Въ вѣ́къ поживе́тъ и҆ живо́тъ посѣ́етъ.

Растѣ́нїй ꙗ҆́коже сѣ́мѧ по ро́дови
Живи́тъ растѣ́нѧ и҆́на; се та́кѡ мы́сль
Поле́зна ро́й ражда́етъ мы́слїй,
Ща́стїѧ хра́мъ человѣ́ча зи́ждетъ.

Ѹ҆тѣ́шна мно́ю вспѧ́ть возврати́сѧ къ мнѣ̀.
Твои́хъ сестръ мно́жи въ ю҆́доли здѣ́шнѣй ли́къ.
Мѧ са́ма сꙋ́ща здѣ тѣши́те.
Гра́дски на нра́вы воззри́мъ ѿсю́дꙋ.

LX. Ѡ҆ДА

къ

Є҆гѡ Благоро́дїю

господи́нꙋ

ѲЕОДѠ́РꙊ СТОИ́ЧЕВИЧꙊ,

Племенитагѡ Комїта́та Сре́мскагѡ Рѧдовномꙋ Сꙋдїѝ Благородныхъ, при смертѝ сы́на є҆гѡ̀,

МА́РКА СТО́ИЧЕВИЧА

Почестнагѡ Сꙋдїѝ Благоро́дныхъ, то́гѡже Плем. Комїта́та.

14. Ноемв. 1824.

Multis ille bonis flebilis occidit;
Nulli flebilior quam tibi. —
I. Od. XXIV. 9. 10.

—υ —υυ—, —υυ— υυ
—υ —υυ—, —υυ— υυ
—υ —υυ —υ
—υ —υυ— υυ

Сы́на сме́рть Твоегѡ̀ дꙋ́шꙋ ми всю̀ влече́тъ
Ни́ць ко че́рной землѝ а҆́ки бы пле́мене
А҆́зъ Ти при́сныѧ вѣ́твь бы́лъ:
Та́кѡ се́рдцемъ скорблю̀ за ни́мъ!

Гла́съ въ горта́ни преста̀ въ Рꙋ́мѣ, є҆гда̀ чело̀
Хла́дно ю҆́ноши зрѣ́хъ въ крꙋ́зѣ семе́йства. Всред'
Пла́ча тве́рдостью дꙋ́ха
Ты̀ на сѧ̀ навлечѐ взо́ръ мо́й.

Гро́бъ а҆́зъ вма́лѣ ѡ҆ста́вль, дре́внїй брати́хсѧ во
До́мъ Штилѧ́новича. Ча́стѡ ѿсю́дꙋ а҆́зъ,
Бы́въ въ бѣдѣ̀, прибѣга́хъ, и҆́зъ
Тꙋ́ги се́рдца въ Нешти́нъ къ Тебѣ̀,

Мꙋ́дрый Сто́ичевичꙋ! Мы́сленнѡ съ ва́рвїтомъ
Ны́нѣ къ ско́рбнꙋ Тебѣ̀ та́м' же лещꙋ̀. Могꙋ́ л',
Ꙋ҆́ж' въ приста́нище ми́рно —
Вѡ́лнъ сквозѣ̀ тмꙋ — доплы́въ, молча́т',

Пра́вый Се́рбинъ є҆гда̀ се́рдцемъ боли́тъ? Стїхѡ́мъ
Вла́сть дадѐ А҆полло́нъ ско́рбь ѿгонѧт'; води́т'
Въ пачезе́мный предѣ́лъ, гдѣ̀
Дꙋ́хѡмъ є҆́сть ꙋ҆довольствїе

Чисто, чꙋжепѧтна̀. — Всѐ Ѳеодѡ́ре мо́й,
Что̀ стои́тъ на землѝ, же́ртва премѣ́ны є҆́сть.
Дꙋ́хъ є҆ди́нъ въ той владѣ́етъ,
Ще́дрый Тїтанъ є҆мꙋ́ж' дадѐ

Лꙋ́чшꙋ хра́минꙋ здѣ̀. Зрѣ́ти, цѣна̀ семꙋ̀
Всѣ́хъ премѣ́нъ колесо̀, пло́ти недви́жимой.
Ти́хѡ Со́кратъ пїѧ́ше
Сме́рть, а҆ цѣ́пь є҆пїктитъ носѝ.

Мнѡ́га въ мі́рѣ сѹ́ть зла̂, смє́рть же є̂сть мни́мо зло̀.
Ма́ти ж' мно́гихъ сѹ́ть бла́гъ та́мже зла̂, и̂ смє́рть
Зе́рно на́мъ бытїа̀ є̂сть!
Всѣ̂ ко цѣ́ли влече́тъ Твори́цъ.

Ты̀ смире́ннѡ главѹ́ вѣ́чна зако́на подъ
Бла́го ӥго прекло́нь, то́йже є̂сѝ во дне́хъ
Ти́хихъ, сѹ́рныхъ, печа́льныхъ.
Ко́ль за то̀ Та̀ люблю̀ и̂ чтѹ́!

Зрѣ́лъ о̂чи́ма є̂сѝ, ка́кѡ А̂ндре́а ти
Бра́та, сла́вна божда̀, стра́шна Мармо́нтови,
Да́лше бра́ти стреми́вшас'
Да́уры сме́рть покосѝ грозна̀!

Ка́к' млады́й Гаврїи́лъ, ра́дость, наде́жда Ти,
Мѹ́зъ и̂зъ хра́ма прише́дъ, мнѡ́ги плоды̀ принє́съ,
Въ ло́нѣ ма́тере до́бры,
Во́лей Па́ркъ, и̂счезѐ на вѣ́къ!

Ка́кѡ сме́рть на чело̀ ю̆на́гѡ Ма́рка, ўж'
Въ Со́нмъ прише́дша Мѹже́й, Ца́рствѹ сослѹжащихъ,
Ста̀ ногою́ желѣ́зной!
Зрѣ́въ послѣ́дне позо́рище,

Бжӗ лю́тѡ йзвѝ ма́терь, сѹпрѹгѹ́ и̂
Тє́цѹ, бра́тью, сє́стры, мѹ́жествомъ сто́лпъ є̂сѝ
Ймъ Ты, дрѹ́гѡмъ у̂тѣ́ха!
И̂ны самѝ же у̂тѣ́хи въ то́мъ.

Вѧ́щшꙋ ж' и̂маш' є̂щѐ въ сы́нѣхъ трїе́хъ живы́хъ:
Ско́ръ пласты́рь принесꙋ́ть се́рдцꙋ Ти ра́ненꙋ.
Дѣ́лы до́брыми жа́ло
Сме́рти лѣ́ть затꙋпи́ти на́мъ.

На́шъ здѣ̀ ни́зꙋ живо́тъ ра́ти подо́бенъ є̂сть. —
Хра́брый ра́тникъ тече́тъ къ цѣ́ли сквозѣ̀ лю́тъ
О̂гнь,
Тмꙋ̀ ѡ̂па́сностей. Въ по́лзѣ
О̂бщей, въ вы́шшей цѣнѣ̀ зритъ мздꙋ̀.

Дви́жеш' Се́рбина дꙋ́хъ, гро́ба ѿ Ма́ркова
Слѧ̀ Геѡ́ргїа въ по́лкъ Ма́рса А̂ѵстрі́йскагѡ,
Лѣ́тъ за се́дмь ѡ̂бꙋче́нна,
Стры́ѧ сла́вы во слѣ́дъ и̂тѝ.

Ѡ̂ да б' Се́рбсти О̂тцы̀, и̂хже Фортꙋ́ны да́ръ
Рѣ́дкїй ѡ̂щастливѝ, шлѝ за Тобо́ю! Да б'
Ро́дъ и̂зъ ло́на си бо́дры
Сы́ны въ Вѣ̂нски Пале́стры *) сла́лъ!

Смѣ́ю л' дѡ́бра сердца̀ Се́рбъ ꙋ̂дарѧ́тъ є̂щѐ
Да́лше? Къ сла́вѣ ѿве́рзь две́рь, поѡщрѧ́ти ꙗ̂,
Къ не́й тещѝ, Ѳеодѡре?
Вѣ́мъ и̂хъ; ста́нꙋ пождꙋ̀ сбыт'ѧ̀.

---

*) 1.) Ingenieurs - Akademie in Wien.
2.) Militär - Akademie zu Wiener Neustadt.

ЄКЛОГЄ.

ЄКУЛЄ

I. ЄКЛОГА

НА СМЕРТЬ

ВАСІЛІЯ ПЕТРОВИЧА

ВЪ

СВОИХЪ ЦВѢТУЩИХЪ ЛѢТѢХЪ

ПРЕДСТАВЛШАГШСЯ ВЪ БОЗѢ

АПРІЛІА 17/29 ДНЕ, ГОДА 1802.

Durum; sed levius fit patientia,
Quidquid corrigere est nefas.

Horat.

МЕЛІБЕЙ, ДАФНІСЪ, МЕНАЛКАСЪ.

МЕЛІБЕЙ.

Каа вамъ скорбь тайна лице помрачаетъ?
Въ плѣнающемъ мѣстѣ что грудь возмущаетъ?
Идѣж' зеленѣютъ красновидны травы,
Птицы же веселятъ пола и дубравы,
Среброзрачна роса луги ѡрошаетъ,
И съ другомъ са агнецъ невинно играетъ.

Дафнїсъ.

Днесь тымъ ко прелестемъ, ꙗже намъ рꙋкою
Природа воздаетъ расточителною,
Ни сердце ниж' ѻко єсть ми чꙋвствително.

Менaлкасъ.

Драгїй Мелїбее! Днесь мнѣ непрїѧтнѡ
И тиха Зефѵра нѣжно дыханїе,
И потѡкъ прозрачныхъ ꙗсно жꙋрчанїе.

Мелїбей.

Не страшный ли ѻный врагъ пастырска стада,
Ѡ немже азъ мышлѧ ужасаюс' всегда, —
Съ матерми агнѧта низверже невинна,
Как'во позорище видѣхъ у Силвина? —

Дафнїсъ.

Ахъ! инаѧ печаль ѡбремени перси.

Мелїбей.

Как'во стенанїе! Каковїѧ слезы!
Скажи, ѡ Менaлка! сеѧ скорби винꙋ.

Менaлкасъ.

Велимона *) (увы!) дꙋши половинꙋ,
Нощь похити вѣчна.

---

*) Симъ именемъ назначаю умершаго Васїлїа.

Мелѣей.

Велимонъ нашъ ѹ̂мре?

Кози! Кая горесть! Цвѣтъ живота сотре
Свирѣпая Парка .... вѣтръ силнѹ равнѡ
Съ коренемъ и̂звергшѹ древо є̂щ' зелено,
Є̂же дика когда полю ваше было,
Плодъ же и̂ въ день жаркїй хладнѹ сѣнь принело.

Дафнїсъ.

Тецыте ѡ̂ слезы! низъ лице ми смѹтно:
Мнѣ досадна весна, мнѣ и̂ солнце темно.
На что ни посмотрю, камѡ нибѹдъ хождѹ,
И̂зъ ѡ̂блегченїя нигдѣ не нахождѹ.
И̂ травъ самыхъ слезы вижѹ нынѣ въ росѣ,
Жалость нынѣ слышѹ въ славѹевомъ гласѣ.
Тецытѐ вы слезы! съ вами с' ѹ̂тѣшаю,
Черныхъ Богинь ѹ̂даръ съ вами ѹ̂магчаю.

Меналкасъ.

Вижѹ видъ плачевный по лѹгѡмъ росистымъ,
По горамъ и̂ стрѹмъ и̂ лѣсѡмъ сѣнистымъ,
Съ Велимономъ милымъ по нимже вседневнѡ
Сладцѣ въ свирѣль гласа пасохъ стадо тѹчно.

Мелїкей.

Ни чистота Нравѡвъ, ни мѹдраа Кротость,
Ниже Весна жизни, ни въ дрѹжбѣ И̂скренность,

Ниж' ѿверсто сердце за все что полезно,
(Боль рѣчь пресѣкаетъ! Помнити ми слезно!)
Гнѣва ти Богине! возможе ѹтолит'.

Менaлкасъ.

Не хощетъ радости! но слезъ нашихъ волитъ!

Дафнїсъ.

Знаменїѧ скорби предвозвѣстителна
Повторѧетъ паки памѧть ми ѕлѣ вѣрна.
Скорбными горлицы гласы вопїѧхꙋ,
Нощи подъ сꙋмракомъ наши пси выѧхꙋ.

Менaлкасъ.

Чернꙋю сїю персть, подъ коею бѣдна
Твоѧ ю̂ность гнїетъ (се ѹтѣха е̂д'на)
Цвѣтми на годъ всѧкїй бꙋдꙋ ѹкрашаѧ,
Теплыми слезами Тѧ ѡплакиваѧ.

Мелїбей.

И̂мѧ Ти и̂зрѣжꙋ на свѧщенномъ растѣ,
На о̂рѣсѣ, липѣ, кастанѣ и̂ брестѣ.
Е̂гда всꙋе и̂щꙋтъ Тебе ѹж' о̂чеса,
Да и̂менемъ Твоимъ тѣшатъ насъ древеса.

II. Ѥ̂КЛОГА

между

ПАСТЫРМИ

Кульпинскими

пѣвана

27-го Декемврїа 1802.

Vive diu felix: sint candida fata tua.

Tibulus.

Любобратъ. Велимиръ. Радославъ.

Любобратъ.

О̂семнадесѧть кратъ братїе любезна!
Щастливъ ѧ̂ у̂ж' видѣхъ о̂наѧ времена,
И̂спещренни лузи е̂гда раскошствуютъ,
А̂ по нимъ а̂гнѧта съ матерми шествуютъ,
Гордѣютъ дубравы богатолиственны,
Народъ же пернатый вновь дѣлаетъ пѣсни:
Но (и̂мѣйте вѣру) въ тацѣмъ ѧ̂ времени —
Е̂гда и̂зумроша плоди вси весеннїи,

Вездѣж' Борей вѣетъ прехладными крилы,
Вездѣ снѣгъ слабыхъ травъ погꙋбляетъ силы —
Никогда возжелахъ новꙋю ѥстества
Видѣти ѡдеждꙋ — перва тмꙋ богатства —
Якож' нынѣ за тѣмъ чрезвычайни гинꙋ.

Велимиръ.

Азъ догадываю желанїя винꙋ:
Волкомъ чтоб' коварнымъ прежде похищеннꙋ
Часть твоегѡ стада видѣлъ ѡбновленнꙋ?
Ѿ кꙋдꙋб' иначе пришла та ѿрада?

Любобратъ.

Забыхъ днесь пагꙋбꙋ азъ моегѡ стада.

Велимиръ.

Ил' бы негли хотѣлъ весною набрати,
Цвѣтей стрꙋкъ прекрасныхъ и Милицѣ дати?

Любобратъ.

Убо ты не узналъ. Милица бо моя
(Самъ ю познаеши) красна безъ шебоя,
Ниж' мя такѡ она крѣпкѡ занимаетъ:
Что радости жаромъ грꙋдь ми наполняетъ,
Єсть далече ино, и далече важнѣе;
Вѣрꙋй, Велимире! многѡ благороднѣе;
Тогѡ ради токмѡ хотѣлъ бы я веснꙋ.

Радославъ.

Ѵ̂же ѡ̂щꙋщаю немирность внꙋтреннꙋ; *)
Живостїю полна твоѧ та ѻ̂чеса,
Гласъ же премѣненный и̂ сладка словеса
Радость возвѣщаютъ благодѣтелнꙋю,
Не косни, молю тѧ, но скажи ми тꙋю.

Любобратъ.

Держецъ сеѧ веси Дафнїсъ превыспренный,
Свой днесь торжествꙋетъ день тезоименный.

Радославъ.

Ѡ̂ благѡ мнѣ брате! коль велїѧ радость!
Се въ грꙋдь мою вниде твоихъ персей жаркость.

Велимиръ.

И̂ ѧ̂ чистъ сей пламень равнѣ ѡ̂щꙋщаю,
Но лѣпоты весны на тоже взыскаю.

Любобратъ.

Вѣдаеши брате! ꙗ̂ко и̂мамъ тогда
Козлѡвъ и̂ а̂гнцевъ и̂зъ собственна стада,
Кольми возигралъ бы тогда радостїю,
Чистоюж' напаѧлъ перси сладостїю!

---

*) Veniam damus, petimusque vicissim.

Hor.

Когдаб' либо самъ а̂, йли съ Нами кѹпнѡ
Въ радостный день днешнїй йзбравъ
а̂гнца тѹчно,
Пестренными тое цвѣтами ѹкрасилъ,
Нашемѹ Дафнїсѹ — Любимомѹ — крѹчилъ,
Даръ сопровождая со желанїями
С҃Д҃ сердца теплагѡ происходящими.

Радославъ.

Что ѹ҃бо дѣлати? не сѹщей ни вести,
Ниже намъ могѹщымъ къ Немѹ йти нынѣ.
Йще бо й знаемъ гдѣ Карловацъ стоитъ,
Но о҃нъ т҃ѡ Кѹльпина далекѡ разстоитъ.

Любократъ.

С҃ѹщѹенно радость продолжаемъ далше,
С҃бѣдъ некѹпленный преправимъ найлѹчше:
Зовемъ Милована сосѣда нашего,
Пожъ' величаемъ Дафнїса Славнаго.

Велимиръ.

С҃й! а̂ й а̂ готовъ є҃же Вамъ свирати,
Ноги ваша хитры на коло с'бирати.
Сѹть ми ѡ҃ковании о҃ловомъ двойницы,
Каковыхъ не ймѣхъ т҃ѡ как' пасѹ о҃вцы.

Радославъ.

Мнѣже, Любократе! (ѡ҃ мене щастлива!)
Пѣснь малѹ ниспосла Мѹза милостива.

Любобратъ.

Ахъ что глаголеши пѣснословче милый!
Сѣмѡ Велимире! и сомною внемли.

Радославъ.

I.

Боже Великїй!
Цары же и рабы,
Дворы высоки
И колибы
Всегда равнѣ ѡсїѧвый,
И радост'ю напаѧвый,
Молбꙋ кроткꙋ се внꙋши,
Пастырей гласъ ꙋслыши.

Велимиръ.

Лѣпѡ! благогласнѡ! нравѧтсѧ и мысли.
Придамъ пѣсни твоей послѣ гласъ свирѣли.

Радославъ.

II.

Дай долговѣчный
Дафнїсꙋ славимꙋ —
Животъ и мирный
— Намъ любимꙋ.

Росꙋ посли благодати
Ѥгѡ дѣлѡмъ чтоб' ꙋспѣти —
Ѥго також' ꙋправи
Да насъ задержитъ въ любви.

Любобратъ.

Ничто не ѡстало, чегѡ мы желаемъ:
Во взаимной любви щастье ѡбрѣтаемъ.

ѣ л ѣ г ї ѣ

и

ѣ п ї с т о л ї ѣ.

I. ЄЛЄГІЯ

на

смерть Іерея

ѲЄОДѠРА КОРИЧА

Пароха Лежимирскагѡ

девятидесати пати лѣтнагѡ (95) Старца.

28 Ноемв. 1816.

Лиро! днесь ѹстѹпи полетъ твой гласѹ печалнѹ!
Въ мысли, блекѹщы къ земли, въ часъ сей радъ погрѹжѹс'?
Мнѣ йногда воздыханїа персей прїятна бываютъ;
Ближна сѹдбой моегѡ дѹхъ трогаетсѧ мой.
Се ѹже сомкнѹстасѧ ѻчи Корича старца;
Въ слабой лампадѣ ЄгѠ жизни Єлей йзчезѣ.
Сотни жизни ЄгѠ пать токмѡ лѣтъ ѡскѹдѣша.
Йкѡ старость сама недѹгъ Єсть, видѣхомъ въ немъ.
Видъ же й гласъ ЄгѠ бѣ крѣпокъ, йкоже внѹкшвъ.
Драхлость лѣпа покры рѹцѣ й ѻбразъ, чело.

Древна въ ӯмъ времєна приводитъ, въ нихже ни раскошь,
Гнилый ниже порокъ силы ѿнѧ животꙋ.
Ѻ҆нъ поживе довольнѡ себѣ и҆ чадѡмъ и҆ паствѣ,
Вѣчный ѻ҆баче ѿходъ вздохъ ѿнимаетъ ѿ насъ.
Весь ѡ҆бстоѧщїй предѣлъ, и҆ свѧтаѧ сосѣдна ѻ҆битель,
Коей помощникъ ѻ҆нъ бысть, зрѧтъ съ ӯчастїемъ нань.
Дꙋше сладцѣ почїй; за тобою и҆мѧ ѡ҆стаетъ
Хвално. Стїхомъ моимъ въ родѣ въ вѣкъ поживетъ.

II. Е҆́ЛЕГІ́А.

(л. 1819.)

МУ́ЗА КЪ КАЛІ́СТУ.

Что̀ та сѣ́нь на ли́цѣ чрезвыча́йнаѧ зна́читъ,
Калі́сте?
Гдѣ̀ ти о҆́гнь о҆чесе́мъ? Ве́дрость гдѣ̀ ти чела̀?
Гдѣ̀ ти лѵ́ра твоѧ̀, восхища́вшаѧ Се́рбскїѧ гра́ды?
Ка́ѧ снѣда́етъ ти ско́рбь се́рдце неви́нно, и҆л'
дꙋ́хъ
Ка́ѧ смꙋща́етъ тꙋга̀? А҆́хъ! вѣ́мъ; у҆жѐ надъ
главо́ю
А҆́зъ твоею̀ (страхота̀!) бꙋ́рю сгꙋсти́вшꙋсѧ зрю̀.
Всꙋ́е ти мы̑сли печа́лнїѧ по́мощи странныѧ и҆́щꙋтъ:
Ча́стѡ Ро́да любе́цъ ги́бнетъ всред' Ро́да любце́въ!
Пой ѡ҆ чести наро́дной, и҆ по́лзѣ; гла́съ родолю́бца
Въ Се́рбскїй мі́ръ простира́й, въ бѣ́дꙋ же па́дъ,
не тꙋжи́с'!
Бꙋ́ди крѣпча́йша подпо́ра тебѣ̀: Бо́гъ, вре́мѧ,
вели́ки
Дꙋ́ши, со́вѣсть твоѧ̀, цѣ́ль свѧта́ѧ трꙋдѡ́въ.

III. ИЗВОДЪ ИЗЪ ЄПІСТОЛЫ.

Два предѣла держи, Драгѹтине, книжества Сербска;
Имъ въ границы подаждь Сербскїй, Славенскїй ѧзыкъ.
Требѹетъ благо народа, ѡ томъ да не множатсѧ распри.
Сродны союзники чти нашъ сѹгѹбый ѧзыкъ.—

Сербскъ коль долгѡ сїонъ воспоетъ ѧзыкомъ Славенскимъ,
Имать толь долгѡ и сей Сербинѹ быти свящєнъ! —
Сербскъ онъ сый, Славенскимъ названъ бѣ, ꙗко по мірѹ
Пойде, сродныхъ Славєнъ всѣхъ привести ко Христѹ.

Что на пѹти єгѡ Славенскаѧ брат'а придѣша
Нѣчто ризъ єгѡ, Сербскою быт' не престà.
Ниж' допѹститъ себѣ Серъ ѿцати прадѣдни славы;
Самъ же не сломїетъ крылъ онъ себѣ, имиж' летитъ.

Ра́внѣ ꙗ҆зы́къ, є҆мꙋ́ж' є҆щѐ ѿ соцꙋ̀ о҆́нъ навы́чѐ
Ма́терню, цѣ́лъ сохрани́тъ, пе́рвый за пра́вность о҆рга́нъ;
И҆́мже ѿ Бꙋди́ма до Цети́нскихъ стѣ́нъ во сою́зѣ
Съ пле́менемъ сродны́мъ стои́тъ, ꙋ҆́мствꙋетъ пѣ́сни поётъ;

И҆́мже, ꙋ҆тонче́ннымъ бесѣ́дою о҆́бщею, по́честь
Красновѣща́нїѧ жне́тъ; Ѳе́ѵтонѡмъ дѣ́етсѧ ми́лъ.
И҆́мамы два̀ наре́чїѧ пра́дѣдна сла́вна ꙗ҆зы́ка:
Кни́жно, гово́рно є҆ста̀! О҆́ба храни́та наро́дъ.
Кни́жно прихо́дитъ въ ꙋ҆ста̀, гово́рно прихо́дитъ во кни́ги.
Се́рбскихъ и҆зъ ꙋ҆́стъ словеса̀ прїи́дꙋтъ во кни́жный ꙗ҆зы́къ.

Трꙋ́дно Се́рбскимъ писа́телемъ є҆́сть наре́чїе кни́жно.
Мни́тсѧ трꙋднѣ́йшимъ бы́ть, ꙗ҆́кѡ мни́тсѧ чꙋжи́мъ.
Ре́кше Славе́нскїй, Слове́нскїй ꙗ҆зы́къ, стра́шимъ неискꙋ́сна
Се́рбкина. Лꙋ́чше рече́мъ (съ пра́вдою) на́шъ кни́жно-Се́рбскъ.

Кни́жна ни Болгари́змы, Винди́змы, Росси́змы, Грецы́змы,
Ни́ж' Морави́змы скверна́тъ; ка́къ ни гово́рна о҆вча́рь! —
Ꙗ҆́же сꙋ́ть несхо́дственна, стра́нна, погрѣ́шна, и҆ дра́хла,
Са́ма собо́ю спадꙋ́тъ. Ми́ръ на́мъ крїти́цы дада́тъ.

* * *

Се́рбине! О̑ба нарѣ́чїѧ нра́вственни гра́дове
сꙋ́ть на́мъ.
Въ О̑ба всѐ Се́рбство, и̑злі́й, то́й же ѡ̑ста́-
неши въ вѣ́къ!
Се́рбска за нарѣ́чїѧ въ и̑сключи́телныхъ ра́спрѧхъ
Зрю̀ гражда́нскꙋю бра́нь! Гдѣ̀ та̀ тщеты̀ не внесѐ?
Ри́мъ Карѳаге́нꙋ сотрѐ, сопе́рницꙋ го́рдꙋ и̑ вре́днꙋ;
Се́рбинꙋ л' вре́денъ сво́й гра́дъ? Новымъ да
с' ве́тхїй сотре́тъ?
Ве́тхимъ да но́вый гнете́тсѧ? Ѡ̑ времена̀,
странноро́дна!
Въ бра́тїю, ми́ре всели́с'! Съ гра́домъ сѧ гра́-
де, цѣлꙋ́й!
Гдѣ̀ о̑боюдꙋ о̑рꙋ́жїѧ, гдѣ̀ борцы̀ равномо́щни,
Гдѣ̀ бы̀ во вѣ́къ ра́ть бы́ла, мꙋ́дрымъ нꙋ́жденъ
та́м' ми́ръ!
Мы́сленный Се́рбскїй коло́ссъ на ва́шѧ бра́тскїѧ
стѣ́ны
Ста́въ (и̑мы́й на главѣ̀ сла́вы, спасе́нїѧ шле́мъ)
Се́рбское и̑мѧ до ѕвѣ́здъ вознесе́тъ, досто́йное
сла́вы,
Шꙋ́ею то́е держа̀, лꙋ́чь є̑ѳи́рный десно́й,
И̑же Се́рбѡмъ, вселе́нны по мо́рю пловꙋ́щымъ, свѣ-
тлѣ́ти
И̑ма́ть де́нь и̑ но́щь; дꙋ́хи, сердца̀ союжа́т'!

ПРИМѢЧАНІЯ.

ОДЕ.

I.

На смерть Іоанна Раича.

Смрть многозаслуженога Іоанна Раича, Архімандріта, Історіографа Србскогъ, оплакана є достойно одъ три Србска Стихотворца: Стойковића (Плачь), Хранислава (Цвѣтъ), и Мушицкогъ (Ода). О ньима се лепо изразіо І. Л. — Іоаннъ Лазаревићь — у повременномъ изданію „Schedius Zeitschrift von und für Ungarn“ — кое є и Г. Боићь у своме Памятнику кодъ животописанія Раићева навео. Онъ почемъ є Плачь Стойковића и Цвѣтъ Хранислава лепима чертама описао, о Мушицкомъ заключіо є съ овима речма: Feuriger erhebt sich der Verfasser von Nro 3 im Odenfluge, schildert vortrefflich die Vorzüge des Mannes, dessen Verlust er beklagt, und schließt mit den herzerhebenden Worten:

Прежде возвратится на задъ солнце,
Обратится въ камень людско сердце
и пр.

II.

На смерть Іереа Петра Витковича.

„Крушимъ сый смертью Саввы преполезна, кротка.“

Іерей Савва Поповичь бысть въ Новомъ-Садѣ при Каѳедралной Церкви Парохомъ више

отъ 17. лѣтъ, въ послѣднихъ же лѣтѣхъ и Сосѣдателемъ Консісторіалнымъ. Умре 18-го Avr. 1807. года, поживъ 40. лѣтъ и 7. мѣсяцей. Честное и прилѣжное житіе єго и проповѣди, яже ясностію и пріятностію отликовашася, творятъ ранную смерть єго печалною всѣмъ пріятелємъ и Парохіаномъ єго, а єму памятникъ у своихъ єдиновѣрныхъ вышеречепнаго града.

Іерей Петръ Витковичь бысть Парохомъ въ Егрѣ 28. лѣтъ, и въ Будимѣ 4. лѣта, бывъ купно и Сосѣдателемъ честнѣйшія тамошнія Консісторіи. Умре 24. Іануаріа 1808. поживъ лѣтъ 53. — (Сочинитель.)

Животописаніе овога преполезнога мужа нала-зи се у Лѣтопису Србскомъ 1825. Ч.

III.

На день Тезоименитства Ерцхерцога Іосифа, Венгріи Палатіна.

Тко невиди, да се изражено у последньой строфи желаніе Србско, изъ Поете грудій изливено, у пуной мѣри испунило. Онъ заиста подъ щитомъ вышнѣга ходи; подобно кедру на Ливану дѣлима дивно се выси, и у храмъ безсмертія улази.

IV.

На смерть Саввы Вуковича.

Ова є Ода печатана у Будиму 1810. год. са овима примѣчаніяма одъ самогъ Сочинителя додапима:

1.) Савва Вуковичь, гражданинъ Новосадскій, благородный, ревностію ко просвѣщенію и благоденствію рода своего движимъ, пожертвова изъ достоянія своего 14-го Іануар. 1810. на устроеніе въ Новомъ-Садѣ Гумназіи, ради Славено-Сербскія юности, двадесять тысящъ флореновъ.

2.) Бѣлмо во очію отъ двою лѣту и болше, и подагра отъ множайшихъ лѣтъ.

3. Димитрій Анастасіевичь, гражданинъ Карловачкій, благородный, силнымъ гласомъ народолюбія Стратиміровичева возбужденъ, изъ имѣнія своего, трудомъ и щадѣніемъ стяжанаго, даде 3. Авг. 1791. лѣта на воздвиженіе Гумназіи двадесять тысящъ флореновъ, имже по расположенію єго, сыну безъ наслѣдства умершу, єще двадесять тысящъ флореновъ прирастоша. Буди воспоминаніе сіе вмѣсто столпа Благодѣтелемъ Рода. Димитрій, преставлшійся 1-го Ноемвр. лѣта 1803. тихо да почиваетъ, отъ своихъ сый славимь; Стефанъ же, во Архіепіскопѣхъ и Митрополітѣхъ изящный, долго єще да поживетъ блаженъ, на узвышеніе умовъ и добродѣтелей Сербскихъ.

4. Споспѣшествователи благоображенію и просвѣщенію Сербскому незабвенни останутъ въ Лѣтописѣхъ Сербскихъ.

5. Истина сія, яко Народъ Сербскій своимъ єму благочестіемъ и языкомъ сохранится, возрастетъ и успѣетъ, зла-

тыми писмены на скрыжалехъ сердецъ, глубоко изваянна быти заслужаетъ.

6. Съ лѣтомъ 1811. течетъ двадесятое лѣто Гимназіи Карловачкія; Клирікалныхъ же Училищъ лѣто осмоенадесято. —

(Сочинитель довде.)

Савва Вуковићь, као прьый фундаторъ, даровао є на Гимназіумъ Новосадскій 20.000 ф. у банкама, коє є по шкали чинило мало яче одъ 5000 ф. В. В. За тимъ є настояванѣмъ и управлянѣмъ Епіскопа Новосадскога Гедеона Петровића, и трудомъ и ревностю Новосадскога свештенства, одъ коега нарочито заслужує спомепъ овде ревность и усердіе Протопресвутера Данійла Петровића, Пароха Константіна Маринковића, и Пароха Димитрія Стефановића, кои се по томъ и Професорскога званія прійміо, и до смрти са великимъ жаромъ обществу и юности послужіо, фондъ овай поклонима ревнителя умноженъ и у оно станѣ доведенъ, да є 1817. године Гимназіумъ отворіо се, и младежь се учити почела, одъ коє данасъ са радостю већь отличне наукомъ люде и полезне общества членове видимо. Гимназіумъ Новосадскій основанъ є по начину Карловачкога, као што и ц. к. Прівілегіа гласи, коіомъ се и заведеніе наука філософически, ако бы фондъ довољанъ быо, дозволява. Садъ се фондъ истый состои изъ главнога около 100.000 В. В. имаюћи іоштъ у помоћи опредѣленъ доходакъ одъ польске землѣ

црквене одъ 100. ютара кодъ Ченейске цркве, одъ коега само 400 ф. В. В. задржава Общество годишнѣ за црквену потребу. Ево лепа поля за нове родолюбце Србске у заведенію наука філософически у Новомъ Саду!

VI.

На Видовъ День.

Изъ самога содржанія ове пѣсне види се поводъ нѣнъ. Но и иначе познато є ово: Митрополітъ Стратиміровићъ спремаюћи се на славу у монастырь Раваницу, изясни се некима одъ Дворянства, да и они сви могу тамо доћи. И ови се сви спреме и отиду, нехотѣвши сообщити исто Мушицкомъ, онда бывшемъ Протосynгелу, кои по одлазку ньювомъ о томе извѣстившій се седне и напише ову Оду, коє предметъ се згодно са даномъ и дѣломъ дружтва нѣговогъ с'ударао.

VIII.

На торжественное возвращеніе Цара Франца I.

Колико є знаменитъ, и у Віени дочекомъ сіянъ повратакъ великога Покойника Императора Франца I. после одржаны славны побѣда' надъ Французима, за коима є Монархъ нашъ у самый Паризъ са своима вѣнценоснима Союзницыма ушао, 1814-е године быо, іошть се живо у устима малы' и велики' споминѣ. Ништа дакле ніе наравніе было, него да нашъ Стихотвораръ, и онако за сва-

чимъ, што є высоко, и сяйно и полезно, пламтећи, одушевлћнъ обштимъ жаромъ и своя чувства свћту изліе, и тако жаръ онай обштенародный овћковћчи.

IX.

На смерть Іосифы Стратиміровичевы.

Іосифа Стратиміровићь была є супруга Ѳеодора Стратиміровића, землћдржца Кулпинскога, а кћи Дома Текелійна. Нћну смрть праведно оплакує Стихотворацъ нашъ, и тужи за пресеченымъ добродћтелнымъ животомъ нћнымъ. Нћне добре и благе нарави, нћне кротости, снисходителности, и къ свакомъ найманћмъ благопріятности, нћнога добротворнога спрама сырота' и удовица' срдца, и данасъ се не само Кулпинъ, но и сва околина живо опоминћ. Нарочито є спомена достойно, да є она последнћ године живота свога, кадъ се црква садашня Кулпинска зидала, сама по васданъ онде налазила се, сама лично настаявала, и майсторе къ послу понудама ободравала, а и знатнымъ прилогомъ цркву украсила, што Стихотворацъ нашъ по обычаю своме свагда у поезіи истинствуюћи лепо опоминћ овима речма:

Въ звонницћ церкве часи
Щедрыми дланми Ея біютъ днесь.

Овакова душа заслужила є споменъ овакова Поете, да іой се съ ньимъ одъ потомства рече:

Достойна слезъ почій намъ легцћ;
Стихомъ моимъ поживеш' Ты въ Родћ.

X.

Къ духу моему.

У овой Оди види се огорченый духъ Поете, и усколебаный злобомъ и гоненіяма, коя одъ садъ па до гроба нису престаяла; и тако и сви нѣгови производи у напредакъ носе на себи печатъ уцвелѣнога, угнѣтенога и борећегъ се духа са земнымъ єстествомъ, тежећи къ умнима и небеснима. И ово обстоятелство служило є управъ за изворъ савршенства нѣговы найлепши стихотворенія.

XI.

Димитрію Стефановичу.

Димитрій Стефановичь, Парохъ Новосадскій, о коме є подъ Nro IV. опоменуто, быо є ревностный Свештеникъ, отмѣнъ Проповѣдникъ, кои є изъ любови къ обштой ползи и Катедру у новозаведеной Гимназіи поискао и добыо; но рана смрть кою Поета у Оди XXIV. оплакує, пресече дѣятелный животъ нѣговъ.

XII.

На миръ Европы.

Ова є Ода истымъ поводомъ, коимъ и подобна на Србскомъ єзыку, у кнь. I. 24. Ода, сачинѣна и заєдно послата Г. Барту, кои є ньи заєдно са осталима на другим' єзыцыма на истый случай сачинѣнима печатао великолѣпно у величини целога листа. Мы смо имали прилику видити и читати ій у ц. к. Бібліотецы у Бечу. Штета само, што

нису са свимъ исправно напечатане, него се налази тυпографски погрешака. Заиста съ овымъ посломъ Поета нашъ саревновао є са страннима Поетама, и освѣтлавши роду своме образъ духомъ своимъ показао є, да како годъ што Србинъ на Липискимъ полянама за слободу света борећи се юначствомъ иза осталы изостао ніе, тако да є и духъ Србскій кадаръ са найвећима духовима свѣта на полю Стихотворства юначство прославляти, и себе лаυровимъ вещемъ вѣнчавати.

XIII.

О чести народной Сербовъ.

Честь є народна нашемъ Поети одъ младости на срдцу лежала; о ньой є буданъ мысліо, о ньой у сну саняо, о ньой пѣсне у жару чувства изводіо. Имена сяйна овде опоменута, као Янковићь отъ Миріево, Терлаићь, Стратимировићь, Дука, Стойковићь, Радивоевићь, Раићь, Орфелинъ, Милутиновићь, Станисавлѣвићь — одъ части су већь позната, а одъ части заслужую особыто описаніе живота и карактера.

XIV. XV. XVI. XVII.

Григорію Гершићу, познатомъ изъ прве кньиге Оде 23. Арістарху своме, шилѣ Поета сачинѣне Оде Цару Францу на Славенскомъ и Србскомъ єзыку на судъ пре него ій преда, куда су опредѣлене. И само се каже, да су ове Оде ономъ приликомъ правлѣне, кадъ є Царъ Францъ са Ца-

рицомъ Каролиномъ 1817. године посѣтіо долнѣ предѣле, у коима Србльи живе. У Оди XV. моли Поета Митрополіта Стратимировића, да истеньима преда. И тако кадъ су 2. Окт. 1817. Царъ и Царица са великомъ свитомъ, у коіой є и Генералъ Дука као Генерал-Квартирмайстеръ быо, у Новый Садъ и Петроварадинъ дошли, онда є Митрополітъ Стратиміровичь са Епіскопомъ Бачкимъ Гедеономъ Петровићемъ и вышимъ Свештенствомъ, высоке Госте у Петроварадину дочекавшій речену Оду подъ Ч. XVI. заєдно са Србскомъ XXVI кнь. 1-е Цару, а подъ Ч. XXV. кнь. 1-е печатану, Царицы предао (тако є погрешно кодъ ове Оде у 1-ой кнь. XXV. напечатана година 1816. место 1817). Примѣтитель се радує, да є у оно време, текь II-у класу човечности у Гумназіи Карловачкой свршавшій, у манастыру Шишатовцу очевидацъ сачињаваня и преписиваня исты Ода' быо, и заєдно са нашимъ Поетомъ на исто торжество дошао. Исте Оде быле су на лепой артіи прекрасно одъ покойнога нашега Лѣтописца Магарашевића, коєга є художно перо по начину названомъ енглезскомъ познато было, написане, и при предаваню у два свитка по средини свиленомъ пантльикомъ везане. У Петроварадину већь бывшій Поета види Генерала Дуку, и одма онде жаромъ обузетъ напише и нѣму Оду подъ Ч. XVII. и преда. Одавде кренули су се пресвѣтли Гости на границу, спроваћени наравно отличномъ пратньомъ. И онда

у Земуну тако бывшій нашъ Поета угреянъ іошть изливеним' чувствама напише Оду XXVII. у кнь. 1-ой печатану Георгію Магарашевићу, гди му каже: „некъ му се горди садь перо“ — т. є. кадъ Царъ и Царица гледе и читаю, што є нѣгово перо написало.

XIX.

Александру Милуновићу.

Радостна вѣсть у 79. Числу 1818. год. Новина Србски, да є Александеръ Милуновићь, Србинъ, избранъ и потврђенъ за Професcора ѳеоретическе Медіцыне за Хірурге у Свеучилишту Пештанскомъ, даде Поети нашемъ поводъ, да ову Оду, напредку Србскомъ радујући се, сачини; коя є после у Додатку къ Ч. 100. Нов. Срб. напечатана.

XX.

На смерть Александра Милуновића.

Жалостна вѣсть у 89. Ч. 1818. год. Нов. Срб. наскоро преобрати и кодъ нашега Поете радость на жалость, кою у Оди овой изліє.

XXI.

Міхаилу Витковичу.

Витковићь, отличный Србинъ, и знатанъ маћарскій Поета, поводомъ Оде на нѣга одъ Мушицкогъ 1811. год. (кнь. 1-е Оде IX.) управлѣне одушевлѣнъ показао є дѣломъ да рода свога Парнасъ непрезире, являюћи се на нѣму почешће Срб-

скимъ своимъ сладкопѣвнымъ гласомъ. Осимъ похвалны и побудителны у овой Оди Витковићу изражены мыслій види се да нѣгово главно теженѣ тамо иде, да побуди Витковића, да онъ опомене Вирага, знаменитогъ Поету Мађарскогъ, да онъ хулу у стихови свои на Родъ Србскій бачену натрагъ узме и избрише. Каже се, да се Витковићь заиста и трудіо о томъ и настаяо, али кодъ Вирага ніе успѣо. И садъ у дѣлима Вираговима исте похулителне речи овако стое:

Té (i), egy Anyának — a' Hazának — magzati!

— — — — — — —

Té (i), mint a' részeg vad Rátzok *) kardra kikelvén
Egymást vagdallyák — — —
Egymásra' törtök. —

Virág.

XXII.

Сѣни Прокопія Болича.

После оне благородне распре поетическе, по смрти Архімандріта Раковачкогъ, Прокопія Болића, поводомъ Спомена одъ Г. Павла Берића изданога, о срдцу Србскомъ породивше се (као што се изъ кнь. I. Оде XXXII. види) изишла є Ода ова сѣни П. Болића. Но є ли пре или после оне распре сачинѣна, ніе познато. Али то се види,

*) Natis in usum laetitiae scyphis
Pugnare Thracum est. —

Hor. I. 27.

да нашъ Поета искренно за другомъ своимъ плаче, коега заслуге праве похвалама узвышава, и цѣни, не однесеѣи се ни едномъ чертомъ на распру речену.

XXIV.

Памятникъ умершымъ Пріятелемъ.

Првый пріятель, коега нашъ Поета прерану смрть оплакує, есть Іоаннъ Лазаревиѣь, Професоръ Карловачкій, коега редка дарованія, и точно познанство и испытиванѣ Исторіе Србске довольно є познато и изъ единогъ краткогъ начертанія, коє є у повременномъ изданію „Schedius Zeitschrift“, печатано, коє є сынъ нѣговъ Г. Лазаръ Лазаревиѣь, превео на Србскій и у Лѣтописъ ставіо. За тимъ Терлаиѣь, Професоръ у Петрбургу, умершій у Харкову; Савва Поповичь, Парохъ Новосадскій; и Димитрій Стефановичь, Парохъ Новосадскій, а бывшій Професоръ у Гимназіи Новосадской.

XXV.

Генералу Саввѣ Продановичу.

Генералъ Савва Продановиѣь живіо є у оно време у пензіи у Митровицы близу Шишатовца, и често є у Монастыръ нашемъ Поети долазіо. Имао є у средъ чела знакъ, гди га є у бою тане ударило; кои и Ода ова достойно на челу своемъ носи. Предметъ є нѣнъ обрана народногъ карактера, као и Оде XIII. кнь. 1. Стефану Живковичу. Ко-

лико є Стихотворацъ нашъ родолюбіемъ пламтіо, опетъ га є истина яко заузимала, тако да онъ ніе изоставіо навести осуђиванѣ Продановићево и Живковићево, и ако є и морао узданути надъ мрачномъ страномъ, опетъ є ню признао, знаюћи добро да признаніе погрешака народны првый коракъ къ напредку чини, коега больомъ надеждомъ Поета питати се непрестає.

XXVIII.

На воздвиженіе Гумназіи Новосадскія.

Ново заведеніе Гумназіе Новосадске, и союзъ пріятельства съ Димитріемъ Стефановићемъ, Паохомъ и Професоромъ, са Георгіемъ Магарашевићемъ Професоромъ, и Директоромъ Паулом Іосифомъ Шаффарикомъ, отворили су Поети нашемъ полѣ, коє є великій духъ нѣговъ найлепшимъ цвѣћемъ засадіо, подигнувшій споменикъ Благодѣтельима и Ревнительима Новосадске Гумназіе вѣчитый. Онъ се са овымъ предметомъ толико занимао, да є быо намысліо све томе однесеће се Оде скупити (као што є већомъ частію и скупіо быо), и подъ именомъ „Струкъ Цвѣтовъ Шишатовачкихъ“ на светъ издати, и тако подвиге Новога Сада и свои любимы овѣковѣчити.

XXXIII.

Къ Лирѣ моей.

Овомъ Одомъ, (као и XXVII. и XXXII.) Поета нашъ у своmъ плачевномъ стаю себе утѣшава.

Поводъ му є дало то, што є 27. Мая 1820. године црнъ и страшанъ облакъ се надвео, и недалеко одъ нѣга громъ пукао и у єданъ расть предъ монастыромъ ударіо. Ова се Ода у народу и данасъ пѣва, и Аріа, кою іой є самъ Стихотворацъ дао, позната є.

XXXVII.

Основателємъ Слав. купно и Сербскія Каѳедры.

Георгій Магарашевиħь, Професcоръ, седећій са отличнымъ купцыма и гражданима у Новомъ Саду, Аввакумомъ Аввакумовиħемъ, Груиħемъ и Марковиħемъ, поведе разговоръ о нужди и потребы заведенія Славенске и Србске Каѳедре, и ови таки топлотомъ речій нѣговы одушевлѣни обећаю, да ће на тай конацъ радо што одъ своrъ имѣнія жертвовати. Ово Магарашевиħь, као обычно, пише Поети нашемъ у Шишатовацъ, кои одма на ту обявлѣну радость и надежду сачини ову Оду, и пошлѣ є Магарашевиħу. Она є печатана и у Ураніи за год. 1838. и читательи ће примѣтити неку разлику, нарочито у свршетку, гди є последня строфа са четиры друге заменута. Ово є доцніе дадао, а она є изъ првога нѣговогъ рукописа преписана.

XXXVIII.

На память Марка Сервійскаго.

Марко Сервійскій, землѣдржацъ Каньижкій, кои є основао изъ свога собственогъ имѣнія шті-

пендіумъ за 12. учећи се Србски' младића, кое є и на потомке свое прострео. Господинъ Георгій Сервійскій, сынъ достойный онаковогъ родолюбивогъ и благодѣтелногъ отца, испунява лепу дужность ову найсовѣстніе. Буди му честь, похвала и благодарность!

XXXIX.

О заведеніи Сербскія Печатни въ Новомъ Садѣ.

Желя и слутня у овой Оди изражена већь се испунила. Печатня Србска є у Новомъ Саду заведена. Прівілегію има Г. Павелъ Янковићь, книгопечататель и избраногъ Общества членъ, потомакъ опоменутога Еммануила Янковића, кои є имао слова стара изъ Лайпсига донешена она, коима су печатане быле кньиге Досіѳеа Обрадовића.

XLII.

Гласъ Арфы Шишатовачкія.

Ову Оду, коя є орігінално Србски спѣвана, и у 1-ой кнь. XXVIII. печатана, самъ є Поета на Славенскій превео, и то по свой прилицы или због важности нѣне, или због онога великога дѣйства, кое є на младежь Србску учинила, кадъ є прьый путъ год. 1821. у Новинама Србскимъ печатана, или може быти и изъ узрока наведеногъ подъ примѣчаніемъ на Оду LII. — Овымъ поводомъ види се, да є и Оду XLIV. Младымъ Србомъ спѣвао, коя досадъ ніе печатана была.

XLIII.

Петру Петровичу, Митрополіту Черногорскому.

Ода ова печатана є у Додатку къ Ч. 6. Новина' Србски' године 1821. у Бечу, са овима примѣчаніяма:

1) Панѳеонъ: храмъ славы. Панѳеонъ Сербскій: храмъ славы Сербскія. Кто изъ живописцевъ или рисователей Сербскихъ Панѳеонъ сей предъ очеса намъ ставитъ?

2) ст. 7—11. Монастырь Шишатовацъ отстоитъ два часа хожденія отъ Савы, и лежитъ прямо горы Сербскія, называемыя Церъ, и видимыя изъ горницъ монастыря; а отъ Карловцевъ отстоитъ шесть часовъ.

Здѣ почиваетъ во художественно и богато украшенномъ Кіотѣ священный останокъ доблественнаго, всѣми добродѣтелми, наипаче щедротою и правдою, сіявшаго Сербльина, святаго Стефана Щиляновича, съ прозваніемъ „праведнаго.“ Славится память его торжественно 4. Октоврія. Бѣ онъ отъ Князей Захолмійскихъ (Захолмія, Забрѣе, древнее княжество Далмаціи), Предѣла Паштроевића.

Отъ Деспотицы Елены Бранковичевы, супруги Іоанна Деспота, по смерти сего (1503.) владѣніе надъ оною частію Сербовъ, яже въ Сремѣ пребываше, содержавшія (до 1521.), призванъ, яко сродникъ Деспотовъ, санъ Деспотскій прія-

Столицы его, твердини Моровића, седмь часовъ отстоящія отъ Шишатовца, стѣны, купно съ церковію, аще и много повреждены суть, даже до днесь стоятъ. Далшее вѣдѣніе о немъ оставляю за иный кратъ и за приличнѣе мѣсто.

3) Дрина (быстрая, т. є. борзая) творитъ границу между Сербіею и Босною, и течетъ правою лініею отъ Черныя Горы въ Саву, прямо Австрійскія твердиницы Рачи.

4) Humboldt (Alexander); Баро Нѣмецкій и славный путешествователь пролѣзшій Америку, и печатающій нынѣ въ Парижѣ путешествіе свое, вознамѣрилъ, по совершеніи дѣла сего, посѣтити и Індію.

5) Деліль (Delille) славный Францускій Піита. Здѣ подразумѣвается сочиненіе его: L' imagination, poëme par Jacques Delille. II. édition. 2. vol. a' Paris.

6) Л. 1806. рать имѣша съ Рагузанцами и Французами.

Азъ имѣю при руку нѣкое описаніе сея важныя рати, радъ быхъ обаче былъ, да бы мнѣ, ради полученія вящшаго вѣроятія, кій либо отъ настоятелей Черногорскихъ монастырей пространное и достаточное извѣстіе о ней послалъ.

7) Л. 1788. и 1796. рать съ Турками.

Послѣднюю (л. 1796.) описа стіхми Вікентій Ракичь, монастыря Фенека Проигуменъ. Пѣсни сицево есть начало:

„Книгу пише Махмуте Везире:
„Арбанасъ є а отъ Турске вѣре.
„Онъ є пише башъ у Скадру граду,
„Книгу пише, глади свою браду.
„Пакъ є шилѣ онъ у Гору Черну,
„Башъ Владыки горе у Цетину.“

Хотящымъ прочести пѣснь сію, да послужитъ, за обрѣтеніе ея, заглавіе слѣдующее:

Пѣснь
Черногорска
о побѣди надъ Скадарскимъ Пашомъ, Махмутомъ Бушатліомъ, коя се є случила у два сраженія. Перво сраженіе было є л. 1796. мѣсяца Іуліа 11-го. Второ тогожде лѣта мѣсяца Септемврія 22-го.

Въ Будинѣ Градѣ л. 1803. (писмены Кирилловыми, въ 8. въ странахъ 16.)

8) Отъ битвы Косовопольскія (15. Іуніа л. 1389.) до 15. Іуніа л. 1820. протекоша 431. л. — Кто изъ Сербовъ не читалъ бы съ утѣхою, удовольствіемъ и радостію, на возвышеніе духа народнаго, лѣтописи дѣяній Черногорскихъ Сербовъ? —

9) *Νεμεσις*: у древнихъ Грековъ и Римляновъ Богиня правды, благоволяющая токмо о добрыхъ и праведныхъ, а казнящая неправедныхъ, завидящихъ, коварствующихъ, и щастіемъ возгордѣвшихся людей. —

10) Отъ л. 1804 — 1813.

Ученымъ Сербіи сыновомъ, и родолюбивымъ вождемъ и кнезовомъ належитъ святая должность, періодъ сей дѣяній, аще и кратокъ єсть, не оставити неописанъ. Писателю всеобщія исторіи Сербскія прибавленіе сіе и пріятно и полезно будетъ. —

Не могу не препоручити здѣ младымъ Сербомъ, во єже прочести имъ у Саллустіа главу первую, а и вторую. —

11) Сербіяда, ироическая (юначкая) поема.

12) Пѣтый посвященъ бысть въ Карловцѣхъ Сремскихъ во Епіскопа л. 1777.

13) Подъ Θеодерихомъ л. 490.

Зри Galleti, kleine Weltgeſchichte. V. Th. S. 312.

Woltmann, kleine hiſtor. Schriften. II. Th. S. 184.

14) „Фаланги“ — полки воиновъ.

Писано въ м. Шишатовцѣ 1. Іануаріа 1821. Quod felix, faustumque sit. — (Сочинитель.)

XLIV.

Къ младымъ Сербомъ.

Поета нашъ, пишући и пѣваюћи Србскимъ єзыкомъ, никадъ ніе одустао одъ Славенскогъ, кога є одъ младости са трудомъ и ревностю изучіо, испытивао, и Ученицыма како Гумназіалнима своєвольно, тако и Богословіе по дужности и званію своимъ, са успѣхомъ предавао; тога ради є заръ и ову Оду къ младымъ Сербомъ, кои су се на гласъ Србскій Арфе Шишатовачке Србскимъ

гласомъ одзивали, управіо, показуюћи имъ важность Славенскогъ єзыка, и опоминюћи ій, да съ ньимъ и Славенскимъ нарѣчіемъ пѣваю. Штета, што ніє ова Ода онда на свѣтъ изишла, да бы смо видили, коме бы Поета свой варвітъ на даръ дао, као што у 18-ой строфи обећава:

За мною первый иже изъ васъ начнетъ,
Пѣт' мило Сербску Фебу языкомъ симъ,
Тому мой варвітъ, гордъ заслугой,
Вѣрна ми спутника жизни, въ даръ дамъ!

„Свобода" одъ свой буди. Ово є обычно произведеніе было Терлаића, друга Стихотворца нашегъ. Види се, да му є поводъ овоме опоминанію оно обстоятелство дало, што є Г. П. М. печатавшій у преводу Слово Стойковића у Харкову на похвалу Терлаића сачинѣно, написао Глигорій место Григорій Терлаићь, коє є нашемъ Поети неповольно было, као што ће се изъ нѣговы Надписа' видити.

XLVIII.

На открытіе Бібліоѳеки Гумназіи Ново-Садскія о опредѣленіи человѣчемъ.

1) Мыслити, чувствоват', —

Lesen, iſt nichts; denken, etwas; denken und fühlen, die Vollkommenheit. — Müller.

Allen gehört, was du denkſt; dein eigen iſt nur, was du fühleſt. — Schiller.

2) Обще сокровище есть намъ благо єгово.

Во общее сокровище народное (въ нравственномъ смыслѣ) каждый мыслящій народа членъ что либо, по силѣ своей, внести можетъ.

Пріятно и полезно есть пространнѣе о семъ мыслити. — Се первія черты мыслей о приношеніяхъ въ тоеже сокровище.

I. Благотворенія:

а) пѣнязми:

α) въ сдруженіи,

β) частнѣ.

б) содѣйствіемъ и трудомъ.

в) возбужденіемъ, покровительствомъ и защищеніемъ.

г) взысканіемъ всевозможныхъ средствъ къ изображенію народному.

д) удаленіемъ препятствій томуже.

II. Наставленія:

а) явна,

б) частна.

Къ симъ и

α) добріи совѣти;

β) началоположенія;

γ) упутствованія.

III. Книжество по всѣмъ отдѣленіямъ (XIV.) поля егова.

Ближшее представленіе мыслимаго понятія:

I. Благотв. } нравственое
II. Наставл. } сокровище
III. Книжест } народное
} средство ко
изображенію } всего
чести, } народа
славѣ,
щастію

„Легко Піиты творителна сила сокровище дѣетъ:
Легкъ трудъ полнити є истиннымъ Рода Любцемъ.“

3. Два предѣла. — I. Предѣлъ животности, das Gebieth der Thierheit. II. Предѣлъ человѣчества, das Gebieth der Menschheit.

Подъ первымъ разумѣется цѣлый рядъ оныхъ дѣйствій человѣка, яже подъ слѣпою властію естественнаго побужденія (Naturtrieb) стоятъ, и при испытаніи коихъ не видна єсть свобода воли; подъ вторымъ же рядъ дѣйствій оныхъ, яже законы своя отъ свободы пріемлютъ.

4) Нравности съ щастіемъ сей въ союзѣ живетъ. — Союзъ нравности (нравственности) со щастіемъ, — Sittlichkeit und Glückseligkeit im schönen Verein. — (Прим. Сочинителя).

XLIX.

Памятникъ Іосифу Добровскому.

Грамматіку Славенску Іосифа Добровскогъ, коя є 1822. године у Бечу изишла, савъ є ученый свѣтъ єдва дочекао. Наравно и Мушицкій, кои є онда у књижевномъ союзу са Добровскимъ быо, и участвовао, као што се изъ Поговора одъ Г. Копытара на исту Грамматіку видити може, морао є особыту радость чувствовати, кадъ є исто дѣло готово у руке добыо. И то му даде поводъ, те овай лепъ Памятникъ Добровскомъ подигне.

На ову Оду самъ є Поета ове примѣтбе написао:

а) Въ горѣ Фрушкой, — яже въ Сремѣ, есть дванадесять Сербскихъ монастырей.

б) О почтенный Словены всѣми. Словенинъ, Словянинъ, Словенскій, Словянскій языкъ. Не славимъ, но словимъ между собою. Словяномъ слово свое славою есть. Народъ словный, словенъ.

в) Ищите, Лайбницы, — вы общца языка.

1) Leibnicii — — —

2) Lingua Universalis, communi omnium nationum usui accommodata, per Andream Réthy, in Reg. Academia Jaurinensi linguae graecae Professorem, Archidioec. Strigon. Presbyterum. Viennae typis Antonii Strauss. 1821.

г) Єже творити путь къ нему и проникнут' вонь. — Академіа Словенская.

д) Умны, славны труды мило вѣщающа. — Вѣстникъ Словенскій, издаваемый Академіею Словенскою.

е) Образъ вашихъ бесѣдъ славится общимъ днесь. Ожидати лѣть єсть Грамматіки Сербскаго языка обоего нарѣчія: книжнаго и бесѣднаго — Grammatica linguae Serbicae utriusque dialecti: litteralis (Slovenicae) ac vulgaris.

(Сочинитель.)

Кодъ примѣчанія на д) примѣтити можемо, да є у оно време Поета нашъ много се преписивао са Магарашевићемъ о томъ, како бы єдно періодіческо дѣло поради књижества Сербскогъ издавали. У гдикоимъ писмама назначава између оста-

логъ да се то дѣло назове, „Вѣстникъ.“ — Изъ овога сообштаваня, размышляня, и совѣтованя са Г. Павломъ Іосифомъ Шаффарикомъ, онда Директоромъ, и другомъ своимъ, сазрела є намѣра и рѣшеніе за издаванѣ Лѣтописа Српскогъ, кои є Магарашевићь примѣрно год. 1825. започео, и ревностно до конца свога дѣятелногъ живота 1830. године продужіо.

LI.

Іосифу Путнику, Епіскопу.

Нашъ Поета имао є обычай судбину живота свога сравньивати са судбиномъ Іоанна Раића, Архімандріта и Історіографа Српскогъ, и у томе є неко подобіе и утѣху за себе и отраду налазіо. Моусей Путникъ, найпре Бачкій Епіскопъ, а после Митрополітъ Карловачкій, бью є великій покровитель Раићевъ, кои є нѣга равнымъ начиномъ срдечно любіо. Види се, да є ова мысао водила Поету нашега у своіой туги узети прибѣжиште къ Епіскопу Іосифу Путнику, кои се човечностю, любкостю нарави, ведриномъ и пріяностю душе, и благостю срдца, коима є свойствама свакога себи привлачіо, отликовао.

LII.

Саввѣ Текелію, Кралѣвскому Совѣтнику.

Ова є Ода управлѣна на Господина Савву Текелію, кралѣвскогъ Совѣтника, нашега Нестора, Мецената и великогъ Родолюбца. Изъ строфе дру-

ге и треће, гди каже: „Се слю Ти, въ чисту дань почитанія Музы моея, въ книжномъ нарѣчіи, Юнымъ пѣты стіхи“; видити є, да є истой Оди оно обстоятелство поводъ дало, што после како є появіо се „Гласъ Арфе Шишатовачке“ на Србскомъ єзыку, младежь одушевлѣна и побуѣена поврвила є за Поетомъ Србскимъ гласомъ пѣвати; и тако за тымъ почну се у Пешти разносити неки Стихови у рукопису противъ истога гласа Арфе Шишатовачке, увѣштаваюћи младежь, да се окане простога Србскога нарѣчія и пр. И речь се была пронела (истинито, или не, то незнамо) да су исти Стихови одъ Гдна Савве Текеліе произишли. Овай гласъ заръ ако є нашемъ Поети до знања дошао, могао є поводомъ быти, да онъ истый свой Гласъ Арфе Шишатовачке са Србскогъ на Славенскій єзыкъ преведе (као што се види подъ Ч. XLII.) и истоме Господину пошлѣ, и намене.

LIII.

Петру Текелію, Землѣдержцу.

Коимъ є поводомъ ова Ода правлѣна, невиди се; али толико є ясно, да су га сяйность и заслуге Дома Текелійна одушевлявале, и изъ нѣговогъ плачевногъ станя, као што самъ назначава „у худымъ тальигама, и пешке“ — тамо потрзале съ надеждомъ благомъ.

LIV.

Іосифу Путнику, Епіскопу.

Оди овой види се, да є нѣкога „Онсице“ обвинованѣ предъ Епіскопомъ Путникомъ изражено, да нашъ Поета „мірянствує“ т. є. са мірскима стварима, стихове правећи (пискараюћи!) занима се, поводъ дало.

LV — LIX.

Ове Оде имаю отношеніе на станѣ ондашнѣ Поете, гди се страданіе нѣгово ко концу клони, гди рѣшеніе благо очекує, и нѣгова усколебана чувства стишаваю се.

LX.

Ѳеодору Стоичевићу.

Смрть Марка Стоичевића морао є нашъ Поета яко чувствовати; єръ се види изъ ове Оде, да є онъ у горкости судбине своє имао прибѣжиште, утѣху и подпору у дому Стоичевићевомъ.

ЕКЛОГЕ.

I.

На смерть Василія Петровича.

Василій Петровичь, родомъ изъ Сомбора, свршившій науке філософіческе и юрідіческе у Пештанскомъ Свеучилишту почео є быо Медіцыну

учити, но у цвѣту возраста свога на прсима ослаби, и умре у Пешти, гди му узъ цркву Пештанску Србску съ десне стране између олтара и мужки-врата младе нѣгове кости почиваю. Поета нашъ, кои є редка дарованія Покойнога познавао, и цѣніо, праведно є тужіо за ньимъ, оставившій лепъ споменъ дружбене жалости, и изгублѣне надежде. Поета нашъ често се и доцніе велики и лепы дарованія Покойника опомыняо, говорећи, да є Велимонъ нѣговъ управъ опакавъ быо, као што га є Мелібей у Еклоги описао.

ЕЛЕГІЕ и ЕПІСТОЛІЕ.

I.

На смерть Ѳеодора Борића.

Ѳеодоръ Борићь, Парохъ Лежимирскій, быо є крѣпакъ старацъ одъ 95. лѣта, коега є сынъ нѣговъ у парохіи изменуо, а овога унукъ. Лежимиръ є близу Шишатовца, тако, да є у лето само шетня пешице донде. Поета є нашъ у мутне часе свое у томъ дому отраду налазіо.

II.

Муза къ Калістѣ.

Види се, да подъ Калістомъ Поета себе разумѣва.

III.

Изводъ изъ Епістоліе Драгутину.

Овай се изводъ може сматрати као некій одломакъ оны чувства и мыслій, коє су у Гласу Народолюбца (XXXVI. кнь. 1.) онако обылно и красно изливене.

---

*) По карактеру внутренѣмъ и плодородности могу се. найприличніе сва Мушицкова Стіхотворенія на три періода или времена поделити, т. є. 1) Одъ почетка или л. 1801 — 1816. или одъ 25 — 40. године живота нѣговогъ, дакле 16. година. 2) Одъ лѣта 1816 — 1824. или одъ 40 — 48. живота, дакле 8 година. 3) Одъ лѣта 1824 — 1837. или одъ 48 — 61. живота, или до смрти, дакле 13. година. И тако съ овомъ другомъ книгомъ свршує се прьый и другій періодъ нѣговы Славенски Стіхотворенія, кои заузима просторъ одъ 24. године нѣговогъ живота. Остає намъ дакле іошть трећій періодъ за Славенске производе одъ године 1824 — 1837., кои заузима просторъ живота нѣговогъ одъ 13. година, до смрти.

Г. Г. ПРЕНУМЕРАНТИ.

АЛЕКСІЙНАЦЪ.

(у Сербіи.)

Высокоблагор. Гд. Петръ Радойковичь, Началникъ окруж. Алексійнач., Маіоръ и Кавалѣръ. Благород. Г. Милойко Івковичь, Членъ суда окруж: Алекс. за сына своегъ Марка ученика. Бл. Г. Младенъ Вукомановичь, Казначей Началничества окр. Алекс. Бл. Г. Иліа Момировичь, Капетанъ и Дірекгоръ Карантина Алекс. Бл. Г. Лонгінъ Кушвалубацъ, Секрет. суда окруж. Алекс. за сына своегъ Стефана ученика. Бл. Г. Іоанъ Димитріевичь, Докт. Каран. Алекс. Бл. Г. Ніколай Алковичъ, І-ый Осмотритель Карант. Алекс. Бл. Г. Георгій Евѳуміевичь, ІІ-ый Осмотр. Карант. Алекс. Бл. Г. Петръ Іаношевичь Илійчь, привремъ. Писаръ Карант. Алекс. Бл. Г. Іосифъ Ніколичь, Писаръ Началнич. окруж. Алекс. Бл. Г. Павелъ Караматѳичь, Писаръ суда окруж. Алекс. Бл. Г. Косма Недельковичь, Пис. Среза Ражаньско-Алекс. Бл. Г. Милисавъ И. Мишичь, Практік. суда окруж. Алекс. Бл. Г. Миладинъ Радойковичь, Практік. Начал. окруж. Ал. Поштенор: Г. Иліа Стояновичь, Тергов., житель Нишскій. П. Г. Димит. Настасовичь, Терг: жит: Ниш. П. Г. Станко Гьоргьевичь, Терг. жит. Нишс. П. Г. Милутинъ Божовичь, Гвардіянъ Карант. Алекс. П. Г. Вучичь Мишичь, Гвард. Карант. Алекс. П. Г. Антоній Петровичь, Гвард. Карант. Алекс. П. Г. Іоаннъ Петровичь, Гвард. Карант. Алекс. за сына своегъ Любомира. П. Г. Іоаннъ Стояновичь, Гвард. Карант. Алекс. П. Г. Стоянъ Станковичь, Гвард. Карант. Алекс.

БАНОВЦЫ.

Совокупіо Г. Димитрій Лазаревичь, Парохъ.

Пречест. Г. Герасімъ Авраамовичь, Игум. монастыра Фенека. Преч. Г. Лазарь Саввичь, Протопресвут. Земунскій и А. Е. М. Консіст. Присѣдатель. Честн. Г. Димитрій Марковичь, Парохъ Земунс. Ч. Г. Димитрій Лазаревичь, Пар. Банован. и А. Е. М. Консіст. Присѣд. Ч. Г. Васілій Руварацъ, Пар. Банован. Ч. Г. Петръ Паяновичь, Парохъ Батайнич. Ч. Г. Антоній Марковичь, Пар. Батайнич. Ч. Г. Георгій Іоанновичь, Пар. Угриновач. Ч. Г. Сумеонъ Живковичь, Пар. Добановач. Ч. Г. Іоаннъ Мішковичь, Іеродіак. Банован. 10

БЕОГРАДЪ

(у Сербіи.)

Посл. отъ Княж. личн. Лѣкара Г. Георг. Мушицкогъ.

Нь. Высокопреосщ. Г. Петръ Іоанновичь, Православ. Архі-Епіскопъ и Митрополітъ цѣле Сербіе. 2 кн: Нь. Сіятелство Г. Єфремъ Обреновичь, Предсѣдатель Совѣта державногъ, Генералъ и Кавалѣръ. 5 кн. Высокор. Г. Авраамъ Петроніевичь, Представникъ Княж., Попечитель иностранны дѣла и Кавалѣръ. 2 к. Высокор. Г. Георгій Протичь, Представ. княж. Высокр. Г. Цвѣтко Раіовичь, привремп. Попеч. внутр. дѣла, Полковникъ и Кавалѣръ. Высокр. Г. Павелъ Станишичь, Полковникъ, Адютантъ Княж. и Кавал., за сына своегъ Гьоку. 2. к. Высокоблагор. Г. Стеф. Радичевичь, Подполковникъ и Членъ вел. суда. Высокобл. Г. Паунъ Іанковичь, Дірект: Княж: Канцел: и Кавал. Высокобл. Г. Стефанъ Марковичь, Секрет. Совѣта и Кавал. Высокобл. Г. Александръ Іанковичь, Секрет. Княж. Канцел: и Кавал. Высокоблр. Г. Георгій Мушицкій, Княж: придвори: Лѣкаръ и Кавал. 50 к. Благор. Г. Савва Шиличь, Секрет. Княж. Канц. Бл. Г. Моусей Гаврійловичь, Секрет: Совѣта. Бл. Г. Іоаннъ Ніколичь, Секрет. Попеч. внутр. дѣла. Бл. Г. Тімоѳей Кнежевичь, Столоначал. Княж. Кан-

цел. Бл. Г. Іоаннъ Мариновичь, Столонач. Княж. Канцел. Бл. Г. Антоній Майсторовичь, Архіваръ Княж. Канц. Бл. Г. Ѳома Живановичь, Протоколіста Княж. Канц. Благор. и Высокоуч. Г. Іоаннъ Стеичь, Докторъ Медіц. Благ. и Высокоуч. Г. Карлъ Пацекъ, Докт. Мед. Благ. и Высокоуч. Г. Цвѣтко Биргъ, Лѣкаръ окруж. Бѣоград. Благ. Г. Іоаннъ Исайловичь. Благ. Г. Матѳей Ивановичь, Апоѳекаръ. Благ. Г. Павелъ Илійчь, Апоѳекаръ. Почтенор. Г. Григорій Возаровичь, Книговезацъ. Почт. Г. Панѳелеимонъ Хаджи-Стойло. Благород. и Высокоучен. Г. Іоаннъ Хаджичь, Сенаторъ града Ново-Садскогъ, Директоръ Гимназіума и С. П. Дръ. 2 кн. 84

Скупіо Секрет. Началн. окруж. Бѣоградс.

Высокор. Г. Голубъ Петровичь, Предсѣд. Аппеллац. суда, Подполков. и Кавалѣръ. Высокоблагор. Г. Іоаннъ Вельковичь, Членъ Аппел. суда, Маіоръ и Кавалѣръ. Высокобл. Г. Єфремъ Ненадовичь, Членъ Аппелл. суда, Маіоръ и Кавалѣръ. Высокобл. Г. Лазарь Арсеніевичь, Предсѣдатель суда окруж. Бѣоградс. и Кавал. Высокобл. Г. Максімъ Ранковичь, Членъ суда окруж. Бѣоградс., Маіоръ и Кавалѣръ. Высокоблагор. Ѳома Катичь, Начал. окруж. Бѣоградс. и цѣлый Капетанъ. Благор. Г. Іанко Міхайловичь, Помотьникъ Началничества окруж. Бѣогр. и Штабсъ-Капет. Благ. Г. Іаковъ Димшичь, Секрет. Аппелл. суда. Благор. Г. Андрей Ковиляцъ, Столоначалникъ Аппеллац. суда. Благ. Г. Павелъ Адамовичь, Рачуно- и Дѣловодитель главногъ военногъ Штаба. Благ. Г. Петръ Лукичь, Казначей Началнич. окруж. Бѣоградс. Благор. Г. Іоаннъ Печеновичь, Секрет. Началнич. окруж. Бѣоградс. за сына Гьоргьа. 12

БЕЧЪ.

Скупіо Г. І. Петровичь.

Благор. и Высокоуч. Г. Іоаннъ Добранъ закл. Унгарс Адвокатъ и проч. Высокоуч. Г. Александръ Павловичь

II. год. Права Аvстр. слышатель. Выс. Г. Георгій І. Петровичь Унгарске Табле закл. Бележникъ и II. год. Аvстр. Права слыш. Выс. Г. Петръ Геречкій І. год. Філос. слышатель. Выс. Г. Данійлъ Даничь. Выс. Г. Димитрій Чернобарацъ. и Выс. Г. Димит. Ѳомичь слышатели Комерц. отдѣленія у Поллітехніки. Выс. Г. Стефанъ Грубоpовичь. Выс. Г. Стоянъ Іованновичь. Выс. Г. Філіппъ Хрістичь. и Выс. Г. Філіп. Хрістовичь, слышатели вышше Маѳемат. и Фvзіке. Благ. Г. Димитрій Авраамовичь ц. к. Академіч. Живописацъ. Благ. Г. Паvелъ Сvмичь ц. к. Акад. Живоп. Благ. Г. Константінъ Петровичь. Благ. Г. Наумъ Димитріадесъ. 15.

БЕЧЕЙ НОВЫЙ.

Почтенор. Г. Андрей Дада Терговацъ за сына Димитріа. Почт. Г. Іоаннъ Хайдинъ за сынове Исаака и Димитріа — 10 к. 11.

БЕЧЕЙ СТАРЫЙ.

Посл. Г. Ааронъ Поповичь Учитель.

Честн. Г. Іоаннъ Гаиновичь Парохъ и Честн. Консіст. Бачскогъ Асессоръ. Благ. Г. Георгій отъ Чокичь Слав. Бачске Бармедье Солга-Быровъ. Высокоуч. и Благор. Г. Трvфунъ Іойкичь Адвокатъ. Выс. и Благ. Г. Іоаннъ Моичь Адвокатъ и Віце-Фішкалъ Діштріктскій. Благ. Г. Васілій Пекаревичь мѣстный Нотарій. Благ. Г. Кvріл. Влашчичь Ішпанъ Почт. Г. Васілій Поповичь Купецъ. Почт, Г. Паv. Матѳичь Берберинъ. Высок. Г. Стеф. Величковичь І. год. Мудролюб. слышат. у Пожунск. Лvцеуму Еvанг. Благонадежд. юноша Петръ Стакъ Поезіе слышат. у Кечкемету. 10.

ГОСПИЧЬ.

Совокупл. отъ Г. Алексан. Андричь.

Честн. Г. Даміанъ Чучковичь Парохъ и честн. Консіст. членъ. Честн. Г. Иліа Войводичь Парохъ у Сербу. Благор.

Г. Будиславъ отъ Будисављевичь ц. к. Капетанъ Личкогъ полка. Благ. Г. Николай Бороевичь ц. к. гран. прав. Лайтнантъ. Благ. Г. Косма Дракулићь отъ Мерзинградъ ц. к. Лайтнантъ Оточкога полка и Брігаде-Адјогантъ. Благор. Г. Александръ Андричь ц. к. гран прав. Лайтнантъ 2. к. Почтенор. Г. Нікокай Рістовичь Терговацъ. Почт. Г. Георгій Ранличь терговачкій Калфа изъ Нове-Градишке. 9.

ЗЕМУНЪ.

Посл. Г. Міх. М. Іанновичь.

Пречест. Г. Лазарь Совичь Протопресвутеръ. Честн. Г. Лазарь Андреевичь Парохъ. Честн. Г. Димитрій Марковичь Парохъ. Благор. Г. Василій Лазаревичь Маіоръ и Бургермайст. Земунс. Благор. и Высоуч. Г. Георгій Пантеличь Докторъ Медіц. Благор. и Высокоуч. Г. Іованъ Пачичь Унгарс. Адвокатъ. Благ. и Выс. Г. Петръ Теодосіевичь Унгарс. Адвок. Почтенор. Г. Констант Манићь. Почт. Г. В. Василјевичь Терг. Почт. Г. Братія Курића. Почт. Г. Теодоръ Р. Томичь Терг. Почт. Г. Георгій Тончевичь Терг. Почт. Г. Констант. Р. Томичь Пиваръ. Почт. Г. Григор. Веселиновичь Терг. Почт. Г. Григ. Саввичь Терг. Почт. Г. Петръ Живковичь Терг. изъ Шимуноваца. Почт. Г. Міхаилъ М. Іанновичь Терг. 17.

КАЛОЧА.

Пречести. Г. Аѳанасій Влаховичь, А. Е. М. Калочк. Церкве Римс. Успен. Преч. Богоматере Пресвутеръ, А. Е. М. Библіотеки слав. Предстоятель, СС. XX. и Философ. Дръ и Сл. Собора философ. Крал. Универс. Пешт. Членъ, за себе 1 кн. и за свогъ єдница сына Милоша совершеногъ Јуристу 1. 2

КАРЛОВО.

Чест. Г. Димитрій Цуцычь Пар. и мѣст. шк. Директ. Благор. Г. Дионусій Грујичь мѣст. Нотарій и сирот. Курат.

Высокоуч. Г. Александръ Филиповичь соверш. Богосл. Высокоуч. Г. Исаакъ Цуцычь соверш. Богосл. Почтеиор. Г. Іоаннъ Павловичь церков. Туторъ. 5.

КЕЧКЕМЕТЪ.

Честн. Г. Василій Іанковичь, Парохъ.

ЛУГОШЪ.

Благор. Г. Петръ Палик-Учевный отъ Фурлукъ, пл. Краш. Варм. Фе-Бировъ. Бл. Г. Андрей Іоанновичь отъ Поганѣшта, плем. Краш. Варм. Фе-Солга-Бировъ. Благ. Г. Ѳеодоръ Петровичь отъ Охаба-Мутникъ и Ружиносъ, сл. Краш. Варм. Фе-Солга-Бировъ. Благ. Г. Павелъ Іагодичь отъ Керняче, сл. Краш. Варм. Солга-Бировъ и Темиш. Варм. Ассес. Благ. Г. Петръ Іагодичь отъ Керняче, слав. Краш. Варм. Ассес. Благ. Г. Димитрій Іанковичь, плем. Краш. Варм. Віце-Нотарій. Благ. Г. Лазарь Андреевичь отъ Присеке, плем. Краш. Варм. Юрассоръ. Благ. Г. Григорій Миланковичь, плем. Краш. Варм. Ассес. и више фамиліа Фіщкалъ. 8

МОХАЧЪ.

Посл. Г. Іоаннъ Живковичь, Протопресвутеръ.

Пречест. Г. Іоаннъ Живковичь, Протопресв. и Чест. Консістор. Членъ. Честн. Г. Міхаилъ Мадьаревичь, Пар. Титошкій, Намѣстн. и Честн. Консіст. Членъ. Честн. Г. Андрей Андреевичь, Пар. Майшкій и Честн. Консіст. Чл. Честн. Г. Міхаилъ Гоичь, Пар. М. Бойскій. Честн. Г. Григорій Бошнякъ, Пар. Кішфалубскій. Честн. Г. Цветко Тьосичь, Пар. Баанскій. Честн. Г. Урошъ Маріановичь, Пар. Подбрежно-Моношторскій. Честн. Г. Стефанъ Бачванинъ, Пар. Дарданскій. Честн. Г. Драгутинъ Груичь, Пар. Качфалскій. Честн. Г. Савва Іанковичь, Пар. Бременекій. Честн. Г. Міхаилъ Тьосичь, Адміністр. Будмир-

скій за своѣ сыновца Георгіа 5, латінс: школе слышат. Высокоуч. Г. Лазарь Телларовичь, Учит. Дарданскій. Высокоуч. Г. Павелъ Калайджійчь, Учит. Болманскій.

13.

НОВЫЙ-САДЪ.

Посл. Г. Георгій Куріаковичь, Трг. и избран. общ. Членъ.

Препод. Г. Герасімъ Новаковичь, Игум. общеж: мон: Кувежд. Препод. Г. Іосифъ Поповичь. Игум. общ: мон: Бодьана. Препод. Г. Діонусій Чупичь, Игум. общ. мон: Беочина, сл: А. Е. М. Аппелл:, Чест: Консіст: и Сл. Коміт: Сремс: Присѣдатель. Прен. Г. Софроній Стойшичь, Намѣст: общ: мон: Беочина. Честн. Г. Григорій Андреевичь, пар. Новос. Чест. Г. Георгій Вуковичь, Пар. Новосадс. Чест. Г. Константінъ Маринковичь, Пар. Новосад. и Чест. Консіст. Присѣд. Честн. Г. Александръ Бастичь, пар: Туріинскій. Чест. Г. Василій Вуковичь, Пар. Товаришевс. Честн. Г. Гаврійлъ Котарлійчь, Пар. Визитьскій. Чест: Г. Стефанъ Милошевичь, Пар. Кулпинс: Честн: Г. Несторъ Недельковичь, Пар: Каменичкій. Честн. Г. Авраамъ Перишичь, Пар: Силбашскій. Честн. Г. Арсеній Поповичь, Пар. Буковач: за сына Стефана. Чест. Г. Григорій Стаматовичь, пар: Бешчанск: Чест: Г. Василій Субботичь, ц. к. Ерцхерцогъ Леополда Nro 53. воен: Свешт: Честн. Г. Георгій Черногорацъ, Пар. Болѣвачкій. Благор. Г. Георгій отъ Зако Землѣдерж. Байшанскій и сл. Коміт. Бачк. Таб. судейс. Ассесс. Благ: Г. Георгій отъ Диванъ, Землѣдерж. Падейскій и сл. Коміт: Торонт: Ассесс: Благ: Г. Младенъ отъ Стратиміровичь, Землѣдерж. Кулпинск. Благор: Г. Радивой отъ Стратиміровичь, Землѣдерж. Кулпинс: и закл: Унгарс: Адвок. Благор. Г. Георгій отъ Чокичь, сл: Коміт: Бачк. Солга-Бировъ. Благор. Г. Іванъ Шиматовичь, ц. к. Лайтн: сл: регім. Ерцхерцогъ Леополда Nro 53. Высокоуч: Г. Іосифъ Максімовичь Бодьан-

ский, Магістеръ на Всеучилищу Россійскомъ у Москви. Высокоуч: Г. Павелъ І. Шаффарикъ, Библіовекаръ у Прагу. Благор: Г. Гаврійлъ Байчевичь, закл: Унгарс: Адвок. Сербс. народны школа Дірект. и избран: общ. Новосадс. членъ. Благор. и Высокоуч: Г. Петръ Іованновичь, Філос. Дрк., закл: Унгарс: Адвок: и Профес. Гумназ: Блат. Г. Григорій Іовшичь, закл. Унгарс. Адвок: и варош: Новосадс: великій Фішкалъ. Благор. Г. Вукъ Мариковичь, Медіц. Докт. Благ. Г. Іоаннъ Матвичь, закл: Унгарс. Адвок. Благ. Г. Петръ Нешковичь, закл: Унгарс: Адв. Бл. Г. Константінъ Ніколичь, закл: Унгарск: Адвок. Благор: Г. Стефанъ Петровичь, закл: Унгарс. Адвок. и избран: общ. Новосадс: членъ. Благ. Г. Гаврійлъ Ползовичь, закл. Унгарс. Адвок: и избран: общ. Новосадс: членъ. Благор. Г. Іоаннъ Ранчь, закл: унгар. Адвок. Благ. Г. Григорій Секуличь, Медіц. Докт. Благ: Г. Павелъ Стояновичь, закл: Унгарс: Адвок. Благ: Г. Аванасій Трифковичь, закл: Унгарс: Адвок. и вар: Новосадс: Протоколіста. Благ: и Высокоуч: Г. Іоаннъ Хаджичь, Сенаторъ и Гумназ: Новосадс: Дірекгоръ. Благ: Г. Илія Христичь, закл: Унгарс: Адвок. Благ: Г. Стефанъ Веселиновичь, Нотар: Дероньскій. Благ: Г. Александръ Ніколаевичь, Економъ Земљедерж: Кулпинс: Благ: Г. Петръ Петровичь, Salz=Uiberteiter у Болѣвцы. Благ: Г. Петръ Саранда, сырот: отацъ у Н. Саду. Благ: Г. Димитрій Сарачевичь, Новосадс: варош. Хірургъ Благ. Г. Іоаннъ Чокоръ, Профос. Мадьарс: єзыка у гумназ. Новос. Благ: Г. Стефанъ отъ Ненадовичь, житарс: Терг. у Комор: Высокоуч: Г. Тімовей Милашиновичь, граждан. Почтенор. Г. Петръ Батановичь. Почт. Г. Теодоръ Герчкій, Терг. у Черев. Почт. Г. Андрей Димитріевичь. Пошт. Г. Лука Ерватьанинъ, Терг. у Дубицы. Почт. Г. Георгій Крестичь, Терг: у Мохачу. Почт. Г. Іосифъ Мачванскій. Почт. Г. Іоаннъ Міодраговичь, Терг. у Іакову. Почт. Г. Спиридонъ Павишевичь, Златодѣл. Почт. Г. Ніколай Патрати за сына Петра. Почт. Г. Іоаннъ Петковичь. Почт. Г. Марко

Поповичь за сына Кирілла. Почт. Г. Аркадій Радосавлѣвичь. Почт. Г. Косма Стаyровичь. Почт. Г. Петръ Стояновичь, Терг. и избр. общ. Новос. членъ. Почт. Г. Харітонъ Харишъ. Почт. Г. Петръ Цвеичь, Терг. Чуруж. за сына Младена. Почг. Г. Георгій Шевичь. Почт. Г. Іоаннъ П. Шиличь. Почт. Г. Косма Шиличь. Высокоуч. Г. Милошъ Поповичь, слыш. Богосл: Благонадежд. юн. Θеодоръ Мандичь, поезіе слыш. Блатонадежд: юн. Лазарь Марцыкичь, ученикъ. 70

Послан. отъ Г. Петра М. Райковича, члена избр. общ.

Чести. Г. Константінъ Маринковичь, Пар. Новосадс. при Церк. Каθедр. и чест. Консіст. Присѣд. Чест. Г. Савва Продановичь, Пар. Лединачкій. Благор. и Высокоуч. Г. Петръ Іоанновичь, Докт. Філосс., Адвок., Професс., субшт. Дірект. Гyмназ. и Членъ избр. общ. Благ. Г. Георгій Георгіевичь, ц. к. Постоффіцыръ. Благор. Г. Пaвелъ Шерогличь, Унгарс. и Немецк. Права Адвок. Благ. Г. Александръ Георгіевичь, Адвок. и Віце-Езакторъ. Благ. и Высокоуч. Г. Григорій Секуличь, Докт. Медіц. Благ. Г. Андрей Петровичь. Благ. Г. Петръ Тьулумовичь, варош. Икономъ. Высокоуч. Г. Даміанъ Милетичь, II. клас. Учит. Высокоуч. Г. Іоаннъ Поповичь, соверш. Богосл. Почтен. Г. Іоаннъ Политъ, Членъ избр. общ. и чест. прів. купеч. комп. верх. Управ. Почт. Г. Філішь Костичь, членъ изб. общ. Почт. Г. Петръ И. Стояновичь, членъ избр. общ. Почт. Г. Александръ Нако, членъ избр. общ. Почт. Г. Іоаннъ Стеріо, Терг. Почтен. Г. Андрей Димитріевичь, Терг. за сына Стефана. Почт. Г. Іоаннъ Малетичь, Терг. Почт. Г. Пaвелъ Личанинъ, Житаръ. Почтен. Г. Андрей Новаковичь, Куп. віна и ракіе. Почт. Г. Савва Чокчичь, Куп. віна и ракіе. Почт. Г. Іосифъ Марковичь, Чизмаръ. Почт. Г. Ааронъ Поповичь, тергов. калфа. 23

ОСѢКЪ.

Посл. отъ Г. Іоан. Янковича Профес.

Чест. Г. Лазарь Бо́ичь Пар. и пл. Вармедь. Вировит. Ассес. Чест. Г. Спvрід. Сеничь Пар. Чест. А. Е. М. Конс. и пл. Вировит. Варм. Ассес. Благор. Г. Георгій отъ Юрковичь пл. Варм. Вировит. Ассес. Благ. Г. Петръ Іоанновичь вел. Нотар. и више пл. Варм. Ассес. Благ. Г. Васілій Аѳанасіевичь М. Д. Фvз. и пл. Сремск. Варм. Ассес. Благ. Г. Димитрій Вуковичь вел. Фішкалъ и в. пл. В. Асс. Благ. Г. Ѳома Миланковичь Віце-Фішкалъ. Благ. Г. Георгій Хаджичь ц. к. Постмайст. Благ. Васілій Аргировичь С. Кас. Контрол. Чест. Г. Кvріллъ Іул. Исайловичь више фаміл. Фішкалъ. Высокоуч. Г. Евѳvмій Лончаричь Учит. Почтенор. Г. Міхаилъ Врушевичь Терг. у Жупаньи. Поч. Г. Іоаннъ Сvмеоновичь Терг. Почт. Г. Стефанъ Илійчь Тергованъ. 14.

ОСТРОГОНЪ.

Чест. Г. Іоаннъ Болярinъ Адміністр. Парох. Острог. Г. Васілій Абжичь Стіхотворства слышат. 2.

ПАРАГЕ.

Чест. Г. Аркадій Петровичь Парохъ.

ПЕШТА.

Нь. Высокопреосщ. Г. Платонъ Аѳанацковичь Правос. Еписк. Епарх. Будимс. и Членъ Мат. Сербс. Препод. Г. Севастіанъ Илійчь Игум. Монаст. Гомир'я у Епарх. Горньо-Карловач. и Чест. Консіст. исте Епар. Присѣд. Чест. Г. Іванъ Колларъ Парохъ Евангеліч. Чест. Г. Амвросій Шимичь Епископій Іеродіак. и Чест. Консіст. закл. Нотарій. Чест. Г. Петръ Петровичь Діаконъ Пештанс. при Хр. Св. Георгіа. Благород. Г. Алексій Воиновичь закл. Унгарск.

Адвок. и Членъ Матиц. Сербс. Благор. Г. К. Верховскій закл. Унгарс. Адвок. Благ. Г. Ѳеодоръ Павловичь закл. Унгарс. Адвок., Секрет. Мат. Сербс., Учред. Лѣтоп. Серб., Нар. пакъ Новина С. и С. Нар. Листа Учред. и Издават. Благор. Г. Павелъ Арс. Поповичь закл. Унгарс. Адвок. и Членъ Мат. Сербс. Благ. Г. Георгій Стояковичь закл. Унг. Адвок. и Членъ Мат. Сербс. Высокоуч. и Благ. Г. П. І. Шаффарикъ Медіц. Докт. Почтенор. Г. Симеонъ Шитьаръ Терг., Членъ и Манш. Мат. Сербс. Высокоуч. Г. Іоаннъ Субботичь, СС. Х., Філ. и Св. Права Докт., и Членъ Мат. Серб. Высокоуч. Г. Милошъ Ніколичь Мішковичьевъ Землѣмѣр. слыш. Высокоуч. Г. Димитрій Радуловичь IV. год. Медіц. слыш. Высокоуч. Г. Стеф. Васичь III. год. Медіц. слыш. Высокоуч. Г. Ніколай Дада I. год. Медіц. слыш. Высок. Г. Светозаръ Вуичь II. год. Права слыш. Высок. Г. Георгій Георгіевичь II. год. Права слыш. Высок. Г. Стеф. Іовшичь II. год. Права слыш. у Акад. Пожунс. Высок. Г. Савва Іоанновичь I. год. Права слыш. Высок. Г. Светозарь Ніколаевичь I. год. Права слыш. Высок. Г. Лівій Радивоевичь I. год. Права слыш. Высок. Г. Константінъ Димитріевичь II. год. Філос. слыш. Высок. Г. Данійлъ Остоичь II. год. Філ. слышат. Выс. Г. Ѳеодоръ Дьомпаричь II. год. Філ. слыш. у Лицеуму Пожунс. Высок. Г. Александръ Стоячко II. год. Філос. слыш. Высок. Г. Георгій Ангьеличь I. год. Філос. слыш. Высок. Г. Георгій Івановичь I. год. Філос. слыш. Высок. Г. Павелъ Мачванскій I. год. Філос. слыш. Высок. Г. Іоаннъ Лукичь I. год. Філ. слыш. Высок. Г. Василій Петровичь I. год. Філ. слыш. Высок. Г. Андрей Рукоеславъ I. год. Філос. слыш. Высок. Г. Георгій Стефановичь I. год. Філос. слыш. Высокоуч. Г. Александръ Ѳеодоровичь I. год. Філос. слыш. Г. Авксентій Радовичь II. год. Хуман. клас. слыш. Г. Улиссъ Ерговичь II. год. Хум. клас. слыш. Г. Димитрій Стояковичь изъ Вершца. Г. Діонисій Тишлеровичь. Словачк. Каѳедра у Евангеліч. Пожунс. Лицеуму. 39.

РУМА.

Посл. Г. Конст. Богдановичь.

Честн. Г. Сумеонъ Байнолучанскій, Пар. Будьановачкій. Чест. Г. Станимиръ Крестичь, Пар. Румскій, Чест. Консіст. и сл. Коміт. Сремск. Приспольникъ. Честн. Г. Урошъ Милутиновичь, Пар. Стеяновачкій. Честн. Г. Іоаннъ Поповичь, Пар. Петровачкій. Благ. Г. Константінъ Богдановичь, Адвок. Благ. Г. Георгій Лазаревичь, Адвок. Почтенор. Г. Братья Воиновичь, Терг. Почт. Г. Братья Критовацъ, Терг. Почт. Г. Братья Максімовичь, Терг. 9

СЕГЕДИНЪ.

Посл. отъ Чест. Г. Димит. Поповича, Діакона.

Чест. Г. Павелъ Стаматовичь, Парохъ Сегед. и Чест. Конс. Бач. Присѣд. Чест. Г. Димитрій Поповичь, Діак и Учит. Сег. Благор. Г. Стефанъ Петровичь, вел. Нотаріусъ Сегед. и Сирижкогъ Спаилука Іншпекторъ. Благор. Г. Василій Радославъ, изслуж. Сыротинскій Отацъ. Благ. Г. Василій Стойшичь, Віце-Капетанъ Сегед. Почтенор. Г. Романъ Сремацъ, церкв. Туторъ. Почт. Г. Гаврійлъ Лаушевичь, Терг. и Поліцай-Коммісс. Почт. Г. Іоаннъ Жеравица, Терг. и Комун. Почт. Г. Авраамъ Брановацъ, Терг. Почт. Г. Іоаннъ Чавргов, Терг. Благ. Г. Георгій отъ Ніколичь, Терг. Высокоуч. Г. Любомиръ Ніколаевичь, П. год. Філос. слышат. родомъ изъ Стеяноваца. 12

СЕНТ-ѲОМАШЪ.

Посл. отъ Г. Арс. Г. Манойловича, Терг.

Честн. Г. Авраамъ Георгіевичь, Намѣстникъ и Честн. Конс. Присѣд. Честн. Г. Авраамъ Петровичь, Парохъ. Честн. Г. Іоаннъ Ковачевичь, Св. Діаконъ. Почт. Г. Павелъ Манойловичь, Терг. Почт. Г. Иліа Іанковичь, Терг. Почт. Г. Арсеній І. Манойловичь, Терг. 6

ТІТЕЛЪ.

Посл. отъ Чест. Е. Максіма Папича, Пароха.

Честн. Г. Іоаннъ Кіпроваць, Пар. Жабальс. Честн. Г. Максімъ Папичь, Пар. Тітелс. Чест. Г. Стефанъ Богдановичь, Діаконъ и Учитель Тітел. Благор. Г. Аркадій Гаишинъ, ц. к. Шайкашкій Лайтнантъ. Благ. Г. Іаковъ Тапавица, ц. к. Шайкаш. Лайтнантъ. Благ. Г. Лазарь Урошевичь, Бау-Адюнктъ. Г. Стефанъ Чордаръ Стражмештеръ. Г. Марко Райчетичь, Стражмешт. Г. Александръ Іанковичь, Кадетъ. Почтенор. Г. Сумеонъ Марковичь, Терг. Гардиновачкій. Почт. Г. Георгій Дьолногичь, Винопродаваць Чуружкій. Почтенор. Г. Живко Крестичь, Терг. Тітелс. Господична Пешичь за брата Давіда у Вероци Оберлайтнанта Понтонерскогъ. Г. Стефанъ Стоиновъ, слышатель поезіе у Карловцы. 14

ФУТОГЪ С.

Скупл. отъ Благ. Г. Авраама Матѳича мѣст. Нотар.

Честн. Г. Георгій Груичь Парохъ. Честн. Г. Стефанъ Ніколичь Парохъ. Честн. Г. Урошъ Стойшичь Парохъ. Благор. и Высокоуч. Г. Гавріилъ Поповичь Адвокатъ. Почтенор. Г. Іоаннъ Деметровичь Купецъ. Почтен. Г. Васіл. Ніколичь Купецъ. Почт. Г. Андрей Весичь Купецъ Почтенор. Г. Іоаннъ Іоанновичь Купецъ. Почтен. Г. Стефанъ Григоревичь вел. Бировъ. Почтен. Г. Гавріилъ Іосифовичь Терг. 10.

ЧУРУГЪ.

Чест. Г. Кирил. Отичь Парохъ и Совокупитель прен. Чест. Г. Максімъ Миловановичъ Діаконъ и Учитель. Благ. Г. Ѳеодоръ Іоанновичь ц. к. Шайкашкій Капетанъ. Выс. Г. Емил. Байчевичь Учитель. Выс. Г. Геор. Цветичь III-га

лѣта Богословіе слышатель. Почтен. Г. Нікифоръ Перичь Стражмештеръ. Почтенор. Г. Аѳанасій Чурчичь Капралъ. Почтен. Г. Петръ Цветичь за дщерь свою Драгиню. Почт. Г. Несторъ Шутичь Терг. Почтен. Г. Еміліанъ Костичь. Почт. Г. Петръ Давідовацъ Граничаръ. 11.

Доцніе приспѣвши.

ПЕШТА.

Высокород. и Высокоуч. Г. Лудвікъ Шедіусъ, С. С. Н. Н. и Філос. Док., при Крал. Пештанск. Всеучил. Есѳетіке и Філол. явный Проф., слав. Сослов. Філософс. Старѣшина, Россійс. Імперат. Харковске Академіе почест. и Крал. Гетінгск. Наукъ-Содружества корреспондир. Членъ, Лат. Іенскогъ Содругъ, више сл. Коміт. Присѣд. и Кралѣвс. Совѣтникъ. Благор. и Высокоуч. Г. Іосифъ Іуріевичь отъ Туолъ, Св. Права Док., при Крал. Пештанск. Всеучил. Штатістіке и Права Рудокоп. Профос. явный редовный, Права у Кралѣвс. Унгарс. и принадлеж. областма закл. Ходатай и С. С. Жупанія Загреб. и Вараждинс. судейс. стола Присѣдатель. за себе сына своѓъ Ніколаа Іуріевичьа IV. гр. кл. слыш. Благ. и Высокоуч. Г. Іосифъ Вернеръ, С. С. Н. Н. и Філос. Док., при Крал. Пештанс. Всеучил. Умословія; Меѳаф. и Філос. Морал. Профес. явный редовный, слав. Сослов. Філос. о. в. Деканъ, Мінералог. Содруж. Іенскогъ Членъ почестный, сл. Жупан. Гьурске, и Пустарс. Благородаца отъ Фішъ и Бача стол. судейс. Присѣдатель. Благор. Г. Іоаннъ Нако отъ Вел. Сент-Міклуша, Земледерж. Маріенфелд. и Членъ Мат. Сербс. Благор. Г. Петръ Демеличь отъ Паньове, Земледерж. и Членъ Матице Сербс. Благор. Г. Павелъ Ридьичкій отъ Шкрибештье, Земледерж. и Членъ Мат. Сербс. Благор. Г. Пав. Трѵфунацъ отъ Батве, Секрет. кодъ Высокосл. Унгарс. Камере и Членъ Мат. Сербс. Благ. Г. Георгій Дамяновичь Сенат. града Пештанс. Благор. Г. Евгеній отъ Гьурковичь

закл. Ѵнгаре. Адвок., Депут. управляюще народ. фундуе. школс. и више сл. фамілїа Фішкалъ. Благ. Г. Лазарь Видичь закл. Таб. Унгарс. Нотарій. Благ. Г. Александръ Монастерлій соверш. Іуріста. Высокоуч. Г. Савва Гаиновичь II. год. Права Унгар. слыш. Высок. Г. Петръ Конѣвичь II. год. Права Унгар. слыш. Высок. Г. Аѵксентій Богдановичь I. год. Права Унгар. слыш. Высок. и Благ. Г. Хінко отъ Бунѣвацъ Іллѵръ изъ Баната, I. год. Права Унгарс. слыш. Высокоуч. Г. Константінъ Петровичь I. год. Унгар. Права слыш. Высок. Г. Новакъ Танавица I. год. Унгарс. Права слыш. Высок. Г. Андрей Артемоновъ Россіянинъ изъ Губерніума Чернигова, мѣста Івота, I. год. Медіц. слыш. Высок. Г. Милошъ Плавшичь I. год. Філ. слыш. Высок. Г. Лазарь Ѳеодоровичь Апоѳекаріе слыш. Почт. Г. Наумъ Бозда Терг. и Мат. Сербс. Казнейдаръ. Почт. Г. Петръ Іоанновичь Терг. Почт. Г. Стефанъ Л. Іоанновичь Терг. Почт. Г. Петръ Раичь Тергов. и Членъ Мат. Серб. Почт. Г. Петръ Трѵфоновичь Терг. и Мат. Серб. Подпредсѣд. 26.

КАРЛОВЦЫ-ГОРНЬИ (КАРЛШТАДТЪ).

Посл. отъ Г. Григор. Малешевичь.

Пречест. Г. Філіппъ Майсторовичь Протопресвѵт. Будачкій и Членъ Консісторіал. Чест. Г. Констант. Алинчь Парохъ Гушиловачкій. Чест. Г. Іаковъ Живановичь Пар. Керстинскій. Чест. Г. Паѵелъ Шепа Парохъ Воиничкій. Благор. Г. Савва Напіязо ц. к. Лайтнантъ Слав. Слуинске регім. и любитель кньижества Сербс. Высокоуч. Г. Іоаннъ Обрадовичь Обер-Нотеръ. Высок. Г. Ніколай Іванчевичь Докторъ Медіц. Благор. Г. Міхаилъ Стоисавлѣвичь соверш. Богосл. и Учитель Карлштадтскій. Г. Васіл. Барако за благонадежд. сына Константіна. Г. Іоаннъ Іанковичь за благонадежд. сына Паѵла. Г. Станко Кермаръ за благон. сына Георгіа. Г. Андрей Куничь за благонад. сына Іоан-

на. Г. Григорій Малешевичь изабраный Градьанинъ. Г. Міхаилъ Медаковичь. Г. Міхаилъ Мусулинъ. Г. Стеф. Остоичь Кроячъ Нѣмецкій. Г. Міхаилъ Паичь. Г. Георг. Поповичь. Г. Василій Стояновичь. Г. Гаврійлъ Трѵфичь изабраный Градьанинъ. Г. Григорій Трѵфичь. Г. Конст. Ѳеодоровичь. Іллѵреческа Карлштадтска Читаоница. 23.

СЕНТА.

Чести. Г. Тімоѳей Бранковичь Парохъ. Благор. Г. Лазарь Манойловичь Діштрікт. Капетанъ. Благор. Г. Пет. Стойшичь Адвок. Бтагор. Г. Стефанъ Бранковичь Адв. Почтенор. Г. Пачелъ Зубановичь Купецъ. Почт. Г. Кѵріл. Ніколичь Земледѣл. 6.

ПОЖАРЕВАЦЪ. (у Сербіи.)

Благор. и Высокоуч. Г. Максімъ Ніколичь Мішковичь Медіц. Докторъ, К. С. Окруж. Пожарев. Лекаръ, при слав. Всеучил. Пештанск. Сословія Медіческ. Членъ. Чест. Г. Іоаннъ Ніколичь Мішковичь Св. Діаконъ и мѣстный Учитель. 2.

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ
Р19Ср II 719/2.1